PLIEGOS
DE
ENCUENTRO
ISLAMO–CRISTIANO

2 palabras españolas de origen árabe

PALABRAS ESPAÑOLAS DE ORIGEN ARABE

Por ANTONIO GIOL Y SOLDEVILLA

© Copyright 1983 Darek-Nyumba
Alcalá 41. Madrid - 14
Depósito Legal: M - 14723 - 1975
Imprime: Gráficas Solinieve S.A. Granada.

PRESENTACIÓN

Con ocasión del milenario de la Lengua Castellana, nuestra publicación ENCUENTRO ISLAMO-CRISTIANO dedicó tres de sus números monográficos a las *"Palabras españolas de origen árabe"* (Nov. 1977, nº 67; Abril 1978, nº 72; Nov. 1978, nº 79), que fueron avidamente agotados por los públicos español, hispanoamericano y europeo.

Ante la insistente demanda de dicho trabajo, nos decidimos a publicar este número de PLIEGOS, revisando y completando el trabajo anterior. Con ello queremos poner a disposición de un público cada vez más amplio y más interesado por los temas hispano-árabes esta generosa aportación de la lengua árabe a la lengua española, y que andaba dispersa en diccionarios y trabajos especializados, lastimosamente tan poco difundidos.

Aparte del objetivo estrictamente cultural, nos mueve también una intención constante de DAREK-NYUMBA: hacer tomar conciencia al público español de la profunda simbiosis cultural que existió en nuestras comunidades durante los largos siglos hispano-árabes, y de la rica convivencia humana que la propició. Y cuya prueba elocuente -en el sentido más originario del término- es el generoso regalo de esas miles de palabras árabes, muchas de las cuales constituyen todavía hoy un elemento importante del vocabulario básico del pueblo español. Destacándose, además, entre las más armoniosas de nuestro lenguaje; opinión ésta asimismo testimoniada por nuestros mejores escritores, según la encuesta realizada por el profesor Francisco Javier Bernal para elegir las diez palabras más bellas de la Lengua Castellana, y publicada en los "Domingos de ABC" (25 abril 1982). Entre las diez más bellas, algún autor señaló hasta cuatro palabras de origen árabe. Los 25 grandes autores encuestados eligieron entre las más bellas palabras españolas las siguientes de origen árabe: *aceituna, ajonjolí, ajuar, alacena, alborozo, alcalde, alcázar, alfarero, alfeizar, aljibe, aljofar, alquimia, ámbar, azabache, azotea, jacaranda, jazmín, nenúfar, ojalá, zaíno...*

Seguros también, a nuestro entender, de que a partir de esa toma de conciencia, nos abriremos a un futuro respetuoso, dinámico y eficaz de colaboración hispanoárabe. ¡Ojalá!.

Es de estricta justicia agradecer al buen amigo Antonio Giol y Soldevilla, autor de este trabajo, su generosa, paciente y científica colaboración.

Emilio Galindo Aguilar
Director de Darek-Nyumba

NOTA: Como una de las novedades de esta nueva publicación es la transcripción de la palabra árabe, indicamos a continuación el sistema seguido:

ء ’	ر R	غ G
ب B	ز Z	ف F
ت T	س S	ق Q
ث T̲	ش Š	ك K
ج Ŷ	ص Ṣ	ل L
ح Ḥ	ض Ḍ	م M
خ J	ط Ṭ	ن N
د D	ظ Ẓ	ه H
ذ D̲	ع ‘	و W
		ي Y

- Vocales breves: a, i, u. - Vocales largas: ā, ī, ū.
- Diptongos: ay, aw.

ة : a ى : à

- Para las geminadas se ha optado por intercalar un punto entre ambas consonantes, para mayor claridad del lector no especializado.

A

ABADÍ (عبّادى – [ʿab.bādī] – patronímico del n.p. Abbad).

ABALORIO (البلّوري – [al-bal.laurī] – el cristalino). Cuentas de vidrio ensartadas. Adorno de poco valor.

ABARRAZ (حبّ الرأس – [ḥabb ar-raʾs] – grano de cabeza). Hierba piojera.

ABASÍ (عبّاسيّ – [ʿab.bāsī] – patronímico del n.p. Abbas). Descendientes de Abbas, fundador de la dinastía abasí.

ABELMOSCO (حبّ المسك – [ḥabb al-musk] – grano del almizcle). Planta de la familia de las malváceas.

ABELLOTA Fem. ant. **bellota**.

(Abellotado).

ABENCERRAJE (ابن السراج – [ʾIbn as-Sarrāŷ] – Ibn as-Sarrāŷ). Familia del reino musulmán de Granada, siglo XV.

ABENUZ (ابنوس – [ʿabnus] – ébano). Ébano.

ABERENJENADO De color o figura de la berenjena.

ABIAR v. **albihar**. Manzanilla loca.

ABISMAL (المسمار – [al-mismar] – el clavo). Clavos que fijaban el hierro de la lanza al asta.

ABOLAGA v. **aulaga**.

ABULAGA v. **aulaga**.

(Abulagar).

ACAYAZ mas. ant. **alcaide**.

ACEBIBE (الزبيب – [az-zabīb] – la uva pasa). Uva pasa.

ACEBUCHE (الزنبوج – [az-zanbuŷ] – el olivo silvestre). Olivo silvestre y madera del mismo.

(Acebuchal, acebucheno, acebuchina).

ACECHE (الزاج – [az-zaŷ] – el vitriolo). Caparrosa, sulfato de hierro o de cobre.

ACEIFA (الصائفة – [aṣ-ṣāʾifa] – expedición militar estival). Expedición militar sarracena que se hacía en verano.

ACEITE (الزيت – [az-zait] – el jugo de la aceituna). Aceite.

(Aceitada, aceitar, aceitazo, aceitera, aceitería, aceitero, aceitón, aceitoso).

ACEITUNA (الزيتونة – [az-zaitūna] – el fruto del olivo). Aceituna.

(Aceitunado, aceitunera, aceitunero, aceitunil, aceitunillo, aceituno).

ACEITUNÍ (الزيتونيّ – [az-zaitunī] – procedente de Zaytun, ciudad china). Tela rica traída de Oriente en la E. M.

ACELGA (السلقة – [as-silqa] – la siciliana). Planta hortense, comestible.

ACÉMILA (الزاملة – [az-zāmila] – la bestia de carga). Mula o macho de carga. Persona ruda.

(Acemilado, acemilar, acemilaría, acemilero).

ACEMITE (السميذ – [as-samīḏ] – la harina muy blanca). Potaje de trigo tostado y medio molido. Flor de harina.

(Acemita).

ACENEFA (الصنفة – [aṣ-ṣanifa] – borde del vestido). Ant. **cenefa**.

ACENIA v. **aceña**.

ACENORIA v. **zanahoria**.

ACEÑA (السانية – [as-sāniya] – máquina hidráulica). Molino harinero de agua situado dentro del cauce de un río.

(Aceñero).

ACEQUIA (الساقية – [as-sāqiya] – la que da agua). Canal para regar.

(Acequiador, acequiaje, acequiar, acequiero).

ACEROLA (الزعرورة – [az-zaʿrūra] – el níspero). Fruto del acerolo.

(Acerolo).

ACETRE (السطل – [as-saṭl] – el vaso con asa). Caldero pequeño para agua de las tinajas.

ACIAL v. **aciar**.

ACIAR (الزيار – [az-ziyār] – la tenaza del albéitar). Instrumento para inmovilizar las bestias mientras las hieran, curan o esquilan.

ACÍBAR (الصبر – [aṣ-ṣibr] – el jugo del áloe). Áloe y su jugo. Amargura.

(Acibarar).

ACICALAR (الصقال – [aṣ-ṣiqāl] – el pulimento). Limpiar, bruñir. Arreglarse una persona. Dar en una pared el último pulimento.

(Acicalado, acicalador, acicaladura, acicalamiento).

ACICATE (الشوكات – [aš-šawkāt] – las puntas, las espinas). Cierto tipo de espuela, incentivo.

(Acicatear).

ACICHE v. **aceche**.

ACIDAQUE (الصداق – [aṣ-ṣidāq] – la dote). Arras dadas a la mujer por razón de matrimonio musulmán.

ACIJE v. **aceche**.

(Acijado, acijoso).

ACIMBOGA v. **azamboa**.

ACIMUT (السموت – [as-sumūt] – las direcciones). Paralelo.

(Acimutal).

ACIÓN (السيور – [as-siyūr] – las correas). Correa que une el estribo a la silla de montar.

(Acionera, acionero).

ACIRATE (الصراط – [aṣ-ṣirāṭ] – el camino). Loma que se hace en las heredades y sirve de lindero.

ACITARA (الستارة – [as-sitāra] – el velo, el muro). Pared del grueso de un ladrillo.

ACREBITE Mas. ant. **alcrebite**.

ACHAQUE (الشكاء – [aš-šakā'] – la queja). Indisposición, enfermedad habitual.

(Achacosamente, achacoso, achaquiento).

ACHERNAR (آخر نهر – [āǰir nahr] – fin del río). Estrella de la constelación de Erídano.

ADAFINA (الدفينة – [ad-dafīna] – la oculta). Olla en la que los hebreos, la noche del viernes, guardaban la comida del sábado.

ADAHALA v. **adehala**.

ADALID (الدليل – [ad-dalīl] – el guía). Caudillo de gente de guerra.

ADAMASCO Mas. ant. **Damasco**.

(Adamascado, adamascar).

ADÁRAGA Fem. ant. **adarga**.

ADARAJA (الدرجة – [ad-daraŷa] – el escalón). Dentellones en la interrupción de un muro lateral.

ADÁRAME Mas. ant. **adarme**.

ADARGA (الدرقة – [ad-daraqa] – el escudo de piel). Escudo de cuero, ovalado.

(Adargar, adarguero).

ADÁRGAMA (الدرمكة – [ad-darmaka] – la harina muy blanca). Harina de flor.

ADARME (الدرهم – [ad-dirham] – la dracma). Peso equivalente a 179 centigramos aproximadamente.

ADARVAR (الضربة – [aḍ-ḍarba] – el golpe). Aturdir, pasmar.

ADARVE (الدرب – [ad-darb] – el camino estrecho, el desfiladero). Muro de una fortaleza. Camino estrecho en lo alto de una fortificación.

(Adarvar: fortificar con adarves).

ADAZA (عدسة – ['adasa] – lenteja). Zahina, planta y semilla.

(Adacilla).

ADEFERA (الأضفيرة – [al-'aḍfīra] – la trenza, la cinta). Azulejo pequeño y cuadrado.

ADEHALA (الدخالة – [ad-dajāla] – la entrada, el ingreso). Gracia que se da por aquello que se compra o toma en arrendamiento.

ADELFA (الدفلى – [ad-diflà] – la adelfa). Arbusto de la familia de las apocináceas. Flor de esta planta.

(Adelfal, adélfico, adelfilla).

ADEMA v. **ademe**.

ADEME (الدعم – [ad-da'm] – el sostén, el apoyo). Madero que sirve para entibar.

(Ademador, ademar).

ADERMAR (الدرم – [ad-darm] – la melladura). Hacer mellas en el filo del destral.

ADERRA (الدارّة – [ad-dārra] – lo que exprime y hace fluir). Maromilla de esparto o de junco con que se exprime el orujo.

ADIAFA (الضيافة – [aḍ-ḍiyāfa] – el convite). Regalo o refresco que se daba a los marineros al llegar a puerto.

ADIVAS (الذئبة – [aḏ-ḏi'ba] – adivas). Cierta inflamación de garganta en las bestias.

ADIVE (الذئب – [aḏ-ḏi'b] – el lobo). Mamífero carnicero, parecido a la zorra.

(Adiva).

ADOBA v. **adobe**.

ADOBE (الطوب – [aṭ-ṭūb] – el ladrillo). Ladrillo de barro y paja, secado al aire.

(Adobera: molde, adobería, adobío).

ADOBE 2 (الضبة – [aḍ-ḍab.ba] – el cerrojo). Hierros que se ponían en los pies a un criminal.

ADOQUÍN (الدكان – [ad-duk.kān] – la piedra escuadrada). Piedra labrada para empedrados y otros usos.

ADOR (الدور – [ad-dawr] – el turno, la vuelta). Tiempo señalado para regar.

ADRA (الدارة – [ad-dāra] – la vuelta, círculo). Turno, vez.

(Adrar).

ADUANA (الديوان – [ad-dīwān] – el registro). Oficina donde se registran y cobran los derechos de los géneros que se importan o exportan.

(Aduanar, aduanero).

ADUAR (ادوار – [adwār] – casas). Pequeña población beduina de tiendas, chozas o cabañas.

ADÚCAR (الدكار – [ad-dukār] – la seda basta). Seda que rodea el capullo del gusano de seda.

ADUFA (الدفة – [ad-duf.fa] – la compuerta). Plancha para cortar el paso del agua.

ADUFE (الدفّ – [ad-duff] – el pandero). Pandero morisco.

(Adufero, adufre).

ADUL (عدول – [ʿudūl] – testigos fidedignos). Persona que merece entera confianza. En Marruecos, asesor del cadí.

ADULA v. **dula**.

(Adulero).

ADUNIA (الدنيا – [ad-dunyā] – el mundo). En abundancia.

ADUTAQUE (الدقاق – [ad-duqāq] – la harina fina). Harina de flor.

AFICE v. **hafiz**.

AFORRA (الحرّة – [al-hur.ra] – la libre). Acción y efecto de dar libertad al esclavo.

(Aforrado, aforrador, aforrar, aforrecho, aforramiento).

AGOVÍA v. **alborga**.

AGUACIL Mas. ant. **alguacil**.

AGUAJAQUE (الوشق – [al-wuš.šaq] – la goma amonaquial). Resina que destila el hinojo.

AGUANAFA (Agua y el árabe نفحة – [nafḥa] – aroma). Agua de azahar.

AGUAZUL v. **algazul**.

AGUAZUR v. **aguazul**.

AHORRAR v. **horro**. Dar libertad al esclavo.

(Ahorría, ahorrado).

AJABEBA (الشبّابة – [aš-šab.bāba] – la flauta de caña). Flauta morisca.

AJAQUECA v. **jaqueca**.

(Ajacaquecarse).

AJAQUEFA (السقيفة – [as-saqīfa] – el pórtico / الشقاف – [aš-šiqāf] – teja). Fem. ant. **tejado de edificio**.

AJARACA (الشركة – [aš-šaraka] – el lazo). Lazo de cintas. Lazo, adorno de líneas y florones en la ornamentación árabe y mudéjar.

(Ajaracado).

AJARAFE (الشرف – [aš-šaraf] – el lugar elevado). Terreno alto y extenso. Azotea.

AJEBE (الشب – [aš-šab] – el alumbre). Sulfato de alúmina y potasa, alumbre. Jebe.

AJEDREZ (الشطرنج – [aš-šaṭranŷ] – ajedrez). Ajedrez.

(Ajedrecista, ajedrecístico, ajedrezado).

AJENUZ (الشنوز – [aš-šanūz] – la neguilla). Arañuela, planta ranunculácea.

AJIMEZ (الشمّيس – [aš-šam.mīs] – lo expuesto al sol). Ventana arqueada, dividida en el centro por una columna.

AJOFAINA v. **aljofaina**.

AJOMATE (الجمات – [al-ŷum.māt] – las cabelleras). Alga pluricelular de filamentos muy delgados, sin nudos y de color verde intenso.

AJONJOLÍ (الجلجلان – [al-ŷulŷulān] – el coriandro, el sésamo). Planta llamada también alegría y sésamo. Simiente de esta planta.

AJORCA (الشركة – [aš-šurka] – el brazalete). Especie de argolla de oro, plata u otro metal que servía de adorno a las mujeres.

AJUAGAS (الشقاق – [aš-šuqāq] – las rajas). Ciertas úlceras en los cascos de las bestias caballares.

AJUAR (الشوار – [aš-šuwār] – los muebles del menaje). Muebles y ropas de la casa. Conjunto de enseres que la mujer aporta al matrimonio.

(Ajuarar).

ALÁ v. **¡hala!**.

ALÁ (الله – [Al.lāh] – Dios). Nombre dado por los musulmanes a Dios.

ALÁBEGA v. **albahaca**.

ALACENA (الخزانة – [al-jazāna] – el armario). Hueco en la pared con puertas y estanterías.

ALACET v. **alizace**.

ALACRÁN (العقراب – [al-ʿaqrāb] – el escorpión). Arácnido de picadura dolorosa.

(Alacranado, alacranillo, alacranero).

ALADAR (العذار – [al-ʿiḏār] – el vello de las mejillas). Porción de cabellos que caen sobre cada una de las sienes.

ALADROQUE (الأزرق – [al-ʾazraq] – el azul). Boquerón.

ALAFA (الفـــة – [alafa] – costumbre). Salario, sueldo.

ALAFIA (العـافيـة – [al-ʿāfiya] – la salud). Gracia, perdón.

ALAHILCA (العلقـة – [al-ʿilqa] – lo que cuelga). Colgadura o tapicería para adornar las paredes.

ALAJOR (العشـــور – [al-ʿašūr] – los diezmos). Tributo que se pagaba a los dueños de los solares en que estaban edificadas las casas.

ALAJÚ (الحشو – [al-ḥašw] – el relleno). Pasta de almendras, nueces, piñones y miel bien cocida.

ALAJUR v. **alajú**.

ALAMAR (العلم – [al-ʿalam] – el borde, ribete / العمارة – [al-ʿamāra] – sedal de pescador). Presilla y botón, u ojal sobrepuesto, cosidos al borde del vestido o capa. Adorno.

ALÁMBAR v. **ámbar**.

ALAMBIQUE (الانبيـق – [al-ʾanbīq] – alambique). Aparato para destilar.

(Alambicadamente, alambicado, alambicamiento, alambicar, alambiquero).

ALAMBOR (العبر – [al-ʿubr] – el margen). Falseo de una pieza o madero.

(Alamborado).

ALAMÍN (الأمين – [al-ʾamīn] – el fiel, el síndico). Oficial que contrastaba las pesas y medidas y tasaba los víveres.

(Alamina, alaminadgo, alaminazgo).

ALAMIR Mas. ant. **amir**.

ALAMUD (العمـود – [al-ʿamūd] – la barra). Barra de hierro, cerrojo para asegurar puertas y ventanas.

ALANCEL (علم الأسعـار – [ʿilm al-ʾasʿār] – el registro de precios). Arancel. Tarifa oficial de derechos, tasa.

ALAQUECA (العفيفـة – [al-ʿaqīqa] – especie de piedra roja). Cornalina.

(Alaqueque: m. **alaqueca**).

ALARA (En) (الهلهـل – [al-halhal] – tela sutil). Adv. ant. **en fárfara**. A medio hacer.

ALÁRABE (العربيّ – [al-ʿarabī] – el árabe). Árabe.

ALARBE v. **alárabe**.

ALARDE (العرض – [al-ʿarḍ] – la exhibición). Muestra o reseña que se hacía de los soldados y de sus armas. Ostentación.

(Alardeante, alardear, alardeo, alardoso).

ALARDO Mas. ant. **alarde**.

ALÁRGAMA v. **alharma**.

ALARIDO (الغريـــد – [al-garīd] – el griterío). Grito de guerra de los moros al entrar en batalla. Grito lastimero.

(Alarida, alaridar).

ALARIFE (العريف – [al-ʿarīf] – el maestro). Arquitecto o maestro de obras.

(Alarifadgo, alarifalgo, alarifazgo).

ALARIJE (العريش – [al-ʿarīš] – la parra). Uva alarije.

ALÁRMEGA v. **alharma** f.

ALAROZ (العروس – [al-ʿarūs] – el novio). Larguero fijo que divide el hueco de una puerta o ventana.

ALAROZA (العروســة – [al-ʿarūsa] – la novia). Esposa o recién casada musulmana.

ALATAR (العطّار – [al-ʿaṭ.ṭār] – el perfumista). Vendedor de perfumes, especias.

ALATRÓN (النطرون – [an-naṭrūn] – el nitro). Afronitro.

ALAVECINO (عبّاسي – [ʿab.bāsī] – abasí). Fatimí.

ALAYA f. ant. **aleya**.

ALAZÁN (الحصـان – [al-ḥiṣān] – el caballo de raza). Dícese especialmente del caballo o yegua que tiene el pelo alazán, color parecido a la canela.

(alazano).

ALAZOR (العصفر – [al-ʿaṣfur] – el cártamo). Planta anual de la familia de las compuestas.

ALBACA v. **albahaca**.

ALBACARA (البقـــارة – [al-baq.qāra] – la vaquería). Recinto murado en el exterior de una fortaleza, y en el que se solía guardar ganado vacuno.

ALBACARA 2 (البكرة – [al-bakra] – la polea). Rodaja o rueda pequeña.

ALBACEA (الوصيّة – [al-waṣiyya] – el testamento). Persona encargada de cumplir la última voluntad y custodiar los bienes del finado. Testamentario.

(Albaceazgo).

ALBACETE (البسيط – [al-basīṭ] – el llano).

(Albacetense, albaceteño).

ALBACORA (الباكورة – [al-bākūra] – el higo temprano). Breva, fruto de la higuera.

ALBACORA 2 (البكورة – [al-bakūra] – clase de pescado). Pez acntopterigio, comestible, de carne más blanca que el bonito y aletas pectorales más largas.

ALBADENA (البطانة – [al-biṭāna] – el vestido forrado). Especie de túnica o vestido de seda.

ALBAHACA (الحبق – [al-ḥabaq] – albahaca). Planta anual de la familia de las labiadas, de fuerte olor aromático.

(Albahaquero, albahaquilla).

ALBAHÍO (البهيّ – [al-bahiyy] – el brillante). Dícese del color blanco amarillento de la capa de las reses vacunas.

ALBAIDA (البيضاء – [al-bayḍā'] – la blanca). Planta de la familia de las papilionáceas.

ALBAIRE (البيض – [al-bayḍ] – el huevo pl.). Huevo de gallina (germanía).

ALBALÁ (البراءة – [al-barā'a] – el papel o documento de libertad o exención). Carta o cédula real en que se concedía alguna merced.

(Albalaero).

ALBANAR (البناء – [al-binā'] – la construcción). Estribar.

ALBANECAR (البنيقة – [al-banīqa] – el capillo o gorro femenino). Triángulo rectángulo formado por el par toral, la lima tesa y la solera.

ALBANEGA (البنيقة – [al-banīqa] – el capillo o gorro femenino). Cofia o redecilla para recoger el pelo o cubrir la cabeza. Red para cazar conejos u otros animales. Enjuta de arco triangular.

ALBANÍ mas. ant. **albañil**.

ALBAÑAL (البلاعة – [al-bal.lā'a] – la cloaca). Canal o conducto para dar salida a las aguas inmundas.

ALBAÑAR v. **albañal**.

ALBAÑIL (البناء – [al-ban.nā'] – el albañil). Maestro u oficial de albañilería.

(Albañear, albañería, albañí, albañila, albañilear, albañilería).

ALBAÑIR mas. ant. **albañil**.

ALBAQUÍA (البقيّة – [al-baqiyya] – el resto). Residuo o resto de alguna cuenta o renta que se queda sin pagar.

ALBARÁN (البراءة – [al-barā'a] – el papel o documento de libertad o exención). Papel que se pone en las casas como señal de que se alquilan. Documento en el que figura la entrega de mercancías.

ALBARAZO (البرص – [al-baraṣ] – la lepra). Especie de lepra.

(Albarazado: enfermo, albarazado: color).

ALBARCOQUE v. **albaricoque**.

(Albarcoquero).

ALBARDA (البرذعة – [al-barḏa'a] – albarda). Aparejo principal de las caballerías.

(Albardado, albardar, albardear, albardela, albardera, albardería, albardero, albardilla, albardón, albardonería, albardonero).

ALBARDÁN (البردان – [al-bardān] – el tonto). Bufón, truhán.

ALBARDÍN (البردى – [al-bardī] – la enea, la espadaña). Mata de la familia de las gramíneas, parecida al esparto.

ALBARICOQUE (البرقوق – [al-barqūq] – melocotones precoces (del lat.).

(Albaricoquero).

ALBARRADA (البرّادة – [al-bar.rāda] – el muro de piedras secas). Pared de piedra seca.

ALBARRADA 2 (البرّادة – [al-bar.rāda] – el jarro con dos asas). Vasija de arcilla porosa y poco cocida.

ALBARRÁN (hisp. ár. البرّاني – [al-barrānī] – el forastero). Se aplicaba al mozo soltero dedicado al trabajo agrícola. Pastor principal.

(Albarráneo, albarranía, albarraniego).

ALBARRANA (البرانة – [al-barrāna] – la de fuera, la silvestre). Cebolla albarrana. Torre albarrana.

(Albarranilla).

ALBARRAZ v. **albarazo**.

(Albarrozado: color).

ALBARRAZ 2 v. **abarraz**. Hierba piojera.

ALBATOZA (البطاش – [al-baṭṭāš] – nave con dos mástiles). Embarcación pequeña y cubierta.

ALBAYALDE (البياض – [al-bayāḍ] – la blancura). Carbonato de plomo, blanco y empleado en pintura.

(Albayaldado).

ALBÉITAR (البيطار – [al-bayṭār] – el veterinario). Veterinario.

ALBELLÓN v. **albollón**.

ALBENDA (البند – [al-band] – el estandarte). Colgadura de lienzo blanco con encajes de hilo representando figuras de flores y animales.

(Albendera).

ALBÉNTOLA (v. **albenda**). Especie de red para pescar peces pequeños.

ALBERCA (البركة – [al-birka] – el estanque). Depósito artificial de agua.

(Alberque, alberquero).

ALBIHAR (البهار – [al-bihār] – el narciso). Manzanilla loca.

ALBITANA (البطانة – [al-biṭāna] – el forro). Cerca con que los jardineros resguardan las plantas.

ALBOAIRE (البحير – [al-buḥayr] – el mar pequeño). Adorno con azulejos en capillas o bóvedas, especialmente esféricas.

ALBOGUE (البوق – [al-būq] – la trompeta). Especie de dulzaina.

(Albogón, alboguear, alboguero).

ALBOHERA (البحيرة – [al-buḥayra] – el mar pequeño, la laguna). Fem. ant. **albuhera**.

ALBOHEZA (الخبازى – [al-jub.bāzà] – la malva). Malva.

ALBOHOL (الحبول – [al-ḥubūl] – la cuerda pl.). Correhuela, mata convolvulácea.

ALBOLGA Fem. ant.**alholva**.

ALBOLLÓN v. **arbollón, albañal**.

ALBÓNDIGA (البندقة – [al-bunduqa] – la avellana). Bolitas de carne o pescado picado con pan rallado y huevos batidos.

(Albondiguilla).

ALBÓRBOLA (الولولة – [al-walwala] – griterío femenino motivado por aflicción o gozo). Vocería o algazara.

ALBORGA (البلغة – [al-bulga] – la abarca de esparto). Calzado que se hace de soga o de cuerda de esparto.

ALBORNÍA (البرنية – [al-burniyya] – la jarra). Vasija grande de barro vidriado, de forma de taza.

ALBORNOZ (البرنس – [al-burnus] – el capuchón). Tela de estambre muy torcido y fuerte. Capa con capucha que se emplea después del baño.

ALBORONÍA (البورانية – [al-būrāniyya] – guiso que lleva el nombre de Buran, esposa de al-Ma mun). Guiso hecho con berenjenas, tomate, calabaza y pimiento, todo picado.

ALBOROQUE (البروك – [al-burūk] – pequeño regalo que en una venta se añade al precio convenido). Agasajo a los que intervinieron en una venta por parte del comprador o del vendedor o de ambos.

ALBOROTE Mas. ant. **alboroto**.

ALBOROTO v. **alborozo**.

(Alborotadamente, alborotadizo, alborotado, alborotador, alborotante,alborotapueblos, alborotar).

ALBOROZO (البروز – [al-burūz] – la parada militar). Extraordinario placer o alegría.

(Alborozadamente, alborozador, alborozamiento, alborozar).

ALBOTÍN (البطيم – [al-buṭaim] – dim. de البطم – [al-buṭm] – terebinto). Terebinto.

ALBOYO (البيوت – [al-buyūt] – las casas. En Gal. cobertizo, tendejón).

ALBRICIA Fem. ant. **albricias**.

ALBRICIAS (البشارة – [al-bišāra] – la buena nueva). Regalo que se da a una persona por traer una buena nueva.

(Albriciar).

ALBUDECA (البطيخة – [al-buṭaija] – dim. de بطيخ – [baṭīj] – sandía). Sandía de mala calidad. Badea.

ALBUÉRBOLA Fem. ant. **albórbola**.

ALBUFERA v. **albuhera**. Lago o laguna formada del agua del mar.

ALBUHERA v. **albohera**.Albufera. Depósito artificial de agua.

ALBUR (البورى – [al-būrī] – el pez). Pez teleósteo de río.

ALBUR (البور – [al-būr] – el *acto de someter a* prueba alguna cosa). Contingencia o azar a que se fía el resultado. Las dos primeras cartas en el juego del monte.

(Alburero).

ALCABALA (القبالة – [al-qabāla] – el contrato). Tributo que pagaba el vendedor.

(Alcabalatorio, alcabalero).

ALCABALA 2 Fem. ant.**jábega**.

ALCABAZ (الكبّـاس - [al-kab.bās] -). El que hace habitualmente ataques violentos y súbitos.

ALCABOR (القبـو - [al-qabw] - la chimenea, humero). Hueco de la campana de la chimenea o del horno.

ALCABTEA (القبطية - [al-qabṭiyya] - la copta). Tela fina de lino.

ALCACEL (القصيـل - [al-qaṣīl] - cebada verde). Alcacer.

ALCACER v. **alcacel**. Cebada verde y en hierba.

ALCÁCER v. **alcázar**.

ALCACERÍA Fem. ant. **alcaicería**.

ALCACHOFA v. **alcarchofa**.

(Alcachofado, alcachofal, alcachofar, alcachofera (planta), alcachofero).

ALCADAFE (القـدح - [al-qadaḥ] - el recipiente). Vasija que los taberneros ponen debajo de las botas para el vino derramado.

ALCADUZ (القـادس - [al-qādus] - vaso, jarro). Mas. ant. **arcaduz**.

ALCAECERÍA Fem. ant. desus. **alcaicería**.

ALCAFAR (الكفـل - [al-kafal] - la grupa). Cubierta, adorno del caballo.

ALCAHAZ (القفص - [al-qafas] - la jaula). Jaula grande para aves.

(Alcahazada, alcahazar).

ALCAHUETE (القـوّاد - [al-qaw.wād] - el conductor, el intermediario). Persona que media en relaciones sexuales ilícitas o que las encubre.

(Alcahota, alcahotería, alcahutar, alcahuetazgo, alcahuetear, alcahuetería).

ALCAICERIA (القيصريـة - [al-qaiṣariyya] - mercado). Sitio o barrio con tiendas se vende seda cruda o en rama u otras mercaderías. Aduana donde se presentaba la seda para pagar los derechos establecidos a los reyes moros.

ALCAIDE (القائد - [al-qā'id] - el general, el que conduce las tropas). Persona que tenía a su cargo la defensa y guarda de algún castillo o fortaleza. Persona que tenía a su cargo la custodia de presos.

(Alcaidesa, alcaidía, alcaidiado).

ALCAIRÍA Fem. ant. **alquería**.

ALCALA (الكلـة - [al-kal.la] - el mosquitero). Cortinaje, pabellón de cama. Mosquitero.

ALCALÁ (القلعة - [al-qal'a] - el castillo).

(Alcaladino, alcalaeño, alcalino, alcalareño).

ALCALDE (القـاضي - [al-qāḍī] - el juez). Presidente del ayuntamiento. Juez que administraba justicia.

(Alcaldada, alcaldesa, alcaldía, alcaldío, alcallía).

ALCALI (القالي - [al-qālī] - la sosa). Nombre de los óxidos metálicos que actuan como bases enérgicas.

(Alcalescencia, alcalímetro, alcalinidad, alcalino, alcalización, alcalizar, alcaloide, alcaloideo, alcalosis).

ALCALIFA Mas. ant. **califa**.

(Alcalifaje).

ALCALL Mas. ant. **alcalde**.

ALCALLER (القـلاّل - [al-qal.lāl] - el ollero). Alfarero. Obrador de alfarero.

(Alcallería).

ALCALLÍA Fem. ant. **alcaldía**.

ALCAMIZ (الخميس - [al-jamīs] - el cuerpo de ejército). **Alarde**, lista de soldados.

ALCAMONÍAS (الكمونيـة - [al-kamūniyya] - de comino). Semillas que se emplean en condimentos. Alcahueterías.

ALCANA (الحنّاء - [al-ḥan.nā'] - la alheña). Alheña, arbusto.

ALCANÁ (الخانـات - [al-janāt] - la tienda pl.). Calle o lugar en que estaban las tiendas de los mercaderes.

ALCANCÍA (الكنزيـة - [al-kanziyya] - la caja propia para atesorar). Vasija generalmente de barro, cerrada, con una hendidura en la parte superior.

(Alcanciazo).

ALCÁNDARA (الكنـدرة - [al-kandara] - la vara en que se posa el halcón). Percha o varal donde se ponían las aves de cetrería.

ALCANDÍA (القطنيّة - [al-quṭniyya] - el grano feculento). Zahina, planta.

(Alcandial).

ALCANDIGA Fem. ant. **alcandía**.

ALCANDORA (القنـدورة - [al-qandūra] - la camisa). Cierta vestidura a modo de camisa.

ALCÁNDORA v. **alcándara**. Percha de sastre donde se cuelga la ropa.

ALCANERÍA (القناريّة - [al-qan.nāriyya] - el cardo). Especie de alcachofa.

ALCANFOR (الكافور – [al-kāfūr] – alcanfor). Sustancia blanca, volátil que se encuentra en el alcanforero.

(alcanforada, alcanforar, alcanforero).

ALCÁNTARA (القنطرة – [al-qanṭara] – el dique, el puente). Caja grande de madera, en forma de baúl. Nombre propio.

(Alcantarilla, alcantarillado, alcantarillar, alcantarillero, alcantarino).

ALCAÑIZ (الكنائس – [al-kunā'is] – la iglesia pl.).

(Alcañizano).

ALCARAVÁN (الكروان – [al-karawān] – alcaraván). Cierta ave zancuda.

(Alcaravanero).

ALCARAVEA (الكرويا – [al-karawiyā] – el comino de los prados). Planta anual de la familia de las umbelíferas. Semilla.

ALCARAZ (الكرز – [al-karaz] – el cerezo).

(Alcaraceño).

ALCARCEÑA (الكرسنة – [al-karsan.na] – la arveja). Planta que sirve para alimento de ganado. Yero.

(Alcarceñal).

ALCARCHOFA (الخرشوف – [al-jaršūf] – alcachofa). Planta hortense de cabezuelas comestibles.

(Alcarchofado, alcarchofar).

ALCARÍA (القرية – [al-qarya] – poblado pequeño). Fem. ant. **alquería**.

ALCARRAZA (الكرّاز – [al-kar.rāz] – la jarra de cuello estrecho). Vasija de arcilla porosa y poco cocida que conserva frío el líquido.

(Alcarracero).

ALCARTAZ (القرطاس – [al-qarṭās] – el papel). Cucurucho.

ALCATARA v. **alquitara**, alambique.

ALCATENES (الكتان – [al-kat.tān] – el lino, la linaza). Medicamento que mezclado con aceche, se empleaba para curar las llagas y úlceras de los perros y aves de cetrería.

ALCATIFA (القطيفة – [al-qaṭīfa] – el terciopelo). Tapete o alfombra fina. Relleno que se echa en el suelo antes de enlosarlo.

(Alcatifar, alcatife, alcatifero).

ALCATRAZ v. **alcartaz**.

ALCAVELA (القبيلة – [al-qabīla] – la tribu). Casta, familia, tribu. Manada, gavilla.

ALCAVERA v. **alcavela**.

ALCAZABA (القصبة – [al-qaṣaba] – el fortín). Recinto fortificado.

ALCÁZAR (القصر – [al-qaṣr] – el castillo). Fortaleza, casa real.

(Alcazareño).

ALCAZUZ (عرق السوس – ['irq as-sūs] – la raíz del sus, el regaliz). Orozuz.

ALCIRA (الجزيرة – [al-ŷazīra] – la isla).

(Alcireño).

ALCOBA (القبّة – [al-qub.ba] – la cúpula, la bóveda). Aposento destinado para dormir, mobiliario del mismo.

(Alcobilla).

ALCOCARRA (القرقرّة – [al-qarqar.ra] – faz, rasgos del rostro).Gesto, coco,mueca.

ALCOFOL Mas. ant. **alcohol**.

(Alcofolar).

ALCOHELA (الكحيلاء – [al-kuḥailā'] – la negrilla). Escarola, planta.

ALCOHOL (الكحل – [al-kuḥl] – el colirio). Polvo finísimo que usaron las mujeres como afeite. Líquido incoloro, inflamable.

(Alcoholado, alcoholador, alcoholar, alcoholato, alcoholaturo, alcoholero, alcohólico, alcoholímetro, alcoholización, alcoholizado, alcoholizar).

ALCOHOLAR (القوفل – [al-qūful] – la cabalgada de regreso). Cierto ademán en el ejercicio de cañas y alcancías.

ALCOLLA (القلّة – [al-qul.la] – el cántaro, la vasija). Ampolla grande de vidrio.

ALCOMENÍAS Fem. pl. ant. **alcamonías**.

ALCOR (القور – [al-qūr] – colina aislada). Colina o collado.

ALCORA (الكورة – [al-kūra] – la esfera). Globo o esfera.

ALCORÁN (القرآن – [al-qur'ān] – la lectura, la recitación). Libro sagrado de los musulmanes.

(Alcoránico, alcoranista, alcorano).

ALCORCÍ (القرص – [al-qurṣ] – el disco). Joya pequeña.

ALCORQUE (القرق – [al-qurq] – alcorque). Especie de sandalia con suela de corcho. Alpargata.

ALCORZA (القرصة – [al-qurṣa] – torta redonda y plana). Pasta de azúcar y almidón. Dulce cubierto por esta pasta.

(Alcorce, alcorzado, alcorzar).

ALCOTÁN (القطام – [al-qaṭām] – el gavilán). Ave rapaz semejante al halcón.

ALCOTANA (القطّاعة – [al-qaṭ.ṭa'a] – la muy cortante). Herramienta de albañilería.

ALCOTÓN (القطن – [al-quṭn] – el algodón). Planta malvácea y tejido que se hace con su fibra.

ALCOTONÍA (القطنيّة – [al-quṭuniyya] – la tela de algodón). Fem. ant. **cotonía**. Tela blanca de algodón.

ALCREBITE (الكبريت – [al-kibrīt] – el azufre). Azufre.

ALCRIBITE v. **alcrebite**.

ALCUÑA (الكنية – [al-kunya] – el sobrenombre). Fem. ant. **alcurnia**.

(Alcuño).

ALCURNIA v. **alcuña**. Ascendencia, linaje.

ALCUZA (الكوزة – [al-kūza] – la vasija). Vasija de hojalata, cónica, donde se guarda el aceite de uso diario.

(Alcucero, alcuzada).

ALCUZCUZ (الكسكس – [al-kuskus] – alcuzcuz). Comida muy frecuente en el Norte de Africa consistente en granitos redondos de pasta de harina y miel guisados.

(Alcuzcucero).

ALCUZCUZU mas. ant. **alcuzcuz**.

ALCHUB (الجبّ – [al-ŷubb] – el pozo, el calabozo oscuro).Aljibe, cisterna.

ALDABA (الضبّة – [ad-dab.ba] – el picaporte, el cerrojo). Pieza de metal que se pone a las puertas para llamar. Pieza de hierro, fija a la pared para atar a ella una caballería. Barra que asegura los postigos o las puertas.

(Aldabada, aldabazo, aldabear, aldabeo, aldabía, aldabilla).

ALDEA (الضيعة – [aḍ-ḍai'a] – la finca rústica). Pueblo de corto vecindario.

(Aldeanamente, aldeaniego, aldeanismo, aldeano, aldehuela, aldeón, aldeorrio, aldeorro).

ALDEBARÁN (الدبران – [ad-dabarān] – la constelación de Tauro). Estrella de primera magnitud de la constelación de Tauro.

ALDIZA (الديسة – [ad-dīsa] – cierta caña). Aciano.

ALDRÁN v. **rabadán**. Pastor principal.

ALDÚCAR v. **adúcar**. Seda basta.

ALEA v. **aleya**.

ALEFRIZ (الافراض – [al-'ifrāḍ] – la incisión). Ranura o canal a lo largo de la quilla.

ALEJA (اللويح – [al-luwaiḥ] – la tablita). Vasar.

ALEJIJA (الدشيشة – [ad-dašīša] – grano triturado y cocido con manteca). Puches de harina de cebada con ajenjolí.

ALEJOR Mas. ant. **alajor**, (tributo).

ALEJUR Mas. ant. **alajú**, (dulce).

ALELÍ v. **alhelí**.

ALEMA (العامّة – [al-'ām.ma] – la mayor parte de un todo). Cantidad de agua para regar, repartida por turno.

ALERCE (الارز – [al-'arz] – el cedro). Árbol de la familia de las abietáceas.

(Alerzal).

ALETRÍA (الاطرية – [al-'iṭriya] – fideos). En Murcia, fideo.

ALEVE (العيب – [al-'aib] – vicio, defecto). Traición.

(Alevemente, alevosamente, alevosía, alevoso)

ALEYA (الاية – [al-'aya] – aleya). Versículo del Corán.

ALFABA (الحبّة – [al-ḥáb.ba] – la pieza). Suerte de tierra.

ALFÁBEGA (الحبق – [al-ḥabaq] – albahaca). Albahaca.

ALFADÍA (الهديّة – [al-hadīyya] – el regalo). Cohecho, soborno.

ALFAGUARA (الفوّارة – [al-faw.wāra] – el surtidor). Manantial copioso.

ALFAHAR (الفخّار – [al-faj.jār] – el alfarero). Obrador de alfaharero.

(Alfaharería, alfaharero).

ALFAIDA (الفائضة – [al-fā'ida] – la que es abundante). Crecida del río debida al flujo de la pleamar.

ALFAJA (الحاجة – [al-ḥaŷa] – la cosa necesaria). Fem. ant. **alhaja**. Joya, adorno o mueble precioso.

ALFAJEME (الحجّام – [al-ḥaŷ.ŷām] – el sangrador, el que pone ventosas). Mas. ant. **barbero**.

ALFAJOR v.**alajú**.

ALFALFA (الفصفصة – [hisp. árabe **al-fáṣfaṣa**] – alfalfa). Mielga común que se cultiva para forraje.

(Alfalfal, alfarfar).

ALFALFE Mas. ant. **alfalfa**.

ALFALFEZ Mas. Aragón **alfalfa**.

ALFAMA (الجامع – [**al-ŷāmiᶜ**] – la mezquita). Fem. ant. **aljama**. Mezquita.

ALFAMAR (الحنبل – [**al-ḥanbal**] – el cobertor). Mas. ant. **alhamar**. Manta , cobertor.

(Alfamarada).

ALFAMBRA (الحمراء – [**al-ḥamrāᵓ**] – la roja). Nombre antiguo de la Alhambra.

ALFANDOQUE v. **alfeñique**.

ALFANEQUE (الخنقة – [**al-janaqa**] – el claustro). Tienda o pabellón de campaña.

ALFANIGUE v. **albanega**.

ALFANJE (الخنجر – [**al-janŷar**] – el puñal). Especie de sable corvo y corto.

(Alfanjado, alfanjazo, alfanjete).

ALFAQUE (الخقّ – [**al-jaqq**] – la grieta en la tierra). Banco de arena en la desembocadura de los ríos.

ALFAQUEQUE (الفكّاك – [**al-fak.kāk**] – el redentor de cautivos). Persona que desempeñaba el oficio de redimir cautivos.

ALFAQUÍ (الفقيه – [**al-faqīh**] – el jurisconsulto). Doctor o sabio de la ley musulmán.

ALFAQUÍN (الحكيم – [**al-ḥakīm**] – el sabio, el médico). Médico musulmán.

ALFAR v. **alfahar**. Obrador de alfarero.

(Alfarería, alfarero).

ALFARAZ (الفرس – [**al-fáras**] – el caballo). Caballo usado por los árabes para las tropas ligeras.

ALFARDA (الفرض – [**al-farḍ**] – la obligación). Contribución que pagaban moriscos y judíos en los reinos cristianos.

(Alfardar, alfardero, alfardilla, alfardón).

ALFARDA 2 (الفردة – [**al-farda**] – dicho de cada una de las cosas que forman un todo). Adorno que usaban las mujeres. Par de una armadura.

(Alfardilla).

ALFAREME (الحرام – [**al-ḥarām**] – pieza de tela blanca). Toca usada por los árabes para cubrirse la cabeza.

ALFARJE (الحجر – [**al-ḥaŷar**] – la piedra). Pieza que en los molinos de aceite sirve para moler la aceituna antes de exprimirla en la prensa.

ALFARJE 2 (الفرش – [**al-farš**] – el piso, la tarima). Madero de sierra empleado para cercos de puertas y ventanas.

(Alfajía, alfarjía).

ALFARMA v. **alharma**.

ALFARNATE (الخرنق – [**al-járnaq**] – el gazapo). Bribón, tuno.

ALFARRAZAR (خرّص – [**jar.raṣa**] – apreciar, estimar). Ar. Ajustar alzadamente el pago del diezmo de los frutos en verde.

ALFAYA (الحاخة – [**al-ḥāŷa**] – la cosa necesaria). Estimación precio. Ant. **alfaja, alhaja**.

ALFAYAT Mas. ant. **alfayate**.

ALFAYATE (الخيّاط – [**al-jay.yāṭ**] – el que cose). Sastre.

(Alfayata, alfayatería).

ALFAZAQUE (الخسّاق – [**al-jas.sāq**] – el malvado). Insecto coléptero parecido al escarabajo.

ALFEIZA v. **alféizar**.

ALFÉIZAR (الفسحة – [**al-fásḥa**] – el espacio vacío). Vuelta o derrame que hace la pared en el corte de una puerta o ventana.

ALFEÑA Fem. ant. **alheña**.

(Alfeñar).

ALFEÑIQUE (الفانيد – [**al-fānīd**] – el azúcar). Especie de dulce de azúcar. Persona delicada de cuerpo.

(Alfeñicarse).

ALFERCE Mas. ant. **alférez**.

ALFERECÍA (الفالجيّة – [**al-fāliŷiyya**] – la hemiplejía). Enfermedad de la infancia que se caracterizaba por convulsiones y pérdida de conocimiento.

ALFÉREZ (الفارس – [**al-fāris**] – el jinete). Oficial que llevaba la bandera en el ejército. Oficial de menor grado en el ejército.

(Alferazgo, alferecería, alferezado).

ALFERRAZ (الفرّاس – [**al-farrās**] – el que devora la presa). Ave rapaz diurna.

ALFICOZ (الفقوس – [**al-faq.qūs**] – especie de melón). Cohombro. Planta hortense, variedad de pepino.

ALFIEREZ Mas. ant.**alférez**.

ALFIL (الفيل – [al–fīl] – el elefante). Pieza grande del ajedrez).

ALFIL 2 (الفأل – [al–fa'l] – el augurio). Agüero.

ALFILEL (الخلال – [al–jilāl] – lo que se entremete). Mas. ant. **alfiler**.

ALFILER v. **alfilel**. Clavillo metálico muy fino que sirve para prender o sujetar las piezas de vestir.

(Alfilerazo, alfilerera, alfileresco, alfilerillo, alfiletero).

ALFINDE (الهند – [al–hind] – el espejo de acero de la India). Mas. ant. **acero**.

ALFINGE (الاسفنج – [al–'isfinŷ] – el buñuelo, la esponja). Buñuelo.

ALFITETE (الفتات – [al–fatāt] – especie de pasta hecha de harina). Masa a modo de sémola.

ALFIZ (الافريز – [al–'ifrīz] – ornamento arquitectónico). Recuadro del arco árabe.

ALFÓCIGO Mas. ant. **alfóncigo**. V. **alfóstigo**. Pistacho.

ALFOLÍ (الهرى – [al–hury] – el granero público). Granero. Almacén de sal.

(Alfoliero, alfolinero).

ALFOMBRA (الخمرة – [al–jumra] – la esterilla de hoja de palmera). Tejido para cubrir o adornar el piso de las habitaciones.

(Alfombrar, alfombrero, alfombrilla).

ALFOMBRA 2 (الحمرة – [al–ḥumra] – el sarampión). Alfombrilla. Erupción cutánea parecida al sarampión.

(Alfombrilla).

ALFÓNCIGO v. **alfóstigo**. Pistacho.

ALFÓNDEGA (الفندقة – [al–fúnduqa] – la posada). Fem. ant. **alfóndiga**. V. **alhóndiga**.

(Alfondeguero).

ALFÓNDIGA Fem. ant. **alhóndiga**. V. **alfóndega**.

ALFORFÓN (الفرفور – [al–furfūr] – el euforbio y el trigo sarraceno). Planta de la familia de las poligináceas, de fruto negruzco y triangular del qsue se hace pan en algunas comarcas. Semilla de esta planta.

ALFORÍN v. **algorín, alholí**.

ALFORIZ Mas. ant. **alfolí**.

ALFORJA (الخرجة – [al–jurŷa] – la talega pendiente del arzón de la silla). Especie de talega con dos bolsas.

(Alforjero, alforjuela).

ALFORJÓN v. **alforfón**.

ALFORRE (الحرّ – [al–ḥurr] – el gavilán, el halcón). Especie de halcón.

ALFORROCHO (الفرّج – [al–fur.ruŷ] – el pollo). El pollo, la gallina.

(Alforrochar).

ALFORZA (الخرزة – [al–jurza] – la costura). Pliegue o doblez que se hace en ciertas prendas. Costurón.

(Alforzar).

ALFÓSTIGA Fem. ant. **alfóncigo**. Fruto.

ALFÓSTIGO (الفستق – [al–fustuq] – el pistacho). Mas. ant. **alfóncigo**.

ALFOZ (الحوز – [al–ḥawz] – el distrito, el pago). Término de algún distrito. Distrito con diferentes pueblos.

ALGABA (الغابة – [al–gāba] – el bosque). Bosque selva.

(Algabeño).

ALGADARA Fem. **algarrada**.

ALGAFACÁN (الخفقان – [al–jafqān] – la palpitación). Dolor de corazón.

ALGAIDA (الغيضة – [al–gaiḍa] – la breña, la selva). Bosque o sitio de matorrales espesos.

(Algaido).

ALGAIDA 2 (القعيدة – [al–qa'īda] – el montón de arena). Médano.

ALGALIA (الغالية – [al–gāliyya] – el perfume del almizcle con ámbar). Sustancia untuosa, de olor fuerte y sabor acre.

(Algaliar, algaliero).

ALGAR (الغار – [al–gār] – la cueva). Cueva o caverna.

ALGARA (الغارة – [al–gāra] – la incursión de guerra en un país). Tropa que a caballo salía a correr y robar la tierra del enemigo. Correría de esta tropa.

ALGARA 2 (الغلالة – [al–galāla] – la película). Binza. Película que tiene la cebolla por la parte exterior.

(Algarada).

ALGARABÍA (العربية – [al–'arabiyya] – la lengua árabe). Lengua árabe. Gritería confusa de varias personas que hablan a un tiempo.

(Algarabiado).

ALGARABÍO (العربي – [al–'arabī] – el arábigo). Natural de Arabia.

ALGARABÍO 2 (الغربي – [al-garbī] – el occidental). Natural del algarve.

ALGARIVO (الغريب – [al-garīb] – el extraño, el extranjero). Extraño, de otro país. Injusto.

ALGARRADA (العرّادة – [al-ʿarrāda] – la máquina de lanzar piedras). Antigua máquina de guerra.

ALGARROBA (الخرّوبة – [al-jarrūba] – el algarrobo). Fruto del algarrobo.

(Algarrobal, algarrobera, algarrobero, algarrobilla, algarrobo).

ALGAVARO (الغوّار – [al-gaw.wār] – el algarero). Insecto coleóptero.

ALGAZAFÁN (العصفان – [al-ʿaṣafān] –). Las agallas.

ALGAZARA (الغزارة – [al-gazāra] – la locuacidad, el murmullo). Vocería al sorprender o acometer al enemigo. Ruido, gritería.

ALGAZUL (الغاسول – [al-gāsūl] – la planta jabonera). Planta anual de la familia de las aizoáceas.

ÁLGEBRA (الجبرة – [al-ŷabra] – la reducción). Parte de las matemáticas.

(Algebraico, algébrico, algebrista).

ALGECIRAS (الجزيرة – [al-ŷazīra] – la isla, la península).

(Algesireño).

ALGODÓN (القطن – [al-quṭn] – el algodón). Planta de la familia de las malváceas y tejido que se hace con su fibra.

(Algodonal, algodonar, algodoncillo, algodonero, algodonosa, algodonoso).

ALGOL (الغول – [al-gūl] –). Estrella de la constelación de Perseo.

ALGORFA (الغرفة – [al-gurfa] – la sala, la habitación, el cuarto alto). Sobrado o cámara alta.

ALGORÍN v. **alhorí**.

ALGORITMO (الخوارزميّ – [al-Jawārizmī] – sobrenombre de Muhammad b. Musa, célebre matemático). Método y notación en las distintas formas del cálculo.

(Algoritmia, algorítmico).

ALGORZA (العرصة – [al-ʿurṣa] – el recinto). Cubierta que se pone sobre las tapias.

ALGUACIL (الوزير – [al-wazīr] – el lugarteniente, el ministro). Oficial inferior de justicia. Ant. Gobernador de una ciudad con jurisdicción civil y criminal.

(Alguacila, alguaciladgo, alguacilazgo, alguacilejo, alguacilería, alguacilesa, alguacilesco, alguacilía, alguacilillo).

ALGUAQUIDA (الوقيدة – [al-waqīda] – la mecha). Pajuela, antorcha.

(Alguaquidero).

ALGUARIN v. **alfolí**. Cuartito bajo para guardar o recoger alguna cosa.

ALGUARISMO Mas. ant. **guarismo**.

ALGUAZA (الرزّة – [ar-raz.za] – el gozne). Bisagra o gozne.

ALHÁBEGA v. **albahaca**.

ALHACENA v. **alacena**.

ALHADIDA (الحديد – [al-ḥadīd] – el hierro). Sulfato de cobre.

ALHAITE (الخيط – [al-jaiṭ] – el hilo). Sartal de joyas.

ALHAJA (الحاجة – [al-ḥāŷa] – la cosa necesaria). Joya. Adorno o mueble precioso.

(Alhajar, alhajuela).

ALHAJEME Mas. ant. **alfajeme**.

ALHAJÚ v. **alajú**.

ALHAMA Fem. ant. **aljama**.

ALHAMAR (الحنبل – [al-ḥanbal] – el cobertor). Manta o cobertor encarnado.

ALHÁMEGA Fem. **alharma**.

ALHAMEL (الحمّال – [al-ḥam.māl] – el fardero). Bestia de carga. Ganapán.

ALHAMÍ (الحماء – [al-ḥam.māʾ] – las asentaderas). Poyo o banco de piedra, bajo y revestido de azulejos.

ALHANDAL (الحنظل – [al-ḥanẓal] – coloquíntida, tuera). Coloquíntida, fruto.

ALHANÍA (الحنيّة – [al-ḥaniyya] – el arco). Alcoba.

ALHAQUEQUE Mas. ant. **alfaqueque**.

ALHAQUÍN (الحائكين – [al-ḥāʾikīn] – el tejedor pl.). Persona que teje.

ALHAQUÍN Mas. ant. **alfaquín**.

ALHARACA (الحركة – [al-ḥaraka] – el movimiento). Manifestación vehemente que se expresa con motivo de ira, admiración, queja...

(Alharaquero, alharaquiento).

ALHAREME Mas. ant. **alfareme**.

ALHÁRGAMA v. **alharma**.

ALHARMA (الحرمل – **[al-ḥarmal]** – la ruda). Planta de la familia de las rutáceas. Su semilla sirve de condimento.

ALHARMEGA v. **alharma**.

ALHAVARA (الحوّارى – **[al-ḥuw.wārà]** – la harina muy blanca). Harina en flor. Derecho que se pagaba en las tahonas de Sevilla.

ALHELÍ (الخيري – **[al-jairī]** – alhelí). Planta de la familia de las crucíferas que sirve para adorno y de grato olor.

ALHEMA (الحمى – **[al-ḥimà]** – cosa prohibida). Turno de riego en Tudela y dos poblaciones vecinas.

ALHEÑA (الحنّاء – **[al-ḥin.nā]** – el ligustro). Arbusto oleáceo. Flor de dicho arbusto. Sustancia que sirve para teñir.

(Alheñar).

ALHIARA Fem. ant. **aliara**.

ALHIDADA v. **alidada**.

ALHINDE Mas. ant. **alfinde**.

ALHÓCIGO v. **alfóncigo**.

ALHOLÍ v. **alfolí**.

ALHOLÍA Fem. ant. **alholí**.

ALHOLVA (الحلبة – **[al-ḥulba]** – el fenogreco). Planta de la semilla de las papilionáceas de semilla amarillenta y olor desagradable.

(Alholvar).

ALHOMBRA v. **alfombra**.

(Alhombrar, alhombrero).

ALHÓNDIGA v. **alfóndiga**.

(Alhondigaje, alhondiguero).

ALHORÍ (الهرى – **[al-hurī]** – granero). Mas. ant. **alholí**.

ALHORÍN Mas. ant. **alhorí**.

ALHORMA (الحرمة – **[al-ḥurma]** – el presidio, la guardia). Real o campo de moros.

ALHORRE (الخرء – **[al-jur'ˀ]** – el excremento). Meconio.

ALHORRÍA (الحرّية – **[al-ḥur.riyya]** – libertad). Fem. ant. **ahorría**. Calidad de libre.

ALHORRO v. **alforre**.

ALHORZA Fem. ant. **alforza**.

ALHOZ v. **alfoz**.

ALHUCEMA (الخزامة – **[al-juzāma]** –el espliego). Espliego.

(Alhucemilla).

ALHUCEÑA (الخشيناء – **[al-jušaināˀ]** – la asperilla). Planta de la familia de las crucíferas, comestible.

ALHUMAJO v. **aljuma**. Hojas de los pinos.

ALHURRECA (الحرّاقة – **[al-ḥurrāqa]** – el agua muy salada). Adarce.

ALIACA Fem. ant. **aliacán**.

ALIACÁN (اليرقان – **[al-yarqān]** – la ictericia). Ictericia.

(Aliacanado).

ALIAGA v. **aulaga**.

(Aliagar).

ALIARA (العيارة – **[al-'iyāra]** – la medida). Cuerna, vaso.

ALICANTARA v. **alicante**. Especie de víbora.

ALICANTE (العقرب – **[al-'aqrab]** – el escorpión). Especie de víbora, muy venenosa.

ALICATAR (القطاعة – **[al-qaṭā'a]** – la pieza, la cortadura). Revestir de azulejos. Cortar los azulejos.

(Alicatado).

ALICATES (اللقاط – **[al-liqāṭ]** – la terraza). Tenacillas de acero.

ALICER v. **alizar**.

ALIDADA (العضادة – **[al-'iḍāda]** – la regla del carpintero). Regla que sirve para dirigir visuales.

ALIFA (الحلفة – **[al-ḥalfa]** – el junco). Caña de azúcar de dos años.

ALIFAFE (النفخ – **[an-nafaj]** – la hinchazón). Achaque leve. Tumor sinovial en caballerías.

ALIFAFE 2 (اللحاف – **[al-liḥāf]** – el manto). Cobertor, cubierta.

ALIFARA (الخفارة – **[al-jifāra]** – el impuesto). Convite o merienda.

ALIJAR (الدشار – **[ad-dišār]** – propiedad para pastos). Dehesa, casa y tierra de labor.

(Alijarar, alijarero, alijariego).

ALIMARA (الامارة – **[al-'imāra]** – la señal). Señal que se hacía desde atalayas o lugares altos con humo.

ALINDE v. **alfinde**.

ALIOJ (اليشب – **[al-yašb]** – el jaspe). Mármol.

ALIZACE (الاساس – **[al-'isās]** – los cimientos). Zanja, y en especial la que sirve para los cimientos.

ALIZAR (الازار – **[al-'izār]** – especie de traje, velo, paño). Friso de azulejos en la parte inferior de la pared.

ALJABA (الجعبة – [al-ŷa'ba] – el carcaj). Caja portátil para flechas.

ALJABIBE (الجبّاب – [al-ŷab.bāb] – el vendedor de túnicas). Ropavejero.

ALJAFANA v. **aljébana**. Jofaina.

ALJAMA (الجماعة – [al-ŷamā'a] – la congregación). Junta de moros o judíos. Sinagoga.

ALJAMA 2 (الجامع – [al-ŷāmi'] – la mezquita). Mezquita.

ALJAMEL v. **alhamel**.

ALJAMÍA (العجمية – [al-'aŷamiyya] – la lengua no árabe). Nombre que daban los árabes a la lengua castellana. Escritos de los moriscos en lengua castellana con caracteres árabes.

(Aljamiado).

ALJAQUECA v. **jaqueca**.

ALJAQUEQUE Mas. ant. **alfaqueque**.

ALJARAFE v. **ajarafe**.

ALJARAZ (الجرس – [al-ŷaras] – la campana). Campanilla, esquila.

ALJARFA (الجرفة – [al-ŷarfa] – la barredera). Parte central del aljerife.

ALJARFE v. **aljarfa**.

ALJÉBANA (الجفنة – [al-ŷafna] – la escudilla). Jofaina.

ALJÉBENA v. **aljébana**.

ALJECIREÑO v. **algeciras**.

ALJERIFE (الجارف – [al-ŷārif] – el barredor). Red muy grande que se usaba para pescar.

ALJEZ (الجبس – [al-ŷibs] – yeso). Yeso.

(Aljecería, aljecero, aljezar, aljezón).

ALJIBE (الجبّ – [al-ŷubb] – el pozo). Cisterna, cárcel subterránea.

(Aljibero).

ALJOFAINA (الجفينة – [al-ŷufaina] – la escudilla pequeña). Vasija de gran diámetro y poca profundidad.

ALJOFAR (الجوهر – [al-ŷawhar] – la perla). Perla pequeña y de forma irregular.

(Aljofarar).

ALJOFIFA (الجفّافة – [al-ŷaf.fāfa] –la que enjuga). Pedazo de paño para fregar el suelo.

(Aljofifar).

ALJONJOLÍ v. **ajonjolí**.

ALJOR (العجور – [al-'aŷūr] – el ladrillo de barro). Aljez.

ALJORCA Fem. ant. **ajorca**.

ALJUBA (الجبّة – [al-ŷub.ba] – la túnica). Vestidura morisca.

ALJUMA (الجمّة – [al-ŷum.ma] – el mechón, la mata). Tallo nuevo de las plantas.

ALKERMES v. **alquermes**.

ALMACABRA (المقابر – [al-maqābir] – el cementerio pl.). Cementerio de moros.

ALMACAERO v. **almancebe**.

ALMACÉN (المخزن – [al-majzan] –el depósito). Edificio donde se guardan distintos géneros.

(Almacenado, almacenaje, almacenamiento, almacenar, almacenero, almacenista).

ALMACERIA (المصرية – [al-maṣriyya] – el desván). Algorfa o casa pequeña.

ALMÁCIGA v. **almástiga**. Resina blanca.

(Almacigar, almácigo, amacigado).

ALMÁCIGA 2 (المسكبة – [al-maskaba] – el terreno regado). Lugar en donde se siembran las semillas de las plantas para trasplantarlas después.

(Almácigo, almaciguero).

ALMÁDANA v. **almádena**.

(Almadaneta).

ALMADÉN (المعدن – [al-ma'din] – la mina). Mina de algún metal.

ALMÁDENA (المعدنة – [al-mi'dana] – el instrumento para las piedras). Mazo de hierro con mango largo para romper piedras. (Almadeneta).

ALMADÍA (المعدية – [al-ma'diyya] – la barca en que pasan hombres o animales). Armadía.

(Almadearse, almadiar, almadiero).

ALMÁDINA v. **almádena**.

ALMADRABA (المضربة – [al-maḍraba] – el golpeadero). Pesca de atunes. Lugar, red con que se pescan atunes.

(Almadrabero).

ALMADRAQUE (المطرح – [al-maṭraḥ] – el lecho, el colchón). Cojín, almohada, colchón.

(Almadraqueja).

ALMAGACÉN Mas. ant. **almacén**.

ALMÁGANA v. **almádena**.

(Almagarreta).

ALMÁGARA v. **almagra**.

ALMAGESTO (المجسطي – [al-maŷistī] – muy grande). Libro de Astronomía.

ALMAGRA (المغرة – [al-magra] – la tierra roja). Almagre. Óxido de hierro.

(Almagradura, almagral, almagrar).

ALMAGRE v. **almagra**.
(Almagreño, almagrero).

ALMAHALA (المحلّة – **[al-maḥal.la]** – el real, el campamento). Campamento o hueste acampada. Fem. ant. **almofalla 2**.
ALMAIZAL v. **almaizar**.
ALMAIZAR (المئزر – **[al-mi'zar]** – el velo). Toca de gasa usada por los moros.
ALMAIZO v. **almez**.
ALMAJA (المجبى – **[al-maŷbà]** – el tributo, la renta). Derecho que se pagaba en Murcia por la recogida de algunos frutos.

ALMAJAL v. **almajar, almarjal, marjal**. Terreno bajo y pantanoso.
ALMAJANEQUE (المنجنيق – **[al-manŷanīq]** – la máquina de guerra). Maganel. Máquina de guerra para batir murallas.
ALMAJAR (المعجر – **[al-mi'ŷar]** – el velo femenino). Mas. ant. **Manto de seda**.
ALMAJAR 2 v. **almarjal, marjal**. Terreno bajo y pantanoso.

ALMAJARA (المشجرة – **[al-mašŷara]** – el plantío de árboles). Terreno abonado con estiércol para que germinen pronto las semillas.
ALMAJO v. **almarjo**.
ALMALAFA (الملحفة – **[al-milḥafa]** – el manto). Vestidura que cubría desde los hombros hasta los pies.

ALMANAC Mas. ant. **almanaque**.
ALMANAQUE (المناخ – **[al-manāj]** – el círculo de los meses). Registro que comprende todos los días del año.
(Almanaquero).
ALMANCEBE (المنصب – **[al-manṣab]** – el lugar donde se echan las redes). Especie de red.
(Almacaero).

ALMARADA (المخرازة – **[al-mijrāza]** – el punzón). Puñal agudo de tres aristas. Aguja grande.
ALMARBATE (المرباط – **[al-mirbāṭ]** – el tirante). Madero cuadrado del alfarje.
(Almarbatar).

ALMARCHA (المرج – **[al-marŷ]** – el prado). Población situada en vega.
ALMARJAL 2 v. **marjal**. Terreno bajo y pantanoso.

ALMARJO (المرجـــة – **[al-marŷa]** – el prado inundado). Cualquiera de las plantas que dan barrilla.
(Almarjal).
ALMARO (المرو – **[al-marw]** – maro). Maro (planta aromática).
ALMARRÁ (المحلاج – **[al-miḥlāŷ]** – carda). Cilindro delgado de hierro que sirve para alijar el algodón.
ALMARRAJA (المرشّة – **[al-miraš.ša]** – la vasija de vidrio para regar). Vasija de vidrio, agujereada por el vientre.
ALMÁRRAZA Fem. **almarraja**.
ALMÁRTAGA (المرتعة – **[al-marta'a]** – el atadero). Especie de cabezal para asir los caballos.
(Almartagón).
ALMÁRTAGA 2 (المرتك – **[al-martak]** – el óxido de plomo). Litargirio.

ALMÁRTEGA Fem. ant. **almártaga 2**.
ALMÁRTIGA Fem. **almartaga 1**.
(Almartigón).
ALMASTE v. **almástec**.
ALMÁSTEC Mas. **almástiga**.
ALMÁSTICA (المصطكى – **[al-maṣṭikà]** – Fem. ant. **almástiga**.
ALMÁSTIGA v. **almástica**. Almáciga.
(Almastigado).
ALMATROQUE (المطروح – **[al-maṭrūḥ]** – el lanzado). Red parecida al sabogal.
(Almatrero).

ALMAZAQUE Mas. ant. **almáciga**.
ALMAZARA (المعصرة – **[al-ma'ṣara]** – el lugar de exprimir). Molino de aceite.
(Almazarero).
ALMAZARRÓN (المصر – **[al-miṣr]** – ocre rojo). Almagre.

ALMEA (الميعـــة – **[al-mai'a]** – el estoraque). Azúmbar. Corteza del estoraque.
ALMEA 2 (العالمة – **[al-'ālima]** – la cantora, la danzarina). Mujer que improvisa versos, canta y danza en Oriente.

ALMECINA Fem. **almeza**. Fruto del almez.
ALMECINO Mas. **almez**.
ALMEJÍ Fem. **almejía**.
ALMEJÍA (المحشيّة – **[al-maḥšiyya]** – la túnica). Manto pequeño y de tela basta.

ALMENAR (المنـار – **[al-manār]** – el lugar de la luz). Pie de hierro con una arandela con púas en las que se clavaban teas encendidas que servían para alumbrar.

ALMENARA (المنارة – **[al-manāra]** –el lugar de la luz). Fuego que se hacía en las atalayas para dar aviso.

ALMENARA 2 (المنهرة – **[al-minhara]** – el canal). Zanja que conduce al río el agua sobrante de las acequias.

ALMERÍA (المريّة – **[al-mariyya]** – la atalaya).

(Almeriense).

ALMEZ (الميس – **[al-mais]** – almez). Árbol de la familia de las ulmáceas.

(Almeza, almezo).

ALMÍBAR (الميبـــة – **[al-maiba]** – el jarabe de membrillo con vino y azúcar). Azúcar disuelto en agua y cocido al fuego.

(Almibarado, almibarar).

ALMICANTARAT (المقنطرات – **[al-muqanṭarāt]** .) Cada uno de los círculos paralelos al horizonte.

ALMIFOR (المفرّ – **[al-mifarr]** – el caballo ligero para huir). Germanía, caballo, animal.

(Almifora, almiforero).

ALMIJAR (المشرّ – **[al-mišarr]** – el escurridero). Lugar donde se ponen a secar los higos.

ALMIJARA (المجل – **[al-miŷal]** – la cisterna). Depósito de aceite para el alumbrado que había en las minas de Almadén.

(Almijarero).

ALMIMBAR (المنبر – **[al-minbar]** – el púlpito). Púlpito de las mezquitas.

ALMINAR (المنـار – **[al-manār]** – el faro). Torre de las mezquitas.

ALMIRAJ Mas. ant. **almiraje**.

ALMIRAJE Mas. ant. **almirante**.

ALMIRAL (أمير البحر – **[amīr al-baḥr]** – Jefe, el que manda en el mar). Mas. ant. **almirante**.

ALMIRANTE v. **almiral**.

(Almiranta, almirantadgo, almirantazgo, almirantesa, almirantía).

ALMIREZ (المهراس – **[al-mihrās]** – el instrumento para machacar). Mortero de metal.

ALMIZATE (الميســاط – **[al-mīsāt]** – el centro). Punto central del harneruelo.

ALMIZCLE v. **almizque**.

(Almizclar, almizcleña, almizcleño, almizclera, almizclero).

ALMIZQUE (المسـك – **[al-misk]** – almizcle). Almizcle, sustancia odorífera que se saca del almizclero.

(Almizqueño, almizquera).

ALMIZTECA Fem. ant. **almástec**.

ALMOACÉN Mas. ant. **almocadén**.

ALMOCADÉN (المقـــدّم – **[al-muqad.dam]** – el jefe). Antiguamente, caudillo o capitán de tropa de a pie.

ALMOCAFRE (المحفّر – **[al-muḥaf.fir]** – el cavador). Instrumento que sirve para escardar y limpiar la tierra.

ALMOCÁRABE v. **almocarbe**.

ALMOCARBE (المقربص – **[al-muqarbaṣ]** – mocárabe). Almocárabe. Adorno formado por la combinación geométrica de prismas acoplados, cuyo extremo inferior se corta en forma de superficie cóncava.

ALMOCATÍ (المخّـات – **[al-muj.jāt]**– los sesos). Mas. ant. **médula de los huesos**, el cerebro.

ALMOCEDA (المســدى – **[al-musdà]** –lo que se deja fluir). Derecho por días para regar.

ALMOCELA (المصلّـة – **[al-muṣal.la]** – el tapiz para la oración). Especie de capucha. Saco de lona o arpillera.

ALMOCREBE (المكاري – **[al-mukārī]** – el que alquila). Arriero de mulos.

ALMOCRÍ (المقرئ – **[al-muqri']** – el lector). Lector del Corán en las mezquitas.

ALMODÍ v. **almudí**.

ALMODÓN (المدهون – **[al-madhūn]** – lo falsificado). Harina de trigo humedecido, quitado el salvado grueso.

ALMODÓVAR (المـدوّر – **[al-mudaw.war]** – el redondo).

(Almodovarense).

ALMODROTE (المدرّط – **[al-mudarriṭ]** – el pedorrero). Salsa con la que se sazonan las berenjenas.

ALMOFALLA (المصلّـة – **[al-muṣal.la]** – el tapiz). Alfombra.

ALMOFALLA 2 v. **almahala**. Campamento o hueste acampada.

ALMÓFAR (المغفر – [al-migfar] – casco de hierro). Parte de la armadura antigua, especie de cofia de malla.

ALMOFARIZ (المهرّس – [al-muharris] – el machacador). Mas. ant. **almirez**.

ALMOFÍA (المخفية – [al-mujfiya] – el vaso). Jofaina.

ALMOFRE Mas. ant. **almófar**.

ALMOFREJ (المفرش – [al-mufriš] – la funda). Funda en la que se llevaba la cama de camino.

ALMOFREZ v. **almofrej**.

ALMOGAMA (المقامة – [al-muqāma] – el ensamblaje). Redel.

ALMOGÁVAR (المغاور – [al-mugāwir] – el que hace algaras). Antiguamente, soldado de tropa escogida que hacía algaras.

(Almogavarear, almogavaría, almogavería).

ALMOHADA (المخدّة – [al-mujad.da] – el lugar en que se apoya la mejilla). Colchoncillo para reclinar la cabeza.

(Almohadado, almohadazo, almohadilla, almohadillado, almohadillar, almohadón).

ALMOHADE (الموحّد – [al-muwaḥ.hid] – el unificador, el monoteísta). Cada uno de los seguidores de Aben Tumart.

ALMOHARREFA (المحرّفة – [al-muḥar.rifa] – la (hilera) orillada). Fem. ant. **almorrefa**.

ALMOHAZA (المحسّة – [al-muḥas.sa] – el rastrillo). Instrumento para limpiar las caballerías.

(Almohazador, almohazar).

ALMOJÁBANA (المجبّنة –[al-muŷab.bana] – la (torta) de queso). Torta de queso y harina.

ALMOJAMA (المشمّع – [al-mušam.ma'] – la (carne) secada). Mojama.

ALMOJARIFE (المشرف – [al-mušrif] – el inspector, tesorero). Oficial que recaudaba las rentas y derechos del rey.

(Almojarifadgo, almojarifalgo, almojarifazgo).

ALMOJATRE Mas. ant. **almohatre**.

ALMOJAYA (المجاوزة – [al-muŷāwiza] – la saliente). Madero que asegurado a la pared sirve para sostener andamios.

ALMOJERIFE v. **almojarife**.

(Almojerifazgo).

ALMONA (المؤنة – [al-mu'na] – las provisiones de boca). Pesquería o sitio donde se pescan sábalos. Almacén público.

ALMÓNDIGA v. **albóndiga**.

(Almondiguilla).

ALMONEDA (المناداة – [al-munādā] – el llamamiento). Venta pública de bienes muebles con licitación y puja.

(Almonedar, almonadear).

ALMORABÚ v. **almoradux**.

ALMORADUJ v. **almoradux**.

ALMORADUX (ár. hispánico المرددوش – [al-murdadūš] – mejorana). Mejorana, sándalo.

ALMORÁVIDE (المرابط – [al-murābiṭ] – el profeso en una rábida). Almorávide.

ALMORÍ (المري – [al-murī] – almorí). Masa de harina, sal, miel.

ALMORONÍA v. **alboronía**.

ALMORREFA v. **almoharrefa**. cinta, hilera de baldosas.

ALMOTACÉN (المحتسب – [al-muḥtasib] – el inspector de mercados). Persona encargada de contrastar las pesas y medidas.

(Almotacenadgo, almotacenalgo, almotacenazgo, almotacenía).

ALMOTALAFE (المستحلف – [al-mustaḥlaf] – el jurado). Fiel de la seda.

ALMOTAZAF v. **almotacén**.

ALMOTAZÁN v. **almotacén**.

(Almotazanía).

ALMOZALA (المصلّة – [al-musal.la] – el tapiz o alfombrilla para la oración). Cobertor de cama.

ALMOZÁRABE (المستعرب – [al-musta'rab] – el arabizado). Mozárabe.

ALMUD (المدّ – [al-mudd] – la medida para áridos). Medida de áridos.

(Almudada, almudejo, almudelio, almudero).

ALMUDENA (Almudaina dim. de المدينة – [al-madına] – la ciudad). Alcázar.

ALMUDÍ (المدّي – [al-mudḍī] – lo relativo al almud). Alhóndiga. Medida de seis cahices.

(Almudín).

ALMUÉDANO (المأذن – [al-mu'ad.din] – el que llama a la oración). Musulmán que desde el alminar convoca a la oración.

ALMUEDÉN v. **almuédano**.

ALMUGÁVAR v. **almogávar**.

ALMUNA Fem. ant. **almona**.

ALMUNIA (المنية – [al-munya] – el huerto). Huerto, granja.

ALMUÑA Fem. ant. **almunia**.
ALMUTACÉN Mas. ant. **almotacén**.
ALMUTAZAF Mas. ant. **almotazaf**.
ALMUTELIO v. **almud** der.
ALOARIA v. **alboaire**. Pechina.
ALOMBRA Fem. ant. **alfombra**.
ALOQUE (الخلوقي – **[al-jalūqī]** – perfume azafranado). De color rojo claro. Vino tinto claro.
ALOQUÍN (الوقّي – **[al-waqī]** – el que preserva). Cerco de piedra.
ALOSNA (الاشنة – **[al-ušna]** – musgo arbóreo). Ajenjo. V. **aloja**.
ALQUEQUENJE (الكاكنج – **[al-kākanǧ]** – Planta de la familia de las solanáceas).
ALQUERÍA (القريـة – **[alqarya]** – el poblado pequeño). Casa de labranza. Conjunto de casas lejos del poblado.
ALQUERMES (القرمز – **[al-qirmiz]** – la grana). Licor de mesa. Quermes, insecto.
ALQUERQUE (القرق – **[al-qirq]** – el juego de las tres en raya). Ant. **tres en raya**.
ALQUERQUE 2 (القرق – **[al-qariq]** – el piso plano). Espacio en el que se desmenuza la pasta de orujo en los molinos de aceite.
ALQUETIFA Fem. ant. **alcatifa**.
ALQUEZ (القاس – **[al-qās]** – la medida). Medida de vino.
ALQUEZAR (القصارة – **[al-qaṣāra]** – la falta de agua). Corte en las aguas de un río para su utilización en el riego.
ALQUIBLA (القبلة – **[al-qibla]** – parte del horizonte a que se da vista). Lugar de la mezquita hacia donde los musulmanes dirigen la oración.
ALQUICEL (الكساء – **[al-kisāʾ]**– el vestido). Vestidura morisca a modo de capa, blanca y de la lana por lo general.
ALQUICER v. **alquicel**.

ALQUILÉ Mas. ant. **alquiler**.
ALQUILER (الكراء – **[al-kirāʾ]** – el arriendo y su precio). Precio en que se alquila alguna cosa.

(Alquila, alquilable, alquiladizo, alquilador, alquilamiento, alquilante, alquiler, alquilón).

ALQUIMIA (الكيمياء – **[al-kīmiyāʾ]** – la química). Arte con que se pretendía hallar la piedra filosofal y la panacea universal.

(Alquímicamente, alquímico, alquimila, alquimista).

ALQUINAL (القناع – **[al-qināʿ]** – el velo). Toca o velo que usaban por adorno las mujeres.
ALQUITARA (القطّارة – **[al-qaṭ.ṭāra]** – la que destila el alambique). Alambique.

(Alquitarar).

ALQUITIFA v. **alquetifa**.
ALQUITIRA (الكثيرة – **[al-kaṯīra]** – tragacanto). Sustancia untuosa de color oscuro compuesta de resina y aceites, que por destilación se obtiene de la hulla.

(Alquitranado, alquitranar).

ALQUITRÁN (القطران – **[al-qiṭrān]** – la brea). sustancia oscura que por destilación se obtiene de la hulla.

ALROTA (الروثـة – **[ar-rawṯa]** – el estiércol). Desecho que queda de la estopa después de rastrillada.
ALTABACA (الطبّاقـة – **[aṭ-ṭab.bāqa]** –eupatorio). Olivarda. Planta de la familia de las compuestas.
ALTABAQUE v. **tabaque**. Castillo.

(Altabaquillo).

ALTAIR (الطائر – **[aṭ-ṭāʾir]** – el ave). Estrella de primera magnitud en la constelación del Águila.
ALTAMANDRIA (الطعمـة الطيريـة – **[aṭ-ṭaʿma aṭ-ṭairiyya]** – alimento de aves). And. Centinodia.
ALTAMÍA (الطعـاميـة – **[aṭ-ṭaʿāmiyya]** – escudilla para comer). Especie de taza.
ALTRAMUZ (الترمس – **[at-turmus]** – altramuz). Planta de la familia de las papilionáceas. Fruto de la misma.

(Altramucero).

ALUBIA (اللوبيا – **[al-lūbiyā]** – la judía). Planta papilionácea. Fruto y semilla de la misma planta.

(Alubial, alubiar).

ALUDEL (الأثـال – **[al-ʾuṯāl]** – vaso para sublimar). Caños de barro cocido empleados en los hornos de Almadén para condensar los vapores mercuriales.
ALUNEB (العنّـاب – **[al-ʿun.nāb]** – el azufaifo). Azufaifo.
ALUQUETE (الـوقيـد – **[al-waqīd]** – la mecha). Mas. ant. **luquete**. Ruedecita de naranja o limón.
ALVACEA v. **albacea**.
ALLOZA (اللـوزة – **[al-lawza]** – la almendra). Almendruco. (Allozar, allozo).

ALLUDEL v. **aludel**.

AMACIGADO v. **almaciga**. De color amarillo o de almáciga.

AMÁN (أمان – [ʾamān] – amán). Paz o amnistía que piden los moros que se someten.

AMAROMAR v. **maroma**.

ÁMBAR (عنبر – [ʿanbar] – ámbar). Resina de color amarillo, que arde fácilmente, con buen olor y que se emplea en cuentas de collares. Perfume delicado.

(Ambarar, ambarina, ambarino).

AMEL (عامل – [ʿāmil] – ámel). Entre los árabes, jefe de un distrito.

(Amelía).

AMEZQUINDARSE v. **mezquino**.

AMIJAR v. **almijar**.

AMÍN (أمين – [ʾamīn] – fiel). En Marruecos, funcionario encargado de recaudar los fondos, efectuar pagos y administrar bienes por cuenta del gobierno.

AMIR (أمير – [ʾamīr] – jefe). Emir.

AMIRÍ (عامري – [ʿāmirī] – amirí). Dícese de los descendientes de Almanzor ben Abiamir.

AMOZATÉN v. **almotacén**.

ANABÍ v. **nabí**.

ANACALO (النقّال – [an-naq.qāl] – el que lleva o portea). Criado de la hornera que iba a las casas por el pan que se iba a cocer.

ANACORA (الناقورة – [an-nāqūra] – el clarín). Trompa, cuerno de caza, clarín, corneta.

ANAFAGA (النفقة – [an-nafaqa] – el gasto). Costa. Cantidad que se paga o da por una cosa.

ANAFALLA v. **anafaya**.

ANAFAYA (النفاية – [an-nafāya] – siempreviva). Especie de tela de seda o de algodón. Añafea.

ANAFE (النافخ – [an-nāfij] – horno portátil de barro cocido). Hornillo portátil de hierro, barro, piedra.

ANAFRE v. **anafe**.

ANAQUEL (النقال – [an-naq.qāl] – el que lleva o portea). Cada una de las tablas puestas horizontalmente en muros, armarios, alacena para colocar sobre ellas diversos objetos.

(Anaquelería).

ANDOLA (غندورة – [gandūra] – fatua). Cancioncilla popular del siglo XVII.

ANDORGA (عندقة – [ʿunduqa] – bajo vientre). Vientre. Cavidad inferior del cuerpo.

ANDORRA (غندورة – [gandūra] – fatua). Mujer andorrera, que todo lo anda. Mujer entremetida, amiga de callejear.

(Andorrear, andorrero).

ANEA (النأية – [an-naʾya] – la flauta). Planta de la familia de las tifáceas.

(Anear).

ANEJIR (النشيد – [an-našīd] – el canto, la recitación). Refrán o sentencia popular puesta en verso y cantable.

ANFIÓN (افيون – [ʾafiyūn] – opio). Opio.

ANIAGA v. **anafaga**.

ANORIA (الناعورة – [an-nāʿūra] – la noria). Noria.

ANORZA (العرشان – [al-ʿuršān] – las parras). Nueza blanca.

ANÚBADA v. **anúteba**.

ANÚTEBA (الندبة – [an-nudba] – la invitación). Llamamiento a la guerra.

AÑACAL (النقّال – [an-naq.qāl] – el que lleva o portea). El que lleva el trigo al molino.

(Añacalero).

AÑACEA (النزاهة – [an-nazāha] – el recreo, la diversión). Fiesta, diversión.

(Añacear).

AÑAFEA (النفاية – [an-nāfaya] – el desecho). Papel de añafea, de estraza.

AÑAFIL (النفير – [an-nafīr] – la trompeta). Trompeta recta morisca de unos 80 cms. de longitud.

(Añafilero).

AÑAGAZA (النقّازة – [an-naq.qāza] – la caza). Señuelo para coger aves. Artificio para atraer con engaño.

AÑASCO (النشق – [an-našq] – el lazo, el enredo). Enredo, embrollo.

(Añascar).

AÑAZME (النظم – [an-naẓm] – sarta de perlas). Mas. ant. **ajorca**.

AÑICOS (النقد – [an-niqd] – lo disuelto, lo deshecho, lo roto). Pedazos en que se divide alguna cosa al romperse.

AÑIL (النيل – [an-nīl] – la planta del índigo). Arbusto perenne de la familia de las papilionáceas. Pasta de color azul oscuro.

(Anilina, añilar, añilería).

AÑIR ant. **añil**.

(Añirar).

ÁRABE (عرب – [ʿarab] – árabes). Natural de Arabia.

(Arabesco, arabismo, arabista, arabización, arabizar).

ARABÍA (عربية – [ʿarabiyya] – la lengua árabe). Idioma árabe.

ARAMBEL (الحمبل – [al-ḥambal] – poyal, tapiz). Colgadura de paños unidos para adorno o cobertura.

ARAMBOL v. **alambor**.

ARANCEL v. **alancel**.

(Arancelario).

ARAR (عرعر – [ʿarʿar] – enebro). Alerce africano.

ARBELLÓN (البلاّعة – [al-bal.lāʿa] – la cloaca). Albollón.

ARBITANA v. **albitana**.

ARBOLLÓN (البلاّعة – [al-bal.lāʿa] – la cloaca). Albollón, desaguadero de un estanque y albañal. V. **arbellón**.

ARBÓRBOLA v. **albórbola**.

ARCADUZ v. **alcaduz**. Caño por donde se conduce el agua.

(Arcaduzar).

ARCHÍ (خرجي – [jarŷī] – comisario de gastos). Sargento mayor de la milicia turca encargado de la administración económica del batallón.

ARDACHO v. **fardacho**.

ARFIL v. **alfil 1 y 2**.

ARGAMANDEL (خرقة منديل – [jirqa mandīl] – harapo de lienzo). Andrajo, harapo.

ARGAMULA (الحلوم – [al-ḥulūm] – ancusa). Lengua de buey.

ARGÁN (ارجان – [ȧrŷān] – acebuche espinoso). Erguén.

ARGANAS v. **árguenas**.

(Arguenero).

ARGAÑA v. **argaya**.

ARGAYA (الغاية – [al-gāya] – el término, el fin). Arista de trigo.

ARGEL (ارجل – [ʿarŷal] – Argel). Dícese del caballo que solamente tiene blanco el pie derecho.

ARGOLLA (الغلّة – [al-gul.la] – el collar, las esposas). Aro grueso de hierro, que sirve para amarre o asidero.

(Argolleta, argollón).

ARGUELLO (القيلّة – [al-qīl.la] – la falta, la miseria). Acción y efecto de arguellarse, desmadrarse por falta de salud.

(Arguellarse).

ARGUENAS (عرقين – [ʿarquen] – doble cesto). Angarillas, alforjas.

ARGUEÑAS (الونية – [al-wanya] – el saco). Árguenas.

ARGUINAS v. **árguenas**.

ARIJE (عريش – [ʿarīš] – parra). Uva arije, de color rojo que producen ciertas cepas altas y de sarmientos duros.

ARIMEZ (العماد – [al-ʿimād] – la pilastra, el sostén). Resalto que, como refuerzo o adorno, suele haber en algunos edificios.

ARJORÁN (أرجوان – [ʿurŷuwān] – púrpura). Ciclamor.

ARLOTA v. **alrota**.

ARMAJAL v. **almarjal 2**.

ARMAJO v. **almarjo**.

ARNADÍ (غرناطي – [garnāṭī] – granadino). Dulce, hecho al horno con calabaza y boniato, relleno de piñones, almendras, nueces..

ARRABÁ (الربـاع – [ar-rabāʿ] – el cuadro). Adorno que suele circunscribir el cerco de las puertas y ventanas de estilo árabe.

ARRABAL (الربض – [ar-rabaḍ] – el barrio de las afueras). Barrio fuera del recinto de la población a que pertenece.

(Arrabalero).

ARRABALDE Ant. **arrabal**.

ARRACADA (القرّاط – [al-qarrāṭ] – el pendiente). Arete con adorno colgante.

ARRACLÁN v. **alacrán**. Arácnido (Aragón y Salamanca).

ARRÁEZ (الرئيس – [ar-raʾīs] – el jefe, el caudillo). Caudillo o jefe árabe o morisco.

ARRAEZAR v. **rahez**.

ARRAFIZ v. **arrezafe**. Cardo comestible.

ARRAIJÁN v. **arraýan**.

ARRATE v. **arrelde**. Libra de 16 onzas.

ARRAYÁN (الريحان – [ar-raiḥān] – el aromático, el mirto). Arbusto de la familia de las mirtáceas.

(Arrayanal).

ARRAYAZ v. **arráez**.

ARRAZ v. **arráez**.

ARREBATO Mas. ant. **rebato.**

(Arrebatarse, arrebatiña, arrebatoso).

ARRECIFE (الرصيف – **[ar-raṣīf]** – camino, carretera). Calzada, camino empedrado.

ARREJAQUE (الرشاق – **[ar-rašāq]** – el tridente). Garfio de hierro con tres puntas torcidas. Vencejo, pájaro.

(Arrejacar).

ARREJACO v. **arrejaque**. Vencejo, pájaro.

ARRELA Ant. **arrelde**.

ARRELDE (الرطل – **[ar-riṭl]** – la libra). Peso de cuatro libras. Pesa de un arralde para pesar carne.

ARREQUIFE (الركاب – **[ar-rikāb]** – el soporte, el estribo).Palomillas de hierro del almaná, sujetas a las extremidades.

ARREQUIVE (الركيب – **[ar-rakīb]** – lo inserto, lo sobrepuesto). Labor o guarnición que se ponía en el borde del vestido.

ARREZAFE (الخرشف – **[al-jiršaf]** – el suelo duro y áspero). Cardal.

ARRIAL v. **arriaz**.

ARRIATE (الرياض – **[ar-riyāḍ]** – los jardines). Era estrecha y dispuesta para tener plantas de adorno junto a las paredes de los jardines y patios.

(Arriata).

ARRIAZ (الرياس – **[ar-riyās]** – el puño de la espada). Gavilán de espada. Puño de la espada.

ARRICÉS (الرزاز – **[ar-rizāz]** – los cierres). Hebillas que sujetan los aciones de los estribos a la silla.

(Arricesa).

ARROBA (الربع – **[ar-rub']** – la cuarta parte). Peso equivalente a 11 Kgs. y 502 gramos.

(Arrobado, arrobador, arrobal, arrobar 2, arrobeño, arrobero, arrobeta).

ARROCABE (الركّاب – **[ar-ruk.kāb]** – los montantes). Maderamen que en lo alto de los muros de un edificio une éstos entre sí y la armadura que han de sostener.

ARROPE (الربّ – **[ar-rubb]** – el jugo de las frutas cocido). Mosto cocido hasta que toma consistencia de jarabe.

(Arropar, aropera, arropía, arropiero).

ARROZ (الرزّ – **[ar-ruzz]** – el arroz). Planta de la familia de las gramíneas.

(Arrocero, arrozal).

ARSENAL (دار الصناعة – **[dār aṣ-ṣināʿa]** – casa de fabricación). Establecimiento militar en que se construyen, reparan y conservan las embarcaciones. Depósito o almacén general de armas.

ARZOLLA v. **alloza**, almendruco.

ÁSCAR (عسكر – **[ʿaskar]** – ejército). En Marruecos ejército.

ÁSCARI (عسكري – **[ʿaskarī]** – soldado). Soldado de infantería marroquí.

ASEQUI v. **azaque**. Derecho que se pagaba en Murcia por todo ganado menor.

ASESINO (حشاشين – **[ḥaš.šāšīn]** – los que toman hashish). Que asesina, homicida.

(Asesinar, asesinato).

ASOLVAR v. **azolvar**.

ATABACA (الطبّاقة – **[aṭ-ṭab.bāqa]** – el eupatorio). Atarraga, olivarda.

ATABAL (الطبل – **[aṭ-ṭabal]** – el tímpano). Timbal. Tamboril.

(Atabalear, atabalejo, atabalero, atabalete).

ATABE (الثقب – **[aṯ-ṯaqb]** – el agujero). Abertura pequeña en las cañerías que suben por las paredes para desventarlas o reconocer si llega hasta allí el agua.

ATACIR (التاثير – **[at-taʾṯīr]** – el influjo de los astros). División de la bóveda celeste en doce partes iguales.

ATAFARRA (الثفرة – **[aṯ-ṯafara]** – el baste). Ant. **ataharre**.

ATAFEA (الطفاحة – **[aṭ-ṭifaḥā]** – la plenitud). Hartazgo.

ATAHARRE v. **atafarra**. Banda de cuero que sujeta a los bordes laterales y posteriores de la silla rodea los ijares y las ancas de la caballería e impide que la montura se corra hacia adelante.

ATAHONA (الطاحونة – **[aṭ-ṭaḥūna]** – el molino de cereales). V. **tahona**.

(Atahonero).

ATAHORMA (التفرمة – **[at-tafurma]** – la hembra del halcón). Ave rapaz diurna.

ATAHULLA v. **tahulla**. Medida agraria.

ATAIFOR (الطيفور – **[aṭ-ṭaifūr]** – la bandeja). Plato hondo para servir viandas. Mesa redonda y pequeña.

ATAIRE (الدائر – **[ad-dāʾir]** – el círculo). Moldura en las escuadras y tableros de puertas o ventanas. (Atairar).

ATAJEA v. **atarjea**.

ATAJÍA v. **atarjea**.

ATALAYA (الطلائع – **[aṭ-ṭalā'i']** – los centinelas). Torre en lugar alto para vigilar desde ella y dar aviso de lo que se descubre.

(Atalaero, atalayador, atalayamiento, atalayar, atalayero, atalayuela, atalear).

ATALVINA (التلبينة – **[at-talbına]** – manjar hecho con harina, leche y miel). Talvina. Gachas que se hacen con leche de almendras.

ATAMBOR (الطنبور – **[at-tunbur]** – el tambor, la cítara). Ant. **tambor**. Instrumento músico; persona que lo toca.

ATAMOR Ant. **atambor**.

ATANOR (التنور – **[at-tan.nūr]** – el horno circular, la boca del pozo). Cañería para conducir el agua.

ATANQUÍA (التنقية – **[at-tanqiyya]** – la limpiadura). Ungüento depilatorio de cal viva, aceite y otros elementos.

ATAQUIZAR (التكاثر – **[at-takāṯar]** – la multiplicación). Amugronar.

(Ataquiza).

ATARACEA (الترصيعة – **[at-tarsı a]** – la incrustación). V. **taracea**.

(Ataracear).

ATARAZANA (دار الصناعة – **[dār aṣ-ṣinā'a]** – la casa de fabricación). Arsenal de embarcaciones.

(Atarazanal).

ATAREA Fem. ant. **tarea**.

(Atarear).

ATARFE (الطرفاء – **[aṭ-ṭarfā']** – el tamariz). Ant. **taray**, arbusto de la familia de las tamaricáceas.

ATARJEA (الطرحية – **[aṭ-ṭarhiyya]** – la vía de los excrementos). Caja de ladrillo con que se visten las cañerías, conducto por donde las aguas de la casa van al sumidero.

ATARRAGA (الطرّاقة – **[aṭ-ṭarrāqa]** – el instrumento que golpea). Ant. **martillo**.

(Atarragar).

ATARRAYA (الطرّاحة – **[aṭ-ṭarrāḥa]** – la red). Esparavel, red.

ATAÚD (التابوت – **[at-tābūt]** – el ataúd). Caja de madera donde se pone el cadáver para enterrarlo.

(Atudado).

ATAUJÍA (التوشية – **[at-tawšiyya]** – el adorno con dibujo en colores). Obra de adorno que se hace con filamentos de oro o plata, incrustándolos en huecos abiertos en piezas de hierro u otro metal.

(Ataujiado).

ATAURIQUE (التوريق – **[at-tawrīq]** – el adorno foliáceo). Ornamentación árabe de tipo vegetal.

ATAVÍO (عتّابي – **[ʿat.tābī]** – tela de seda y algodón en colores). Compostura y adorno.

(Ataviar).

ATIFLE (أثافي – **[aṯāfī]** – trébedes). Utensilio de barro, que ponen los alfareros en el horno entre pieza y pieza para que no se peguen al cocerse.

ATIJARA (التجارة – **[at-tiǰāra]** – la mercancía). Mercancía, comercio.

(Atijarero).

ATÍNCAR (التنكار – **[at-tinkār]** – el bórax). Bórax.

ATOBA (الطوبة – **[aṭ-ṭūba]** – el ladrillo). Adobe 1.

ATRACAR (الترقّى – **[at-taraq.qa]** – anclar la nave). Arrimar unas embarcaciones a otras.

(Atracada, atracadero).

ATRAMUZ v. **altramuz**.

ATRIACA (الترياق – **[at-tiryaq]** – el antídoto). Ant. **triaca**, para las mordeduras de animales venenosos.

(Atriaquero).

ATÚN (التون – **[at-tūn]** – el atún). Pez teleósteo.

(Atunara, atunera, atunero).

ATUTÍA (التوتيا – **[at-tūtiyā]** – el cinc o el antimonio). Óxido de cinc. Ungüento medicinal.

AUGE (أوج – **[ʾawǰ]** – el punto más alto del cielo). Elevación grande en dignidad o fortuna. Apogeo.

AULAGA (جولق – **[ǰawlaq]** – aulaga). Planta de la familia de las papilonáceas.

(Aulagar).

AULÁQUIDA Ant. **alguaquida**.

AVERÍA (العوارية – **[al- awāriyya]** – las mercancías estropeadas). Daño que padecen las mercaderías o géneros.

(Averiarse).

AVERROES (ابن رشد – **[Ibn Rusd]**. Filósofo arábigo-andaluz del siglo XII.

(Averroismo, averroista).

AVICENA (ابن سينا – [**Ibn Sına**]. Célebre médico árabe siglo XI.

AZABACHE (السبج – [**as-sabaŷ**] – el azabache). Variedad de lignito, color negro, duro y compacto, susceptible de pulimento.

(Azabachado, azabachero).

AZABARA (الصبّارة – [**as-sab.bara**] – el áloe). Zabila, áloe.

AZABAYA v. **azabache**.

AZABEGA v. **azabache**.

AZACÁN (السقّاء – [**as-saq.qā'**] – el aguador). Que se ocupa de trabajos humildes y penosos. Aguador.

(Azacanarse, azacanear, azacaneo).

AZACAYA (السقاية – [**as-saqāya**] – la fuente, el depósito de agua). Noria grande.

AZACHE (الساج – [**as-sāŷ**] – cierta tela de seda). Seda azache, de inferior calidad.

AZAFATE (السفط – [**as-safaṭ**] – la cesta, el canastillo). Pieza tejida de mimbres, llana de poca altura.

(Azafata).

AZAFRÁN (الزعفران – [**az-za'farān**] – el azafrán). Planta de la familia de las iridáceas.

(Azafranado, azafranal, azafranar, azafranero).

AZAGUÁN v. ant. **zaguán**.

AZAHAR (الازهار – [**al-'azhār**] – flores blancas). Flor blanca y especialmente la del naranjo, limonero y cidro.

AZALÁ (الصلاة – [**aṣ-ṣalā**] – la oración). Oración, ruego o súplica entre los mahometanos.

AZAMBOA (الزنبوعة – [**az-zanbū'a**] – la toronja). Fruto del azamboero, variedad de cidra muy arrugada.

(Azamboero, azamboo).

AZÁNDAR (الصندل – [**aṣ-ṣandal**] – el sándalo). Sándalo, planta herbácea.

AZANEFA Desus. **cenefa**.

AZANORIA v. **zanahoria**.

(Azanoriate).

AZAQUE (الزكاة – [**az-zaqā**] – la limosna). Tributo que los musulmanes están obligados a pagar de sus bienes y consagra a Dios.

AZAQUEFA (السقيفة – [**as-saqīfa**] – el pórtico, el vestíbulo). Ant. **pórtico**. Patio con trojes cubiertos en los molinos de aceite.

AZAR (الزهر – [**az-zahr**] – el dado para jugar). Casualidad, caso fortuito.

(Azararse, azarosamente, azaroso).

AZARBA Fem. ant. **azarbe**.

AZARBE (السرب – [**as-sarb**] – el correntío, la cloaca). Cauce adonde van a parar los sobrantes o filtraciones de los riegos.

(Azarbeta).

AZARCÓN (الزرقون – [**az-zarqūn**] – el carbonato de plomo). Minio. Color anaranjado muy encendido.

AZARJA (السارجة – [**as-sāriŷa**] – devanadera para la seda). Instrumento que sirve para coger la seda cruda.

AZARNEFE (الزرنيخ – [**az-zarnīj**] – el arsénico). Ant. **oropimente**.

AZARO v. **azarote**.

AZAROLLA v. **acerola**.

(Azarollo).

AZAROTE (عنزروت – [**'anzarūt**] – especie de goma). Sarcocola.

AZENORIA v. **zanahoria**.

AZIMUT v. **acimut**.

(Azimutal).

AZOCHE Mas. ant. **azogue**.

AZOFAIFA v. **azufaifa**.

(Azofaifo).

AZÓFAR (الصفر – [**aṣ-ṣufar**] – el cobre). Latón, aleación de cobre y cinc.

AZOFEIFA v. **azufaifa**.

(Azofeifo).

AZOFRA (السخرة – [**as-sujra**] – el impuesto, el trabajo forzoso y gratuito). Prestación personal.

(Azofrar).

AZOGUE (الزوقة – [**az-zawqa**] – el mercurio). Mercurio, metal.

(Azogadamente, azogado, azogamiento, azogar, azoguería, azoguero).

AZOGUE 2 (السوق – [**as-sūq**] – el mercado). Plaza de algún pueblo donde tiene lugar el trato y el comercio público.

(Azoguejo).

AZOLVAR (الصلبة – [**aṣ-ṣulba**] – la obstrucción, la detención).Cegar o tupir con alguna cosa un conducto.

(Azolvamiento, azolve).

AZOR (السور – [**as-sūr**] – la muralla). Ant. **muro, pared**.

AZORAFA (الزرافة – [**az-zurāfa**] – la jirafa). Ant. **jirafa**.

AZOTE (السوط – [as-sūṭ] – el látigo). Instrumento de suplicio con cuerdas anudadas. Golpe en la nalga dado con la mano.

(Azotable, azotacalles, azotado, azotador, azotaina, azotalenguas, azotamiento, azotar, azotazo, azotina).

AZOTEA (السطيحة – [as-suṭaiḥa] – el terradillo). Cubierta llana de un edificio, dispuesta para andar por ella.

AZÚCAR (السكّر – [as-suk.kar] – el azúcar). Azúcar.

(Azucarado, azucarar, azucarera, azucarería, azucarero, azucarillo, azuquita, azuquítar).

AZUCARÍ (السكّري – [as-suk.karī] – azucarado). Azucarado, con gusto a azúcar.

AZUCENA (السوسانة – [as-sūsāna] – el lirio). Planta perenne de la familia de las liliáceas, de flores blancas y muy olorosas.

AZUD (السدّ – [as-sudd] – la barrera, la presa). Máquina con que se saca agua de los ríos para regar. Presa hecha en los ríos para regar.

(Azuda).

AZUFAIFA (الزفيزف – [az-zufaizaf] – azufaifa). Fruto del azufaifo. Frupa elipsoidal de un cm. de largo, encarnada por fuera y amarilla por dentro, dulce y comestible.

(Azufaifo).

AZUFEIFA v. **azufaifa**.

(Azufeifo).

AZULAQUE (السلاقة – [as-sulāqa] – el betún). V. **zulaque**. Betún en pasta.

AZULEJO (الزليج – [az-zulaiǧ] – el ladrillito). Ladrillo pequeño vidriado.

(Azulejar, azulejería, azulejero).

AZÚMBAR (السنبل – [as-sunbul] – la espiga). Planta perenne de la familia de las alismatáceas.

AZUMBRE (الثمن – [aṯ-ṯumn] – la octava parte). Medida de capacidad, equivalente a dos litros y dieciséis mililitros.

(Azumbrado).

AZUT Aragón **azud**.

(Azutero).

AZUTEA Desus. **azotea**.

B

BABUCHA (بابوج – [bābūš] – del persa lo que cubre el pie). Zapato ligero y sin tacón.

(Babuchero).

BACARÍ (بقري – [baqarī] – lo relativo a bueyes y vacas). De piel de vaca.

BACETA v. **baza**.

BACORA v. **albacora**.

BADAL (بادلة – [bādila] – la carne entre el pecho y la axila). Carne de la espalda y las costillas, principalmente hacia el pescuezo.

BADÁN (بدن – [badan] – tronco del cuerpo). Tronco del cuerpo en el animal.

BADANA (بطانة – [biṭāna] – forro). Piel curtida de carnero u oveja.

(Badanado).

BADEA (بطيخه – [baṭīja] – cucurbitácea). Sandía o melón de mala calidad.

BADÉN (بطن – [baṭn] – vientre, depresión del suelo). Zanja o depresión que forma en el terreno el paso de las aguas llovedizas.

BADINA (باطن – [bāṭin] – paraje de tierra seca donde se estanca el agua). Balsa o charca de agua.

BAGARINO (بحرى – [baḥrī] – marino, marinero). Remero libre asalariado.

BAGASA (بغازة – [bag.gaza] – mujer libertina). Ramera.

BAHARÍ (بحري – [baḥrī] – marino, marinero). Ave rapaz diurna.

BAÍDA (بيضة – [baiḍa] – casco, capacete). Bóveda formada de un hemisferio cortado por cuatro planos verticales, cada dos paralelos entre sí.

BAJÁ (باشه – [bāša] – bajá). En Turquía, antiguamente **Título de honor**.

(Bajalato).

BALADÍ (بلدى – [baladī] – del propio país). Propio de la tierra o del país. De poco valor o interés.

BALAJ (بلخش – [balajš] – Badajshan, lugar donde se encuentran estas piedras preciosas). Balaje.

BALAJE v. **balaj**. Rubí de color morado.

BALATE (بـلاط – [**balāṭ**] – camino, calzada). Terreno pendiente, lindazo de poca anchura, vereda en los extremos de las heredades que les sirve de linderos.

BALDA (بـاطلـة – [**bāṭila**] – cosa vana, inútil). Cosa de poco precio y de ningún provecho.

BALDA 2 v. **aldaba**. Ar. y Val. aldaba. Barra para atrancar las puertas.

BALDAR (بطّل – [**baṭ.ṭala**] – anular, inutilizar). Impedir o privar una enfermedad. Inutilizar.

(Baldado, baldadura, baldamiento, baldío).

BALDE (de) (باطل – [**bāṭil**] – vano, inútil). Graciosamente, sin precio alguno.

(Baldíamente).

BALDO v. **balda 1**. Fallo.

BALDONO v. **balda 1**. Ant. barato, vendido a bajo precio.

BALDOSA (بلاط – [**balāṭ**] – losa cuadrada). Ladrillo fino, que sirve para solar.

(Baldosador, baldosar, baldosín, baldosón, embaldosar, embaldosadura, embaldosado).

BARACA (برك – [**baraka**] – bendición). En Marruecos, don divino atribuido a los jefes o morabitos.

BARBACANA (باب البقرة – [**bāb al-baqara**] – puerta de las vacas). Obra avanzada y aislada para defender puertas de plaza. Saetera o tronera.

BARCENO v. **barcino**.

BARCINO (برشي – [**barsī**] – de color mixto de cetrino o negro y rojo). Dícese de los animales de pelo blanco y pardo.

BARDA (برذعـة – [**barḏa'a**] – albarda). Arnés o armadura con que se guarnecían el pecho, los costados y las ancas de los caballos en la guerra, un torneo...

(Bardado).

BARDAJA v. **bardaje**.

BARDAJE (بردج – [**bardaŷ**] – mancebo cautivo). Sodomita.

BARRAGÁN v. **albarrán**. Esforzado, compañero. Ant. **mozo soltero**.

(Barragana, barraganada, barraganería, barraganete, barraganía).

BARRAGÁN 2 (برّكان – [**barrakān**] – chamelote basto y manto hecho de esta tela). Tela de lana, impenetrable al agua.

BARRIO (برّي – [**barrī**] – exterior, propio de las afueras). Cada una de las partes en que se dividen los pueblos grandes o sus distritos.

(Barriada).

BATA (بت – [**batt**] – vestido de mala calidad a modo de alquicel). Ropa talar con mangas para estar en casa.

BATEA (باتيّة – [**bātiyya**] – gamella). Bandeja o azafate de diferentes hechuras y tamaños.

(Batehuela).

BAURAC (بـورق – [**bawraq**] – bórax). Desus. **bórax**.

BAYAL (بعـل – [**ba'l**] – tierra de secano). Lino bayal. Lino que se siembra en otoño y de hilaza más fina y blanca.

BAZA (بزّة – [**baz.za**] – ganancia conquistada en la disputa). Número de cartas que gana un jugador en una mano, llevándose las cartas de los otros.

(Baceta, embazarse).

BEDUINO (بـدويّ – [**badawī**] – el que vive en desierto o despoblado). Dícese de los árabes nómadas.

BEHAISMO (بهـاء الله – [**Bahā'Allah**] – esplendor de Dios). Cisma del babismo.

BEHÉN v. **ben**.

BELLOTA (بلّوطـة – [**bal.lūṭa**] – encina). Fruto de la encina.

(Bellote, bellotear, bellotera, bellotero, bellotillo, belloto).

BEN (بـان – [**ban**] – ben). Árbol de la familia de las moringáceas. Bot. **Behén**.

BENIMERÍN (بني مرين – [**Banī Marīn**] – los descendientes de Marín). Dícese del individuo de una tribu que durante los siglos XIII y XIV fundó una dinastía que substituyó a los almohades.

BENJUÍ (لبن جاوي – [**laban ĵāwī**] – incienso de Java). Bálsamo aromático.

BENZOE v. **benjuí**. Nombre dado por los botánicos al benjuí.

(Benzoato, benzoico, benzol).

BERBERÍ (بربريّ – [**barbarī**] – bárbaro). Beréber.

(Berberisco).

BERBERÍS (بربـاريس – [**barbārīs**] – espino de fruto rojo y ácido). Agracejo, arbusto **berberidáceo**.

BÉRBERO v. **berberís**.

BERÉBER (بربر – **[barbar]** – bárbaro). Natural de Berbería.

(Berebere).

BERENJENA (باذنجان – **[bāḏinŷān]** – berenjena). Planta de la familia de las solanáceas, de fruto comestible; fruto de esta planta.

(Berenjenado, berenjenal, berenjenín).

BERNEGAL (برنية – **[barniya]** – cuenco, vaso de barro o cristal). Taza para beber, ancha de boca y de figura ondeada.

BERRADA v. **alberradaz**.

BETELGEUSE (ابط الجوزاء – **[Ibṭ al-ŷawzā']** – la axila de Géminis). Estrella de primera magnitud en la constelación de Orión.

BEZAAR (بادزهر – **[badzahr]** – antídoto, contraveneno).Bezoar.

(Bezaártico).

BEZAR v. **bezaar**.

BEZOAR v. **bezaar**. Concreción calculosa que suele encontrarse en las vías digestivas y urinarias de algunos animales mamíferos y que se ha considerado como antídoto y medicamento.

(Bezoárdico, bezoárico).

BIZNAGA (بشناقة – **[bišnaqa]** – en lat. pastinaca). Planta de la familia de las umbelíferas. Zanahoria silvestre.

(Biznagal).

BOCACÍ (بغازي – **[bugāzī]** – tela de seda de mala calidad). Tela de hilo, de color, más gorda que la holandilla.

BOCACÍN Ant. **bocací**.

BODOQUE (بندق – **[bunduq]** – avellana, bolita). Pelota o bola de barro. Relieve de forma redonda en algunos bordados.

(Bodoquera).

BÓFETA (بافتة – **[bāfta]** – tela de algodón blanco de las Indias). Cierta tela de algodón delgada y tiesa.

(Bofetán).

BÓRAX (بورق – **[bawraq]** – bórax, nitro). Sal blanca compuesta de ácido bórico y agua.

(Boratera, boratero, borato, boricado, bórico, boro, borra 2).

BORNÍ (برني – **[burnī]** – especie de halcón). Ave rapaz diurna que tiene el cuerpo de color ceniciento.

BORONÍA v. **alboronía**.

BORRAJ v. **bórax**.

BOTOR (بثور – **[buṯūr]** – pústulas). Ant. **buba o tumor**.

(Botoral).

BURCHE (برج – **[burŷ]** – torre de fuerte o castillo). Torre para defenderse.

BUZAQUE (ابو زق – **[Abū Zaqq]** – el del zaque). Beodo.

C

CABILA (قبيلة – **[qabīla]** – tribu). Tribu de beduinos o de beréberes.

(Cabileño).

CACHERA (قشرة – **[qišra]** – corteza, vestido). Ropa de lana muy tosca y de pelo largo.

CADÍ (قاضي – **[qādī]** – juez, cadí). Juez, entre turcos y árabes, que entiende en las causas civiles.

(Cadiazgo).

CAFELA (قفّالة – **[qaf.fala]** – la que cierra fuertemente). Ant. **cerrojo**.

CAFERÍA (كفريّة – **[kafriyya]** – propia de aldea). Aldea o cortijo.

CÁFILA (قافلة – **[qāfila]** – caravana). Conjunto de gentes, animales o cosas.

CAFIZ (قفيز – **[qafīz]** – medida para áridos, cahiz). Medida de capacidad para áridos. Ant. **cahiz**.

(Cafizamiento).

CAFRE (كافر – **[kāfir]** – incrédulo, infiel). Bárbaro, cruel.

CAFTÁN (قفطان – **[qafṭān]** – especie de vestido). Vestimenta de mangas cortas y sin cuello, que cubre el cuerpo hasta la mitad de la pierna.

CAHIZ v. **cafiz**. Medida de capacidad de áridos, 11 fanegas, equivalente a 666 litros.

(Cahizada).

CAÍD (قائد – **[qā'id]** – jefe). Especie de juez.

CAIMACÁN (قائم مقام – [qā'im maqām] – lugarteniente). Lugarteniente del gran visir. Persona de autoridad.

CAIQUE (قائق – [qā'iq] – barca). Barca muy ligera que se usa en los mares de Levante.

CALA (كلاء – [kal.lā'] – fondeadero, abrigo). Ensenada pequeña.

CALAFATE (قلّف – [qal.lafa] – calafatear). el que calafatea las embarcaciones.

(Calafateado, calafateador, calafateadura, calafatear, calafateo, calafatería, calafatín, calafetar, calafetear).

CALATRAVA (قلعة رباح – [qal'a Rabāḥ] – castillo de Rabah). Calatrava.

(Calatraveño, calatravo).

CALI v. **álcali**.

CÁLIBO (قالب – [qālib] – molde). Ant. **calibre**.

CALIBRE v. **cálibo**. Diámetro interior de muchos objetos huecos.

(Calibración, calibrador, calibrar).

CALIFA (خليفة – [jalīfa] – sucesor, lugarteniente, a través del francés Khalife). Título de los sucesores de Mahoma que ejercieron la suprema potestad religiosa y civil.

(Califal, califato).

CALILO (قليل – [qalīl] – escaso, poco (de entendimiento). Ar. tonto, escaso de entendimiento.

CAMBUJ (كنبوش – [kunbūš] – velo con que se cubren las mujeres). Mascarilla o antifaz.

CAMOCÁN (كمخا – [kamjā] – estofa fina de seda). Brocado usado en Oriente y España en la E.M.

CAMUÑAS (كمّون – [kam.mūn] – comino). en algunas partes toda especie de semillas menos trigo, centeno o cebada.

CANANA (كنانة – [kināna] – aljaba, carcaj). Cinto preparado para llevar cartuchos.

CÁNCANA (عنكبة – [ʿankaba] – araña). Araña gruesa, de patas cortas y color oscuro.

CANDE (قند – [qand] – azúcar cristalizado). Azúcar cande, el obtenido por evaporación en cristales grandes.

CANDIL (قنديل – [qandīl] – lamparilla). Utensilio para alumbrar.

(Candilada, candilazo, candileja, candilejo, candilero, candiletear, candiletero, candililo, candilón).

CANFOR v. **alcanfor**.

(Canfora, canforar).

CAPARRA v. **alcaparra**.

(Caparrón).

CARABA (قرابة – [qarāba] – aproximación). Reunión de personas campesinas en las fiestas y ratos de ocio.

(Carabear, carabero).

CÁRABE (كهرباء – [kahrabā'] – ámbar amarillo). Ámbar, resina fósil.

CARABO (قراب – [qarāb] – ave nocturna). Autillo.

CARACOA (قرقورة – [qurqūra] – embarcación larga o grande). Embarcación de remo que se usa en Filipinas.

CARAMIDA (قرميط – [qaramīṭ] – aguja imantada). Imán mineral.

CÁRAMO (خمر – [jamr] – vino). Germ. **vino**.

CARAVA v. **carabo**.

CARCAJADA (قهقهة – [qahqaha] – risa violenta). Risa impetuosa y ruidosa.

(Carcajear).

CARCAX (خلخال – [jaljāl] – ajorca). Ajorca.

CARME (كرم – [karm] – viña). Gran. **carmen**.

CARMEN v. **carme**. En Granada, quinta con huerto o jardín.

CARMES v. **quermes**. Insecto.

CARMESÍ (قرمزي – [qirmizī] – rojo, color del quermes). Color de grana.

(Carmesín, carmeso).

CARRACA (حرّاقة – [ḥarrāqa] – nave grande). Antigua nave de transporte. Barco viejo.

(Carracón).

CARRACERO v. **alcarraz**. Natural de este pueblo de la provincia de Lérida.

CÁRTAMO (قرطم – [qurṭum] – cártamo). Alazor.

(Cártama).

CASIDA (قصيدة – [qasīda] – composición poética).

CATIFA (قطيفة – [qaṭīfa] – terciopelo). Ant. **alcatifa**, tapete o alfombra fina.

CAZO (قصعة – [qaṣ'a] – olla pequeña). Vasija metálica con mango largo para usarla.

(Cacerola, cazolada, cazoleja, **cazolero, cazoleta**, cazoletear, cazoletero, cazolón, **cazuela**).

CAZURRO (قذور – [qaḏūr] – **insociable, sucio**). De pocas palabras y muy **metido en sí**.

CAZUZ (قسّوس – [qis.sūs] – hiedra). Hiedra.
CEBRATANA v. **cerbatana**.
CEBTÍ (سبتي – [sabtī] – relativo a Ceuta). Ceutí.
CECA (سكّة – [sik.ka] – cuño o troquel de moneda). Casa donde se labra moneda.
CEDOARIA (زدوار – [zadwār] – cedoaria). Raíz medicinal, del mismo género de la cúrcuma.
CEGATERO (سقّاط – [saq.qāṭ] – revendedor). Ant. **regatón**, que regatea mucho.
CEGRI (ثغري – [ṯagrī] – fronterizo). Individuo de una familia del reino musulmán de Granada.
CEJE (شيح – [šīḥ] – planta aromática). Cierta mata que se emplea para curar erupciones.
CELEMÍ (ثُمني – [ṯumnī] – relativo a la octava parte). Ant. **celemín**.
CELEMÍN v. **celemí**. Medida de capacidad para áridos.
(Celeminada, celeminero).
CENACHO (صناج – [ṣan.nāŷ] – capacho del molino de aceite). Espuerta de esparto que sirve para llevar carne, pescado etc.
CENEFA (صنفة – [ṣanifa] – borde del vestido). Lista sobrepuesta o tejida en los bordes de las cortinas, pañuelos.
CENÍ (صيني – [ṣīnī] – relativo a la China). Especie de latón o de azófar muy fino.
CENIA v. **aceña**. Azuda o máquina simple para elevar el agua y regar.
(Cenicense).
CENIT (سمت الرأس – [samt ar-raʾs] – acimut de la cabeza). Punto del hemisferio celeste superior al horizonte, que corresponde verticalmente a un lugar de la tierra.
(Cenital).
CEPTÍ v. **cebtí**. Ceutí.
CEQUÍ (سكّي – [sik.kī] – relativo a la ceca). Moneda antigua de oro.
CEQUIA v. **acequia**. Acequia.
(Cequeta, cequiaje, cequión).
CERBATANA (زربطانة – [zarbaṭāna] – tubo para tirar a los pájaros). Canuto para disparar flechas u otras cosas soplando por un extremo.
CERO (صفر – [ṣifr] – vacío o exento de cantidad o de número). Signo sin valor propio.
CETÍS (سبتي – [sabtī] – relativo a Ceuta). Moneda antigua portuguesa.
CEUTÍ v. **cebtí**. Natural de Ceuta.
CIANÍ (زياني – [zayānī] – perteneciente o relativo a Abu Zayán, rey de Tremecén). Moneda de oro de baja ley usada entre los moros de África.
CIBICA (سبيكة – [sabīka] – lingote). Barra de hierro dulce que refuerza los ejes de madera de los carruajes.
(Cibicón).
CICA (زقّ – [ziqq] – odre). Germanía, bolsa para el dinero.
CICATERO v. **cegatero**.
CICLÁN (سقلب – [siqlab] – esclavo). Que tiene un solo testículo. Animal cuyos testículos están en el vientre y no salen al exterior.
CICLAR (صقال – [siqāl] – pulimento). Bruñir, abrillantar las piedras preciosas.
CICLATÓN (سقلاطون – [siqlāṭūn] – ciclada). Vestidura de lujo que se usaba en la Edad Media. Tela de seda y oro para hacer la misma.
CID (سيد – [sayyid] – señor). Cid Campeador. Fig. por alusión hombre fuerte y muy valeroso.
(Cidiano).
CIFAC (صفاق – [ṣifāq] – abdomen). Ant. **cifaque**.
CIFAQUE v. **cifac**. Ant. **peritoneo**.
CIFRA (صفر – [ṣifr] – vacío, cero). Número, signo con que se representa.
(Cifradamente, cifrado, cifrar).
CÍMBARA (زبّارة – [zab.bara] – hocino, podadera). Rozón.
CIMBOGA v. **azamboa**. Acimoga.
CIMITARRA (شمشرة – [šimšara] – espada). Especie de sable usado por turcos y presas.
CIRCÓN (زرقون – [zarqūn] – cerusa roja, minio). Silicato de circonio, incoloro o amarillento rojizo.
(Circona, circonio).
CITARA (ستارة – [sitāra] – velo, muro). Pared con solo el grueso del ancho del *ladrillo común*.
(Citarón).
CIVETA (زبادة – [zabada] – almizcle, algalia). Algalia, sustancia de la bolsa de la civeta.
(Civeto).
COFA (قفة – [quf.fa] – canasto). Meseta colocada horizontalmente en el cuello de un palo que facilita la maniobra de las velas altas.
COHOL (كحل – [kuḥl] – colirio). Ant. **alcohol**.

COIMA (قويمة – [quwaima] – muchacha). Manceba.
COIMA 2 (قويمة – [quwaima] – dim. de قمة precio). Gaje del garitero, por el cuidado de prevenir lo necesario para las mesas de juego.
(Coimero).
COIME (قائم – [qā'im] – el que se encarga de algo). El que cuida del garito y presta con usura a los jugadores.
COLCÓTAR (قلقطار – [qulquṭār] – caparrosa). Color rojo que se emplea en pintura formado por el peróxido de hierro pulverizado.
CORA (كورة – [kūra] – territorio). División territorial poco extensa entre los árabes.
CORÁN v. **alcorán**.
(Coránico).
COTÓN (قطن – [quṭun] – algodón). Tela de algodón estampada de varios colores.
(Cotona, cotonada, cotoncillo, cotudo).
COTONÍA (قطنيّة – [quṭuniyya] – tela de algodón). Tela blanca de algodón labrada comúnmente de cordoncillo.

COZCUCHO (كسكس – [kuskus] – sémola). Ant. **alcuzcuz**.
CREMESINA Ant. **carmesí**.
(Cremesín).

CUBEBA (كبابة – [kubāba] – especie de pimiento de la India). Arbusto trapador de la familia de las piperáceas. Fruto de este arbusto.
CÚFICO (كوفة – [kūfa] – de Kufa). Aplícase a ciertos caracteres empleados antiguamente en la escritura arábiga.

CÚRCUMA (كركم – [kurkum] – azafrán de la India). Planta vivaz monocotiledónea, procedente de la India cuya raíz se parece al jengibre.
CURDO (كرد – [kurd] – nombre gentilicio, kurdo). Natural del Kurdistán.

CUSCUTA (كشوثاء – [kašuṯa'] – especie de planta parásita). Planta parásita de la familia de las convolvuláceas.
CUZCUZ v. **alcuzcuz**.

CH

CHAFARIZ (صهاريج – [ṣahārīỹ] – cisternas, estanques). Pila de fuente. Fuente con caños.
CHAFAROTE (شفرة – [šafra] – cuchillo, navaja). Alfanje corto y ancho, curvado hacia la punta.

CHAIRA (شفيرة – [šafīra] – cuchilla de zapatería). Cuchilla que usan los zapateros para cortar la suela.
CHALANA (شلندي – [šalandī] –barco para transportar mercancías). Embarcación menor de fondo plano para transporte en lugares de poco fondo.

CHALECO (جليكة – [ỹalīka] – nombre de un vestido). Prenda de vestir sin mangas que llega a la cintura.
(Chalequero).
CHARRÁN (شرّاني – [šarrānī] – malvado). Pillo, tunante.
CHERVA (خروع – [jirwa'] – ricino). Ricino.

CHIFLA (شفرة – [šifra] – cuchilla). Cuchilla ancha y cuadrada que usan los encuadernadores y guanteros para raspar y adelgazar las pieles.
CHILABA (جلابة – [ỹal.lāba] – esclavina). Pieza de vestir, con capucha que usan los moros.
CHIRIVÍA (جروياً – [ỹiriwiyā] – biznaga, alcaravea). Planta de la familia de las umbelíferas.

CHISME (جزم – [ỹizm] – parte de un todo que ya se ha roto). Baratija o trasto pequeño.
CHIVO (جبّ – [ỹibb] – pozo). Poza o estanque donde se recogen las heces del aceite.
CHUCA (شقة – [šuq.qa] – hendidura). Uno de los cuatro lados de la taba, que tiene un hoyo o concavidad.

CHULO (شول – [šawl] – joven). Que hace y dice la cosa con chulada.
CHUPA (جبّة – [ỹub.ba] – túnica). Parte de vestido que cubría el tronco del cuerpo; en el traje militar antiguo se ponía debajo de la casaca.

D

DAGA (طاقة – [ṭāqa] – hilada, capa). Cada una de las hileras horizontales de ladrillos que se forman en el horno para cocerlos.

DAHIR (ظهير – [ẓahīr] – proclama). En Marruecos, carta abierta con órdenes del sultán.

DAIFA (ضيفة – [ḍaifa] – huéspeda, señora manceba). Manceba.

DAMASCO (دمشق – [dimašq] – de Damasco, ciudad siria de donde procede). Tela fuerte de seda o lana y con dibujos formados con el tejido.

(Damasquillo, damasquinado, damasquinar, damasquino).

DANTE (لمط – [lamṭ] – ante). Ante, mamífero parecido al ciervo.

DARGA Ant. **adarga**. Escudo de cuero ovalado.

DÁRSENA (دار الصناعة – [dār aṣ-ṣinā·a] – casa de fabricación). Parte resguardada en aguas navegables para carga y descarga de embarcaciones.

DAZA (دقسة – [daqsa] – especie de mijo). Zahina, planta de la familia de las gramíneas.

DESCAFILAR v. **escafilar**.

DEY (ضاى – [day] – tío materno, del turco). Título del jefe o príncipe musulmán que gobernaba la regencia de Argel.

DINAR (دينار – [dīnār] – dinar). Moneda árabe de oro que se acuñó desde fines del siglo VII.

DIRHAM v. **dirhem**.

DIRHEM (درهم – [dirham] – dirhem, dracma). Moneda de plata usada por los árabes en la Edad Media.

DIVÁN (ديوان – [dīwān] – libro o registro público, cancillería). Supremo consejo que entre los turcos determinaba los negocios de Estado y Justicia.

DOLAMA (ظلامة – [zulāma] – injusticia, perjuicio). Enfermedad oculta de las caballerías, achaque que aqueja a una persona.

DRAGOMÁN v. **truchimán**.

DROGMÁN v. **truchimán**.

DULA (دولة – [dūla] – turno, vez, ganado). Cada una de las porciones de tierra que por turno reciben riego de una misma acequia. Conjunto de cabezas de ganado de los vecinos de un pueblo.

(Dular).

E

EDRISÍ (إدريسي – [Idrīsī] – relativo o perteneciente a Idris). Dícese de los descendientes de Idris ben Abdala, fundador de un gran imperio en África del Norte el siglo VIII.

ÉGIRA v. **hégira**.

EJARBE (الشرب – [aš-šarb] – regarse). Aumento de agua que reciben los ríos a causa de las grandes lluvias.

ELEMÍ (الـلامي – [al-lāmī] – especie de goma). Resina sólida, amarillenta que se saca de ciertos árboles tropicales de la familia de las burseráceas.

ELIXIR (الإكسير – [al-ʾiksīr] – medicamento seco, polvo que trasmuta los metales). Piedra filosofal. Licor compuesto de diferentes sustancias medicinales, disueltas generalmente en alcóhol.

EMBARAZAR (بارز – [bāraza] – oponerse, salir al encuentro). Impedir, estorbar, retarzar una cosa.

(Embarazadamente, embarazado, embarazador, embarazo, embarazosamente, embarazoso).

EMBAZARSE v. **baza**.

EMIR v. **amir**. Príncipe o caudillo árabe.

ENACIADO (نازع – [nāziʿ] – tránsfuga). Tránsfuga, el cristiano que se pasaba a los árabes. El árabe que se pasaba a los cristianos. Espía.

ENGARZAR (خرزة – [jarza] – cuenta o abalorio engarzado). Trabar una cosa con otra formando cadena por medio de hilo de metal.

(Engarce, engarzador).

ENGAZAR v. **engarzar**.

ENGOLFA En Aragón **algorfa**.

ENHELGADO Ant. **helgado**.

ENJEBE v. **jebe**.

ENJECO (شـق – **[šiqq]** – trabajo, molestia, incomodidad). Dificultad, enredo.

ENJOYAR v. **joya**.

(Enjoyado, enjoyelado, enjoyelador).

ESCABECHE (سكباج – **[sikbāǰ]** – guiso de carne con vinagre). Salsa o adobo que se hace con adobo frito, vino o vinagre para conservar y hacer sabrosos los pescados y otros manjares.

(Escabechado, escabechar).

ESCAFILAR (قفر – **[qafr]** – argamasa). Quitar la argamasa de los ladrillos viejos o las desigualdades de los nuevos.

(Descafilar).

ESCAQUE (السكـــك – **[as-sikak]** – las calles). Cada una de las casillas en que se divide el tablero de ajedrez.

(Escaqueado).

ESCAZARÍ (قصري – **[qaṣarī]** – reducido, corto). Decíase del arco escarzano.

ESPINACA (اسبنـــاخ – **[ʔisbināǰ]** – espinaca). Planta hortense, de la familia de las quenopodiáceas.

ESTRAGÓN (الطرخون – **[aṭ-ṭarǰūn]** – dragón). Hierba de la familia de las compuestas.

EXÁRICO (الشريـــك – **[aš-šarīk]** – asociado, partícipe, aparcero). Aparcero o arrendatario moro que pagaba una renta proporcional a los frutos de la cosecha. Siervo de la gleba.

F

FACA (فرخـة – **[farǰa]** – cuchillo de un palmo). Cuchillo corvo. Cualquier cuchillo de grandes dimensiones y con punta.

FAJOL v. **alforjón**.

FALAGAR (خلـق – **[jalaqa]** – mentir, pulir una cosa). Halagar, apaciguar.

(Falagador, falagüeñamente, falagüeño, falaguero).

FALCA (فلقـة – **[falqa]** – cuña de madera). Defecto de una tabla o madera que les impide ser perfectamente lisos o rectos.

(Falcar).

FALÚA v. **faluca**. Pequeña embarcación a remo, vela o motor provista por lo general de una carroza.

FALUCA (فلـوكـة – **[falūka]** – embarcación pequeña). Ant. **falúa**.

(Falucho).

FALLEBA (خلاّبة – **[jal.lāba]** – tarabilla). Varilla de hierro que cierra ventanas o puertas de dos hojas.

FANEGA (فنيقـــة – **[fanīqa]** – cierta medida para áridos). Medida de capacidad para áridos que corresponde a 12 celemines y equivale a 55 litros y medio.

(Fanegada, faneguero).

FAQUÍ v. **alfaquí**.

FAQUIR (فقير – **[faqīr]** – pobre, hombre religioso que hace voto de pobreza). Santón mahometano que vive de la limosna y practica actos de singular austeridad.

FARANGA (فراعـة – **[farāʿa]** – ociosidad). Haragancia, dejadez.

FARDA (فرضـــة – **[farḍa]** – impuesto, obligación). Alfarda, pagar la farda.

FARDA 2 (فردة – **[farda]** – media carga de acémila, paquete). Bulto o lío de ropa.

FARDA 3 (فرصـــة – **[farṣa]** – corte, muesca). Corte o muesca que se hace en un madero para encajar en él otro.

FARDACHO (حردون – **[ḥardūn]** – lagarto). Lagarto, reptil saurio.

FARDO v. **farda 2**. Lío de ropa u otra cosa muy apretado.

(Fardaje, fardar, fardel, fardalejo, fardería, fardero).

FARFÁN (فرخـــان – **[firǰān]** – hombre vil, cobarde). Nombre con que se distinguió en Marruecos a cada uno de los individuos de ciertas familias españolas que se pasaron allí en el siglo VIII y que volvieron y se establecieron en Castilla el año 1390.

FÁRFARA (هلهلة – [halhala] – tejido sutil y claro). Telilla o cubierta blanda que tienen los huevos de las aves en la parte interior.

FARNACA (خرنق – [jarnaq] – cría de liebre). Lebrato.

FAROTA (خروطة – [jarūṭa] – mujer charlatana y mentirosa). Mujer descarada y sin juicio.

(Farotón).

FARRUCO (فرّوق – [far.rūq] – muy tímido). Aplícase en muchas provincias a los gallegos o asturianos recién salidos de su tierra.

FARRUCO 2 (فاروق – [fārūq] – valiente). Valiente, impávido.

FASQUÍA (فصقيّة – [faṣqiyya] – faja, cincha). Pieza del arnés del caballo. Estola.

FATA (حتى – [hat.tā] – hasta). Ant. **hasta**.

FATIMÍ (فاطمي – [fāṭimī] – perteneciente o relativo a Fátima). Descendientes de Fátima, hija de Mahoma.

(Fatimita).

FELÚS (فلوس – [fulūs] – moneda de cobre, dinero). En Marruecos, dinero y especialmente la moneda de cobre de poco valor.

FETUA (فتوى – [fatwà] – dictamen sobre una consulta jurídica). Decisión que da el Mufti a una cuestión jurídica.

FEZ (فاس – [Fās] – Fez). Gorro de fieltro rojo y de forma de cubilete usado por los árabes y turcos.

FILELÍ (فلالي – [falālī] – de tafilete). Ant. Tela muy ligera de lana y seda que se solía traer de Berbería.

FOCEIFIZA (فسيفسا – [fusaifisā] – mosaico). Género de mosaico, con pedacitos de vidrio dorado o colores que figuraban árboles, flores y otros dibujos los artífices musulmanes.

FODOLÍ (فضولي – [fuḍūlī] – entrometido). Desus. **entrometido, hablador**.

FOLUZ v. **felús**. Moneda antigua de cobre, que tenía grabada una corona y que corrió en tiempo del rey Sancho IV y de sus sucesores hasta los Reyes Católicos.

FOMALHAUT (فم الحوت – [fam al-ḥūt] – boca del pez). Estrella de primera magnitud en la constelación del Pez austral.

FONDA v. **fondac**. Establecimiento público donde se da hospedaje y se sirven comidas.

(Fondista).

FONDAC (فندق – [funduq] – hospedería, depósito). En Marruecos, hospedería y almacén donde se negocian con las mercancías que llevan allí los traficantes.

FORRO Ant. **horro**.

FOZ Ant. **alfoz**.

FREZ (فرث – [firṯ] – excremento). Freza. Estiércol o excremento de algunos animales.

(Frezar).

FREZA v. **frez**.

FRISO (إفريز – [ʾifrīz] – ornamento de arquitectura). Parte del cornisamento entre el arquitrabe y la cornisa.

FULÁN Ant. **fulano**.

FULANO (فلان – [fulān] – un tal). Voz con que se suple el nombre de una persona, cuando se ignora o no se quiere expresar.

FUSTAL (فصطان – [fuṣṭān] – vestido de mujer). Fustán.

FUSTÁN v. **fustal**. Tela gruesa de algodón con pelo por una de sus caras.

(fustanero, fustaño).

FUSTETE (فستق – [fustaq] – pistacho). Arbusto de la familia de las anacardiáceas.

G

GABÁN (قباء – [qabāʾ] – túnica de hombre con mangas). Capote con mangas y a veces con capilla, y por lo regular hecho de paño fuerte.

GABASA v. **bagasa**.

GABELA v. **alcabala**. Tributo, impuesto o contribución que se paga al Estado.

GACELA (غزالة – [gazāla] – gacela). Antílope algo menor que el corzo, que habita en Persia, Arabia y el Norte de África.

(Gacel).

GAFETÍ (غافتي – [gāfitī] – perteneciente a la eupatoria). Eupatorio.

GAITA (غيطة – [gaiṭa] – gaita). Flauta de cerca de media vara, al modo de la chirimía.
(Gaitería, gaitero).
GALANGA (خلنج – [jalanŷ] – planta de las Indias Orientales). Planta exótica de la familia de las cingiberáceas.
GALÁPAGO (قلبّق – [qalab.baq] – tortuga). Reptil del orden de los quelonios. (Galapaguera).
GALAYO (قليعة – [qulai'a] – castillete). Prominencia de roca que se eleva en el monte. (Murcia y Cazorla).
GALBANA (غبانة – [gabāna] – tristeza, desánimo). Pereza, desidia, o poca gana de hacer una cosa.
GALBANA 2 (جلبانة – [ŷulbāna] – guisante pequeño). Guisante pequeño (Salamanca).
GALDRUFA (خذروفة – [judrūfa] – peonza). Peonza.
GÁLIBO v. **cálibo**. Arco en forma de U para comprobar la altura de los vagones con su carga máxima.
(Galibar).
GALIMA (غنيمة – [ganīma] – rapiña). Hurto frecuente y pequeño.
(Galimar).
GAMBOX, GAMBUJ, GAMBUJO, GAMBUX v. **cambuj**.
GANDUL (غندور – [gandur] – fatuo). Tunante, vagabundo, holgazán.
(Gandulear, gandulería).
GANETA v. **jinete 1**.
GAÑÁN (غنام – [gan.nān] – pastor, el que cuida el ganado). Mozo de labranza.
(Gañanía).
GARAMA (غرامة – [garāma] – impuesto). En Marruecos, garrama que pagaban las tribus. Indemnización que paga una tribu por los robos cometidos en su territorio. Regalos.
GARBINO (غربي – [garbī] – de occidente). Viento del Sudoeste.
GARDUÑA (قرذون – [qardawn] – nombre de cierta rata). Mamífero carnicero, nocturno que destruye las crías de animales útiles.
(Garduño).
GÁRGOL (غرغل – [gargal] – huevo huero). Huevo huero.
GARIFO v. **jarifo**. Vistoso.
GARRAFA (غرّاف – [gar.raf] – cántaro). Vasija esférica de cuello largo y angosto.
(Garrafón).
GARRAMA (غرامة – [garāma] – impuesto). Cierta contribución. Robo.
(Garramar).
GARROBA v. **algarroba**.
(Garrobal, garrobilla, garrobo, garrubia).
GARROFA v. **garroba**.
(Garrofal, garrofero).
GARRUBIA v. **algarroba**.
GASA (قزّ – [qazz] – seda, borra de seda). Tela de seda o hilo muy clara.
GAZUL v. **algazul**.
GERBO v. **jerbo**.
GILÍ (جاهل – [ŷāhil] – con imela, bobo). Tonto, lelo.
GINETA v. **jineta**.
GOJA (قفّة – [quf.fa] – cesta). Cesta en que se recogen las espigas.
GOMER (غمارة – [gumāra] – de Gomara). Dícese del individuo de la tribu berberisca de Gomara.
GRISGRIS (حرزحرز – [hirzhirz] – repetición del nombre de amuleto). Especie de nómina supersticiosa de los moriscos.
GUADALAJARA (وادي الحجارة – [wādī al-hiŷāra] – río de las piedras).
(Guadalajareño).
GUADALMECÍ ant. **guadamecí**.
GUADAMACIL v. **guadamecí**.
GUADAMECÍ (غدامسي – [gadāmasī] – perteneciente a Gadames, ciudad en el Sahara a 500 kms. de Trípoli). Cuero adobado y adornado con dibujos de pintura y relieve.
GUADAMECIL v. **guadamecí**.
(Guadamacilería, guadamacilero).
GUADARRAMA (وادي الرمل – [wādī ar-raml] – Río de la arena).
(Guadarrameño).
GUÁJAR v. **guájara**.
GUÁJARA (وجرة – [waŷara] – tajo excavado por las aguas de un río). Fragosidad, lo más áspero de una sierra.
GUÁJETE POR GUÁJETE (واحد بواحد – [wāhid bi wāḥid] – uno por uno). Expr. adv. tanto por tanto, una cosa por otra.

¡GUALÁ! (والله – [wa Allah] – ¡por Dios!). Por Dios, por cierto.

GUARISMO (الخوارزمي – [al-juwārizmī] – sobrenombre del célebre matemático M. ibn Musà). Perteneciente o relativo a los números.

GUATA v. **bata**.

GUIFA (جيفة – [ŷīfa] – cadáver). Despojos de matadero.

GUILLA (غلّة – [gil.la] – cosecha). Cosecha copiosa, abundancia.

(Guillote).

GUITARRA (قيثارة – [qiṯāra] – cítara). Instrumento músico de seis cuerdas.

Guitarrazo, guitarreo, guitarrería, guitarrero, guitarresco, guitarrillo, guitarrista, guitarro, guitarrón).

GUMÍA (كمّية – [kum.miyya] – faca). Arma blanca, como daga un poco encorvada.

GURAPAS (غراب – [gurab] – galera, navío). Germ. **Castigo de galeras**.

H

HABIZ (احباس – [aḥbās] – con imela. Bienes de manos muertas). Donación de inmuebles hecha bajo ciertas condiciones a las mezquitas u otras instituciones religiosas musulmanas.

HABUS v. **habiz**.

HACINO (حزين – [ḥazīn] – triste). Ant. **avaro, mezquino, miserable**.

HACHÍS (حشيش – [ḥašīš] – hierba seca). Composición de cierta variedad de cáñamo y sustancias aromáticas que produce na embriaguez especial.

HADRUBA (حدوبّة – [ḥadūb.ba] – joroba). Ant. **joroba**.

(Hadrubado).

HAFIZ (حافظ – [ḥāfiẓ] – guardián). Guarda, veedor.

HALA (هلا – [halā] – interj. para excitar a los caballos). Voz empleada para infundir aliento o meter prisa.

HALAGAR (خلق – [jalaq] – alisar, pulir). Dar a uno muestras de afecto con palabras o acciones que pueden serle gratas.

(Halagador, halago, halagüeño).

HÁLARA (هلهلة – [halhala] – tela sutil). Telilla interior del huevo de las aves.

HALIFA Ant. **califa**.

(Halifado).

HALOQUE v. **faluca**. Embarcación pequeña.

HAMUDÍ (حمّودي – [ḥam.mūdī] – perteneciente o relativo a Hammud n.p. persona). Dícese de los descendientes de Ali b. Hamud, fundadores de los reinos de taifas de Málaga y Algeciras durante la primera mitad del siglo XI.

HANEGA v. **fanega**.

(Hanegada).

HARAGÁN (فرغان – [fargān] – ocioso, desocupado). Que excusa y rehuye el trabajo.

(Haraganamente, haraganear, haraganería, haraganía, haraganoso).

HARAMBEL (حنبل – [ḥanbal] – poyal, tapiz). Arambel, colgadura de paños unidos o separados que se emplea para adorno o cobertura. Andrajo.

HARCA (حركة – [ḥarka] – movimiento de tropas). En Marruecos, expedición militar de tropa indígena de organización irregular. Partida de rebeldes marroquíes.

HARDA v **farda**, costal, saco.

HAREM v. **harén**.

HARÉN (حريم – [ḥarīm] – lugar vedado, gineceo). Departamento de las casas de los musulmanes donde viven las mujeres. Conjunto de mujeres que viven bajo la dependencia de un jefe de familia entre los musulmanes.

HARMAGA v. **alharma**.

HARÚN (حارون – [ḥārūn] – reacio). Lerdo, perezoso, holgazán.

HASANÍ (حسني – [ḥasanī] – perteneciente o relativo a Hasán n.p. de persona). Dícese de la moneda que acuñó el sultán de Marruecos, Hasán y en general de la moneda marroquí.

HAXIX v. **hashís**.

HÉGIRA (هجرة – [hiŷra] – emigración). Era de los musulmanes que se cuenta desde el día 15 de Julio de 622, día de la marcha de Mahoma de la Meca a Medina.

HÉJIRA v. **hégira**.

HELGA (حلقة – [ḥilqa] – argolla, armella). Armella.

HELGADO v. **enhelgado**.

¡HOLA! (والله – [wa Allah] – ¡Por Dios!). Interj. empleada para denotar extrañeza, o a modo de salutación familiar.

HOQUE (حقّ – [haqq] – retribución, propina). Regalo que se hace a los que intervienen en una venta.

HORRO (حرّ – [hurr] – libre, no esclavo). Dícese del que habiendo sido esclavo, alcanza la libertad. Libre.

(Horrar, en horre).

HURI (حوري – [hurī] – la que tiene unos ojos muy hermosos). Cada una de las mujeres bellísimas, compañeras de los bienaventurados musulmanes en su paraíso.

I

IMÁN (امام – [ʾimām] – el que está delante, preside, jefe). Encargado de presidir y dirigir la oración del pueblo entre los musulmanes.

IMELA (امالة – [imāla] – inflexión). Fenómeno fonético de algunos dialectos, antiguos y modernos, que consiste en que el sonido **a**, generalmente cuando es largo, se pronuncie en determinadas circunstancias como **e** o **i**. Existió en el árabe hablado de la España musulmana.

ISLAM (اسلام – [ʾislām] – entrega a la voluntad de Dios). Conjunto de dogmas y preceptos de la religión de Mahoma. Conjunto de los hombres y pueblos que aceptan esta religión.

(Islámico, islamino, islamita, islamizar).

J

JABALÍ (جبلي – [ŷabalī] – relativo al monte). Mamífero paquidermo, común en los montes de España, especie de cerdo salvaje.

(*Jabalina*, jabalinero, jabaluno).

JABALÓN (جملون – [ŷamalūn] – techo abovedado). Jabalcón, madero ensamblado en uno vertical para apear otro horizontal o inclinado.

(Jabalcón, jabalconar, jabalonar).

JABEBA v. **ajabeba**. Flauta morisca.

JABECA (سبيكة – [sabīka] – lingote). Horno de destilación usado antiguamente en Almadén.

JÁBECA (شبكة – [šábaka] – red). Red larga de pescar en el mar.

JABEGA v. **ajabeba**. Flauta morisca.

JÁBEGA 2 v. **jábeca**. (Enjabegarse).

JABEGA 3 v. **jabeque 1**.Embarcación parecida al jabeque pero más pequeña y que sirve para pescar.

(Jabegote, jabeguero).

JABEQUE (شبّاك – [šab.bak] – barco para pescar con red). Embarcación costanera de tres palos,con velas latinas, que también suele navegar a remo.

JABEQUE 2 (حبق – [ḥabaq] – huella o señal de herida). Herida en el rostro, hecha con arma blanca corta.

JABÍ (شعبي – [ša'bī] – variedad de manzana primaveral). Dícese de una especie de manzana silvestre y pequeña. Uva pequeña que se cría en el antiguo reino de Granada.

JÁCARA (جكّر – [ŷak.kara] – hacer rabiar, molestar a uno). Romance alegre en que por lo regular se cuentan hechos de la vida airada.

(Jacarandaina, jacarandana, jacarandina, jacarandino, jacarando, jacarandoso, jacarear, jacarero, jacarista, jácaro).

JÁCENA (حاصنة – [ḥāsina] – que fortalece o defiende). Madero de hilo, viga maestra.

JACO (شك – [šakk] – loriga de mallas apretadas). Cota de malla de manga corta y que no pasaba de la cintura.

(Jaqueta).

JADRAQUE (حضرة – [ḥaḍra] – excelencia, majestad, señoría). Tratamiento de respeto y cortesía que se da entre los musulmanes a los sultanes y príncipes.

JAEZ (جهاز – [ŷahāz] – aparejo, equipo. Cualquier adorno que se pone a las caballerías.

(Jaecero, jaezar).

JAGUARZO (شقواص – [šaqwāṣ] – variedad de jara). Arbusto de la familia de las cistáceas.

JAHARÍ (شعري – [ša'rī] – peludo, velloso). Dícese de una especie de higos que se cría en Andalucía.

JAHARIZ v. **jaraiz**. Ant. **jaraiz**, lagar.

JAHARRAL (حجر – [ḥaŷar] – piedra). Lugar de mucha piedra suelta.

JAHARRAR (جيّر – [ŷay.yara] – encalar). Cubrir con una capa de yeso o mortero el paramento de una fábrica de albañilería.

(Jaharro).

JAIQUE (حائك – [hā'ik] – jaique). Especie de almalafa usada en Berbería, que sirve para cubrirse de noche y como vestido de día.

JALIFA v. **califa**. Autoridad suprema en la antigua zona del protectorado español en Marruecos.

(Jalifato, jalifiano).

JALOQUE (شروق – [šarūq] – viento de Levante). Viento sudeste.

JAMETERÍA (حمّاد – [ḥam.mad] – que elogia desmedidamente, con terminación española). Zalamería (Murcia).

JÁMILA (جميلة – [ŷamīla] – agua que corre de las aceitunas apiladas). Líquido fétido de las aceitunas, alpechín.

JAPUTA (شبّوط – [šab.būt] – japuta). Pez teleósteo.

JAQUE (شيخ – [šaij] – jeque). Valentón, perdonavidas.

(Jaquear, jaquel, jaquelado).

JAQUE 2 (شقّ – [šaqq] – mitad de una cosa). Especie de peinado liso que antiguamente usaban las mujeres. Cada una de las dos bolsas de la alforja.

(Jaquetón).

JAQUECA (شقيقة – [šaqīqa] – migraña). Dolor de cabeza más o menos duradero y por lo común en un lado o en una parte de ella.

(Jaquecoso).

JÁQUIMA (شكيمة – [šakīma] – cabezada). Cabezada de cordel, para atar las bestias y llevarlas.

(Enjaquimar, jaquimazo, jaquimero).

JARA (شعراء – [ša'rā'] – mata, breña). Arbusto siempre verde de la familia de las cistáceas.

(Jaral, jarazo, jarilla, jarillero, jarillal, jaro, jaroso).

JARABE (شراب – [šarāb] – bebida). Bebida que se hace cociendo azúcar en agua hasta que espese y añadiendo zumos o sustancias medicinales.

(Jarabear).

JARAIZ (صهريج – [ṣahrīŷ] – cisterna, estanque). Lagar.

JARAMAGO (سرمق – [sarmaq] – armuelles). Planta crucífera muy común entre los escombros.

JARETA (شريط – [šarīt] – cuerda, cinta, trenza). Costura que se hace en la ropa, doblando la orilla y cosiéndola por un lado, quedando un hueco para que pase una cinta o cordón.

(Jaretera, jaretón).

JARICAR (شريك – [šarīk] – socio, aparcero). Reunir en un mismo caz las hilas de agua de varios propietarios, para regar cada uno de ellos con el total de agua durante el tiempo proporcionado a la cantidad de ella que ha aportado al caudal común.

(Jarique).

JARIFE v. **jerife**.

(Jarifiano).

JARIFO (شريف – [šarīf] – noble, excelente). Rozagante, vistoso, bien compuesto o adornado.

JÁRJARA v. **fárfara**. Telilla del huevo.

JAROPE v. **jarabe**. Agua espesada con azúcar.

(Jarapote, jarapotear, jaropar, jaropear, jaropeo).

JARQUÍA (شرقيّة – [šarqiyya] – parte oriental). Ant. Distrito o territorio situado al este de una gran ciudad y dependiente de ella.

JARRA (جرّة – [ŷar.ra] – vasija de barro para agua). Vasija generalmente de loza, con cuello y boca anchos y una o más asas.

(Jarrazo, jarrear, jarrer, jarrero, jarreta, jarrita, jarro, jarrón).

JARRAR v. **jaharrar**.

(Jarrear).

JATIB (خطيب – [jaṭīb] – orador, predicador). En Marruecos, predicador encargado de dirigir la oración del viernes.

JAYÁN (حيّان – [hay.yan] – animoso, lleno de vida). Persona de gran estatura y de muchas fuerzas.

JAZARINO (جزائري – [ŷazā'irī] – perteneciente o relativo a la ciudad de Argel). Natural de Argel. Perteneciente a Argel.

JAZMÍN (ياسمين – [yāsamīn] – jazmín). Arbusto de la familia de las oleáceas, cultivado en los jardines por el excelente olor de sus flores.

(Jazmineo, jazminero).

JEBE (شبّ – [šabb] – jebe). sulfato de alúmina y potasa, alumbre.

JEDIVE (del árabe persa خديوي – [judaiwī] – señor). Título peculiar que se daba al virrey de Egipto.

JELIZ (جلاّس – [ŷal.lās] – con imela, aposentador de oficio). Oficial que en las tres alcaicerías del antiguo reino de Granada, estaba autorizado para recibir, guardar o vender la seda que llevaban personas particulares.

JEMESÍA (شمسيّة – [šamsiyya] – solar). Enrejado de piedra, ladrillos, yeso o madera, para dar luz y ventilación. Celosía.

JEQUE (شيخ – [šaij] – anciano, señor, jefe). Superior o régulo entre los musulmanes y otros pueblos orientales que gobierna y manda en un territorio.

JEQUE 2 v. **jaque 2**.

JERBO (جربوع – [ŷarbū'] – variedad de rata). Mamífero roedor del tamaño de una rata, con pelaje leonado por encima y blanco por debajo.

JERGÓN (زرقون – [zarqūn] – minio). Circón de color verdoso que suele usarse en joyería.

JERIFE (شريف – [šarīf] – noble, ilustre). Descendiente de Mahoma por su hija Fátima. Individuo de la dinastía reinante en Marruecos.

(Jerifiano).

JETA (خطم – [jaṭm] – hocico, pico, nariz). Boca saliente por su configuración. Cara humana.

(Jetazo, jetón, jetudo).

JIFA (جيفة – [ŷīfa] – carroña). Desperdicio que se tira en el matadero al descuartizar las reses.

(Jiferada, jifería, jifero).

JILECO v. **chaleco**.

JINETA (جرنيط – [ŷarnaiṭ] – variedad de gato de algalía). Mamífero carnicero de unos 45 cms. de largo hasta el arranque de la cola, la cual mide otro tanto.

JINETE (زناتي – [zanātī] – relativo al nombre de una tribu beréber, famosa por su destreza en la equitación). Soldado de a caballo que peleaba encogidas las piernas.

(Jineta, jinetada, jinetear).

JIRAFA v. **azorafa**.

JIREL (جلال – [ŷilāl] – caparazón, albarda). Gualdrapa rica de caballo.

JOFAINA (جفينة – [ŷufaina] – platillo hondo, escudilla). Vasija en forma de taza, de gran diámetro y poca profundidad, que sirve principalmente para lavarse la cara y las manos.

JOFOR (جفور – [ŷufūr] – adivinaciones, pronósticos). Pronóstico entre los moriscos.

JONJOLÍ v. **ajonjolí**.

JORFE (جرف – [ŷurf] – acantilado). Muro de sostenimiento de tierras, ordinariamente de piedra en seco. Peñasco tajado que forma despeñadero.

JOROBA (حدوبة – [ḥudūba] – giba). Giba, corcova, chepa. Impertinencia.

(Jorobado, jorobadura, jorobar, jorobeta).

JORRO (جرّ – [ŷarr] – arrastre). Arrastradero de maderas.

(Ajorrar, jorrar).

JOSA (حسّة – [ḥus.sa] – jardín, vergel). Heredad sin cerca plantada de vides y árboles frutales.

JOTA (قتّة – [qut.ta] – potaje, sopa). Potaje de bledos, borrajas y otras verduras sazonadas con hierbas olorosas y especias.

JUAGUARZO v. **jaguarzo**.

JUBA v. **aljuba**. Especie de gabán morisco.
(Jubete, jubetería, jubetero, jubón, jubonero).

JUDÍA (جدياء – [ŷudiyā'] – alubia). Planta herbácea anual de la familia de las apilionáceas, de semillas en forma de riñón y fruto comestible.
(Judiar, judihuela, judión).

JULEPE (جلاّب – [ŷul.lāb] – palabra persa arabizada, agua de rosa, jarabe). Porción compuesta de aguas destiladas, jarabes y otras materias medicinales.
(Julepear).

JURDÍA (زرديّة – [zaradiyya] – cosa hecha de mallas). Especie de red para pescar.

K

KERMES v. **quermes**.

KIF (كَيْف – [kayf] – narcótico).

KIOSKO v. **quiosco**.

L

LACA (لـــكّ – [lakk] – nombre de varias drogas que tiñen de rojo). Sustancia resinosa que se forma en varios árboles de la India. Barniz fresco hecho con esta sustancia.

LACENA v. **alacena**.

LARIJE v. **alarije**.

LATÓN (لاطون – [lāṭūn] – y este del tártaro altun-oro y cobre). Aleación de cobre y cinc de color amarillo.
(Latonería, latonero).

LAÚD (العود – [al-'ūd] – laúd). Instrumento músico que se toca punteando las cuerdas, su parte inferior es cóncava y prominente.

LÁUDANO (الأودن – [al-'audan] – reblandecimiento macerado). Preparación compuesta de vino blanco, opio, azafrán y otras sutancias. Extracto de opio.

LEBECHE (لباج – [labāŷ] – viento que sopla entre Poniente y Mediodía). En el litoral del Mediterráneo viento sudeste.

LEBENI (لبني – [labanī] – perteneciente o relativo a la leche). Bebida que se prepara con leche agria.

LEILA (ليلـــة – [laila] – noche). Fiesta o baile nocturno entre los moriscos.

LELILÍ (لا لله الا الله – [lā ilah il.la Allah] – no hay dios sino Dios; profesión de fe islámica, pronunciada con imela). Grito o vocería que hacen los norteafricanos cuando entran en combate o celebran sus fiestas.

LILAC (ليلاك – [līlāk] – índigo). Lila, planta.

LILAILA v. **lelilí**.

LILILI v. **lelilí**.

LIMA (ليمة – [līma] – lima). Fruto del limero.
(Limero).

LIMETA (لّمة – [lim.ma] – botella de cristal). Botella de vientre ancho y corto y cuello bastante largo.

LIMÓN (ليمـــون - [laimūn] - limón). Fruto del limonero, de corteza amarilla, pulpa amarillenta de sabor ácido agradable.
(Limonada, limonado, limonar, *limoncillo*, limonero).

LÓNDIGA v. **alhóndiga**.

LORZA v. **alhorza**.

LUQUETE v. **aluquete**.

LL

LLOSA v. **josa**.

M

MACABRO (مقابر – [maqābir] – tumbas, cementerio). Dícese de lo que participa de lo feo y repulsivo de la muerte.

MACSURA (مقصورة – [maqṣūra] – recinto reservado, clausura). Recinto reservado en una mezquita, destinado para el califa o el imán en las oraciones públicas, o para contener el sepulcro de un personaje tenido en opinión de santidad.

MAGACÉN Ant. **almacén**.

MAGLACA (مغلقة – [maglaqa] – cierre). Ant. compuerta de una canal (Gran.).

MAHARÓN (محروم – [maḥrūm] – desterrado, desgraciado). Ant. infeliz o desdichado.

MAHARRANA (محرّمة – [muḥar.rama] – cosa prohibida). En Andalucía, tocino fresco.

MAHOZMEDÍN v. **mazmodina**. Maravedí de oro.

MAIMÓN (ميمون – [maimūn] – feliz, vulgarmente mono). Especie de mono.

MAJZÉN (مخزن – [majzen] – almacén, en el sentido de tesoro público, gobierno). En Marruecos, gobierno o autoridad suprema.

MAMARRACHO v. **moharracho**. Figura defectuosa y ridícula, o adorno mal hecho o mal pintado; hombre informal que no merece respeto.

(Mamarrachada, mamarrachista).

MAMELUCO (مملوك – [mamlūk] – esclavo). Soldado de una milicia privilegiada de los sultanes de Egipto.

MAMOLA (معمولة – [ma'mūla] – caricia fingida). Cierto modo de poner uno la mano debajo de la barba de otro, como para acariciarle o burlarse de él.

MANDEÍSMO (منـدى – [mândà] – saber místico). Secta gnóstica subsistente en la actualidad en la Mesopotamia inferior.

MANDIL (منديل – [mandīl] – mandil). Delantal de cuero o tela fuerte colgado del cuello.

(Mandilar, mandilejo, mandilete, mandilón).

MAQUILA (مكيلة – [makīla] – medida de capacidad). Cantidad de grano, harina o aceite que corresponde al molinero por la molienda.

(Maquilar, maquilandero, maquiladura, maquilero, maquilón).

MARABUTO v. **morabito**.

MARAVEDÍ (مرابطي – [murābiṭī] – perteneciente o relativo a los almorávides). Antigua moneda española de diferentes valores y calificativos.

MARAVETINO Ant. **maravedí**.

MARBETE (مربط – [mārbiṭ] – lo que se ata a algo). Cédula que se adhiere a piezas de tela, cajas, botellas y en la que se suele escribir o imprimir la marca de la fábrica, uso, precio.

MARCASITA (مرقشيثا – [marqašīṯa] – marquesita, piedra). Sulfato de hierro, pirita.

MARCHAMO (مرشم – [maršam] – señal). Marca que se pone en los bultos en las aduanas.

MÁRFAGA v. **márfega**.

MÁRFEGA (مرفقة – [mirfaqa] – cojín para poner los codos, cabecera de cama). Colchón de paja, hierbas u hojas.

MARFIL (عظم الفيل – [ʿaẓm al-fīl] – hueso de elefante). Substancia de que están formados los colmillos de los elefantes; parte dura de los dientes cubierta por el esmalte.

(Marfileño, marfilina).

MARFUZ (مرفوض – [marfūḍ] – desechable). Repudiado, deshechado. Engañoso.

MARGAJITA v. **marcasita**.

MARGOMAR v. **recamar**. Ant. Bordar.

MARJAL (مرج – [marŷ] – pradera). Terreno bajo y pantanoso.

MARJAL 2 (مرجع – [marŷaʿ] – medida agraria). Medida agraria equivalente a 5 áreas y 25 centiáreas.

MARLOTA (ملوطة – [mal.lūṭa] – variedad de vestido, saya). Vestidura morisca.

MARMOTA (مربوضة – [marbūda] – tumbada, acurrucada). Mamífero roedor.

MAROMA (مبرومة – [mabrūma] – cuerda trenzada, retorcida). Cuerda gruesa.

(Maromero).

MARQUESITA v. **marcasita**.

MÁRRAGA v. **márfega**.

(Marragón, marraguero).

MARRANO (محرّم – [muḥar.ram] – vedado, prohibido, aplicado al cerdo). Cerdo, puerco; hombre sucio y desaseado o que procede de forma baja.

MARRAS (مرّة – [mar.ra] – vez). Antaño, en tiempo antiguo.

MARROQUÍ (مرّاكشي – [mar.rākušī] – perteneciente o relativo a la ciudad de Marrakus, que en Europa designa el país de Marruecos). Natural de Marruecos.

(Marroquín, marrueco).

MÁSCARA (مسخرة – [masjara] – bufonada, antifaz). Figura con que una persona puede taparse el rostro para no ser reconocida; traje extravagante con que alguno se disfraza.

(Mascarada, mascarar, mascarero, mascareta, mascarilla, mascarón).

MATACHÍN (متوجّهين – [mutawaŷ.ŷihin] – enmascarados). Antiguamente, hombre que se disfrazaba de forma ridícula con carátula y vestido de varios colores ajustado al cuerpo desde la cabeza a los pies. Danza.

MATAFALÚA (الحبّة الحلوة – [al-ḥab.ba al-halwa] – el grano dulce, anís). Ant. **matalahúva**. Anís, semilla de esta planta.

MATALAHÚGA v. **matafalúa**.

MATALAHÚVA v. **matafalúa**.

MATRACA (مطرقة – [mitraqa] – martillo). Rueda de tablas fijas en forma de aspa entre la que cuelgan mazos que al girar ella producen gran ruido y desapacible.

(Matracalada, matraco, matraquear, matraqueo, matraquista).

MATRAZ (مطرة – [maṭara] – vasija). Vasija de vidrio de figura esférica y que termina en un tubo angosto y recto.

MATRERO v. **mohatra**.

MAURACA v. **moraga**.

MAZARÍ (مصري – [maṣrī] – egipcio). Dícese del ladrillo cuadrado o baldosa que se usa para los solados.

MAZMODINA (مصمودية – [maṣmūdiyya] – perteneciente o relativo a la tribu berberisca de los Mazmuda). Moneda de oro, acuñada por los almohades y que corrió en los reinos cristianos.

MAZMORRA (مطمورة – [maṭmūra] – sima, caverna, calabozo). Prisión subterránea.

MECA (مكّة – [mak.ka] – n.p. de la famosa ciudad de La Meca). De la Ceca a la Meca.

(Mecano).

MEHALA (محلّة – [maḥal.la] – campamento). En Marruecos, cuerpo de ejército regular.

MEJUNJE (معجون – [ma'ŷūn] – amasado para designar una pasta medicinal). Cosmético o medicamento formado por la mezcla de varios ingredientes.

MENGANO (من كان – [man kān] – quien sea, cualquiera). Voz que se usa con la misma acepción que fulano y después de ella.

MENGUE v. **mengano**.

MENJUÍ v. **benjuí**. Bálsamo aromático.

MENJUNJE v. **mejunje**.

MENJURJE v. **mejunje**.

MEQUETREFE (مغطرف – [mugaṭrif] – orgulloso, petulante). Hombre entrometido, bullicioso y de poco provecho.

MERCAL v. **metical**.

METAL Ant. **metical**. Moneda antigua o marroquí.

METICAL (مثقال – [miṯqal] – peso, nombre de la más antigua unidad del sistema ponderal árabe equivalente a cuatro gramos y cuarto). Moneda de vellón que corrió en España en el siglo XIII. Moneda de Marruecos, que equivalía a 40 cts. de peseta.

MEZQUINO (مسكين – [miskīn] – pobre, desgraciado). Pobre, necesitado, falto de lo necesario. Avaro, miserable.

(Mezquinamente, mezquindad).

MEZQUITA (مسجد – [masŷid] – templo de oratorio musulmán). Edificio en el que los musulmanes practican las ceremonias religiosas.

MÍA (مائة – [mi'a] – centenar). Grupo de tropa regular indígena al servicio de España en Marruecos, que se componía de cien soldados de infantería y otros tantos de caballería.

MIHRAB (محراب – [miḥrab] – nicho de oratorio). Nicho y hornacina que señala el lugar adonde han de mirar los que oran en la mezquita.

MIRAMOLÍN (أمير المؤمنين – [amīr al-mu'minīn] – príncipe de los creyentes, título de califa). Califa. En España esta forma se empleó casi exclusivamene para designar a los califas almohades.

MÍSTICO (مسطح – [musaṭ.ṭaḥ] – barco con cubierta en forma de azotea). Embarcación de costa de tres palos y algunas veces dos, con velas latinas usada en el Mediterráneo.
MIZAR (ميزار – [mīzār] – mizar). Estrella notable en la constelación de la Osa Mayor.
MIZCAL v. **metical**. En Marruecos, metical, moneda.

MÍZCALO v. **almizcle**. Hongo comestible muy jugoso de sabor almizclado.
MOCÁRABE v. **almocarbe**.

MODÉJAR Adj. desus. **mudéjar**.
MOGATAZ (مغطّس – [mugaṭ.ṭas] – bautizado). Moro mogataz. Soldado indígena al servicio de España en los presidios de África.
MOGATE (مغطي – [mugaṭ.ṭī] – que cubre, cubierta). Baño que cubre alguna cosa y particularmente el barniz que usan los alfareros.

MOHARRA (محرّب – [muhar.rab] – aguzado, afilado). Punta de lanza con la cuchilla y el cubo que la aseguran al asta.
MOHARRACHE v. **moharracho**.

MOHARRACHO (مهرّج – [muhar.raŷ] – risible, bufón). Persona que se disfraza ridículamente en una función para entretener a los demás haciendo gestos y ademanes ridículos. Persona de ningún valor o mérito.

MOHATRA (مخاطرة – [mujāṭara] – venta con riesgo). Venta fingida o simulada. Fraude, engaño.
(Mohatrante, mohatrar, mohatrero, mohatrón).

MOHEDA (مغيضة – [magīda] – espesura, herbazal). Monte alto con jarales y maleza.
(Mohedal).
MOJÁBANA v. **almojábana**.
MOJAMA v. **almojama**. Cecina de atún.

MOHARRA v. **moharra**. Pez teleósteo, de cuerpo ovalado. Cuchillo ancho y corto.
(Moharrilla).
MOJI (مخشي – [mujšī] – relleno de varias cosas). Torta hecha en cazuela, de pan rallado, queso y otros ingredientes. Cazuela mojí.
(Mojicón, mojil, mojino).

MOMIA (موميا – [mōmiyā] – amalgama con que los egipcios embalsamaban los cadáveres). Cadáver que se deseca con el tiempo sin entrar en putrefacción. Persona seca y morena.
(Momificación, momificar, momio).
MONA (مؤية – [mu'na] – provisiones de boca). Rosca con huevos, hornazo.
MONFÍ (منفي – [munfī] – desterrado). Morisco que formaba parte de las cuadrillas de salteadores de Andalucía después de la Reconquista.

MONZÓN (موسم – [mawsim] – estación del año propicia para navegar). Viento periódico que sopla en ciertos mares, en especial en el O. Índico.
MORABETINO v. **maravedí**.
MORABITO (مرابط – [murābiṭ] – ermitaño). Mahometano que profesa cierto estado religioso, parecido al de los anacoretas o ermitaños cristianos.

MORABUTO v. **morabito**.
MORAGA (محرقة – [muḥraqa] – cosa quemada, fuego). Manojo que forman las espigadoras. Acto de asar con fuego de leña y al aire frutas secas y peces.
(Morago).
MORAVEDÍ, MORAVEDÍN, MORAVIDÍ v. **maravedí**. Antigua moneda española.
MORBI ant. **maravedí**.

MORONÍA v. **alboronía**. Guiso.
MOTACÉN v. **almotacén**.
MOZÁRABE (مستعرب – [musta'rab] – arabizado). Cristiano que vivió antiguamente entre los árabes de España y mezclados con ellos. Se aplica en particular al oficio y misa que usaron los mozárabes.
(Mozarabía).

MUDÉJAR (مدجّن – [mudaŷ.ŷan] – musulmanes que vivían con los cristianos a cambio de un tributo). Dícese del árabe, que sin cambiar de religión vivía como vasallo de los reyes cristianos. Estilo arquitectónico que floreció desde el siglo XII al XVI.
MUFTÍ (مفتي – [muftī] – que da fetuas, jurisconsulto). Jurisconsulto musulmán con autoridad pública, cuyas decisiones son consideradas como leyes.

MUJALATA (مخالطة – [mujālaṭa] – mezcla, asociación). En Marruecos, asociación agrícola, principalmente la constituida por un musulmán con un cristiano o judío.

MULADÍ (مولّدي – [muwal.ladī] – mestizo de árabe y extranjera). Dícese del cristiano español que durante la dominación árabe en España, abrazaba el islamismo y vivía entre los mahometanos.

MULATO v. **muladí**. Aplícase a la persona que ha nacido de negra y blanco o al contrario.

(Mulatear).

MULQUÍA (ملكية – [mulkiyya] – cosa relativa a la propiedad). En Marruecos, documento autorizado por testigos, que acredita la posesión legítima de un terreno y se convierte en título de propiedad cuando aquélla se ha ejercido por más de diez años.

MUNA v. **mona**. En Marruecos, suministro de víveres que obligatoriamente daban a los enviados del sultán o un gobernador, las ciudades, aduares y las tribus del campo.

MÚSLIME (مسلم – [muslim] – que profesa el Islam). Musulmán.

(Muslímico).

MUZÁRABE v. **mozárabe**.

N

NABAB (نواب – [nuwwāb] – delegados, título de los virreyes de la India, nombrados por los soberanos mogoles). Gobernador de una provincia en la India mahometana.

NABABO v. **nabab**.

NABÍ (نبيّ – [nabī] – profeta). Profeta.

NÁCARA (نقارة – [naq.qara] – tambor o timbal). Timbal usado en la antigua caballería.

NÁDIR (ناظر – [nāẓir] – veedor, inspector). En Marruecos funcionario administrador de los bienes de una fundación pía.

NADIR (نظير – [naẓīr] – correspondiente u opuesto al cenit). Punto de la esfera celeste diametralmente opuesto al cenit.

NAFA (نفحة – [nafḥa] – soplo aromático, olor). Azahar (Murcia). Agua de nafa.

NAFTA (نفط – [naft] – betún). Líquido incoloro, volátil, más ligero que el agua y muy combustible. Se obtiene del petróleo.

(Naftalina).

NAGAZA v. **añagaza**.

NAGÜELA (نوّالة – [naw.wāla] – casa pajiza). Casa de paja o pobre.

NAIFE (نائف – [nā'if] – excelente). Cierto diamante de calidad superior.

NAIPE (نائب – [nā'ib] – el que representa). Cada una de las cartulinas rectangulares de la baraja. (Naipera, naipesco).

NAJA (نجا – [naŷā] – encaminarse, dirigirse a un lugar). Salir de naja. Marcharse precipitadamente.

(Najarse).

NARANJA (نارنجة – [nāranŷa] – naranja). Fruto del naranjo.

(Naranjada, naranjado, naranjal, naranjera, naranjero, naranjilla, naranjillada, naranjo).

NARGUILE (نارجيلة – [nārŷīla] – nuez de coco, cápsula que contiene el tabaco). Pipa para fumar, que se compone de un largo tubo flexible, del recipiente en que se quema el tabaco y de una vasija llena de agua, a través de la que se aspira el humo.

NATRÓN (نطرون – [naṭrūn] – nitro). Sal blanca, translúcida, cristalizable, eflorescente, que se halla en la naturaleza o se obtiene artificialmente. Carbonato sódico.

NAZARÍ (ناصري – [naṣrī] – perteneciente o relativo a Nasr). Dícese de los descendientes de Yusuf b. Názar, fundador de la dinastía granadina que reinó desde el siglo XIII al XV. Perteneciente o relativo a esta dinastía.

(Nazarita).

NEA Aféresis de **anea**.

NEBLÍ (لبلي – [lablī] – perteneciente a la ciudad de Labla, hoy Niebla). Ave de rapiña, muy estimada para la caza de cetrería.

NENÚFAR (نينوفر – [nainūfar] – loto azul). Planta acuática de la familia de las ninfeáceas que se cultiva en jardines y estanques.

NESGA (نسجة – [nasŷa] – pieza entretejida, tejido). Tira o pieza de lienzo o paño cortado en triángulo.

(Nesgado, nesgar, ñisgato).

NISCALO v. **mizcalo**.

NOQUE (نقع – [naqᶜ] – agua en que se macera algo). Pequeño estanque en que se ponen a curtir las pieles.

(Noquero, noqueta).

NORIA (ناعورة – [nāʿūra] – rueda hidráulica). Máquina compuesta de dos ruedas, una horizontal que mueve la caballería y otra vertical que engrana con aquélla y lleva colgada arcaduces para sacar agua del pozo.

(Norial).

NUCA (نخاع – [nujāᶜ] – médula espinal / نقرة الرقبة – [nuqra ar-raqba] – el hoyo del cuello). Parte alta de la cerviz.

(Desnucado, desnucar).

NUERZA v. **anorza**.

NUEZA v. **anorza**. Planta herbácea de la familia de las cucurbitáceas.

Ñ

ÑAGAZA v. **añagaza**. Señuelo para coger aves, añagaza.

ÑORA v. **noria**. Noria, máquina de elevar agua (Mur.).

O

¡OJALÁ! (وشاء الله – [wa šāʾAllah] – y quiera Dios). Interj. con que se denota vivo deseo de que suceda una cosa.

(Ojalatero).

OJARANZO (خرنج – [jarinŷ] – brezo). Variedad de jara.

OJÉN (خشين – [jušayn] – dim. áspero, duro. De Ojén villa de la provincia de Málaga). Aguardiente preparado con anís y azúcar hasta la saturación.

OJIZAINO de ojo y **zaino**. Que mira atravesado y con malos ojos.

OJIZARCO de ojo y **zarco**. Que tiene los ojos azules.

¡OLE! v. **¡olé!**. Cierto baile andaluz. Son de este baile.

¡OLÉ! (والله – [wa Allah] – ¡Por Dios!). Interj. con que se anima y aplaude.

OLÍBANO (اللبنى – [al-lubnà] – el estoraque). Incienso aromático.

OMEYA (اميّة – [ʾumayya] – n.p. del antepasado de los califas cuya dinastía tomó su nombre). Dícese de cada uno de los descendientes del jefe árabe de este nombre, fundadores del Califato de Damasco.

ORÁN (وهران – [wahrān] – Orán). Ciudad y provincia de Argelia.

(Oranés).

ORCANETA (ارقان – [ʾirqān] – alheña, azafrán, con diminutivo español). Onoquiles, planta.

OROZUZ (عروق سوس – [ʿurūq sūs] – raíces de la planta regaliz). Planta herbácea de la familia de las papilionáceas de cuyos rizomas se extrae un jugo, dulce mucilaginoso usado en medicina como pectoral y emoliente.

ORZAGA (عسّاحة – [ʿus.sāqa] – acederas). Planta fruticosa de la familia de las quenopodiáceas. Es planta berrillera, común en nuestras costas.

¡OX! (أش – [ʾuš] – ¡ose!). Voz para espantar la caza y las aves domésticas.

¡OS! v. **¡ox!**.

P

PAPAGAYO (ببّغـاء – [bab.bagā'] – loro). Ave del orden de las prensoras, de pico fuerte, grueso y muy enoorvado.

PATACA (ابو طاقة – [abū ṭāqa] – el de la ventana, por haber tomado los árabes por una ventana las columnas de Hércules representadas en una moneda). Antigua moneda de plata de una onza.

PATACHE (بطـاش – [baṭ.ṭaš] – rápido, activo). Embarcación que antiguamente era de guerra y se destinaba en las escuadras para llevar avisos, reconocer costas y guardar las entradas de los puertos.

PATAJE v. **patache**. Embarcación.

PATAX desus. **patache**.

PORRÓN (برون – [burūn] – cántaro, vasija). Vasija de barro de vientre abultado para agua. Redoma de vidrio para beber vino a chorro.

Q

QUERMES (قرمـز – [qirmiz] – grana, cochinilla). Insecto hemíptero parecido a la cochinilla, que vive en la coscoja y cuya hembra forma las agallitas que dan el color grana.

QUIF v. **kif**.

QUILATE (قيراط – [qīrāṭ] – peso de 4 gramos). Unidad de peso para las perlas y piedras preciosas que equivale a 205 miligramos.

(Aquilatador, aquilatamiento, aquilatar, quilatar, quilatador, quilatera).

QUILMA (قربة – [qirba] – odre, pellejo). En algunas partes, costal de tela gruesa.

QUINA (قنّة – [qin.na] – gálbano). Ant. **gálbano**.

QUINTAL (قنطار – [qinṭār] – quintal). Peso de 100 libras, equivalente a 46 kilogramos aproximadamente.

(Quintalada, quintaleño, quintalero).

QUINTRAL QUINTRAR v. **quintal**.

QUIOSCO (كشـك – [kušk] – palacio, pabellón). Templete o pabellón de estilo oriental que se construye en azoteas o jardines para descansar o tomar el fresco. Pabellón en lugares públicos para vender periódicos, flores, etc.

QUIRATE v. **quilate**. Moneda de plata usada por los almorávides españoles.

R

RABADÁN (ربّ الضّـأن – [rabb aḍ-ḍa'n] – el dueño de los carneros). Mayoral que cuida y gobierna los hatos de ganado de una cabaña y manda a los zagales y pastores. Pastor que gobierna uno o más hatos de ganado.

RABAL v. **arrabal**. Barrio exterior o extremo de una ciudad, arrabal.

(Rabalero).

RABAZUZ (ربّ السوس – [rubb as-sūs] – arrope de sus o regaliz). Extracto del jugo de la raíz del orozuz.

RABEL (رباب – [rabāb] – especie de viola). Instrumento músico pastoril pequeño, de hechura como la del laúd y compuesto de tres cuerdas solas, que se tocan con arco y tienen un sonido muy agudo.

(Rabelejo, rabelero).

RÁBIDA (رابطـة – [rābiṭa] – ermita, convento de monjes guerreros). En Marruecos, convento, ermita.

RACEL v. **ranzal**.

RACHA (رجّة – [raŷ.ŷa] – agitación, sedición). Ráfaga de aire. Periodo breve de fortuna comúnmente en el juego.

(Racheado, rachoso).

RAFA v. **rafe**.

(Enrafar, rafear).

RAFAL (رحل – [raḥl] – casa de campo). Granja, casa o predio en el campo.

RAFALLA v. **rafal**.

RAFE (رفّ – [raff] – alero, cornisa). En algunas partes, alero del tejado.

RAFEZ ant. **rahez**. Vil, bajo, despreciable.

RAGUA (رغـوة – [ragwa] – espuma, burbuja). Remate superior de la caña de azúcar.

RAHALÍ v. **rehalí**.

RAHEZ (رخيص – [rajīṣ] – de bajo precio). Vil, bajo, despreciable. Barato.

(Arraezar, rahezar, rahezmente).

RAMADÁN (رمضـــان – [ramaḍān] – mes de ayuno). Noveno mes del año lunar de los musulmanes, durante el cual observan un riguroso ayuno.

RAMBLA (رملـة – [ramla] – arenal). Lecho natural de las aguas pluviales cuando caen copiosamente.

(Arramblar, ramblazo, ramblizo, ramblón).

RANZAL (رسّان – [ras.sān] – variedad de tela). Cierta tela antigua de hilo.

RÁPITA v. **rábida**.

RAUDA (روضـــة – [rawḍa] – jardín, cementerio). Cementerio árabe.

RAUTA (ربطة – [rabta] – atadura, lío, envoltorio). Lío de ropa, ruta, camino.

RAZZIA (غازيـة – [gāziyya] – incursión rápida, golpe de mano). Incursión o correría sobre un país pequeño y sin más objeto que el botín.

REAL v. **rehala**. Campamento, predio rústico.

REALA v. **rehala**.

REBATO (ربـاط – [ribāṭ] – ataque repentino). Convocación de los vecinos de uno o más pueblos con el fin de defenderse cuando sobreviene un peligro. Alarma.

(Arrebatamiento, arrebatadamente, arrebatar arrebatina, arrebato, arrebatoso, rebatadamente, rebatador, rebatar, rebate, rebatosamente, rebatoso).

REBITE (ربيـــط – [rabīṭ] – atadura, sujeción). Acción y efecto de rebitar. Entre caldereros, remache.

(Rebitar).

RECAMAR (رقم – [raqam] – bordar). Bordar una cosa de realce.

(Recamado, recamador, recamo).

RECANCAMUSA v. **cancamusa**. Maña o artificio para encubrir un engaño.

RECE v. **rahez**.

RECEL v. **ranzal**.

RECOVA v. **recua**. Compra de huevos, gallinas y otras cosas semejantes, que se hace por los lugares para revenderlos.

(Recovar, recovero).

RECUA (ركبـة – [rakba] – caravana). Conjunto de animales de carga que sirve para trajinar.

(Recuaje, recuero).

REDOMA (رضـومـــة – [raduma] – botella de cristal). Vasija de vidrio ancha en su fondo que va angostándose hacia la boca.

(Redomazo).

REFEZ Ant. **rahez**. De poco valor.

(Refezar).

REGAIFA (رغـائف – [ragā'if] – tortas). Torta, hornazo. Piedra circular en los molinos de aceite.

REHALA (رحالة – [riḥāla] – hato, rebaño, campamento). Rebaño de ganado lanar formado por él de diversos dueños y conducido por un solo mayoral.

(Rehalero).

REHALÍ (رحلي – [rahlī] – campesino). Se aplicaba a ciertos labradores de las tribus árabes de Marruecos.

REHÉN (رهن – [rahn] – prenda). Persona que como prenda queda en poder del enemigo mientras está pendiente un ajuste o un tratado.

REHEZ v. **rahez**.

RAJALGAR (رهج الغار – [rahŷ al-gār] – polvo de la caverna). Mineral de color rojo y una combinación muy venenosa de arsénico y azufre.

RENCEL v. **ranzal**.

REÑACIAR v. **añacea**.

REPATÁN v. **rabadán**.

REQUECA (شبكة رقيقـة – [šabaka raqīqa] – red fina). Arte de pesca para el bonito.

REQUIVE v. **arrequive**. Labor o guarnición que se ponía en el borde del vestido.

RES (رأس – [**ra's**] – cabeza, cabeza de ganado). Cualquier animal cuadrúpedo de ciertas especies domésticas.

(Resero).

RESMA (رزمة – [**rizma**] – paquete, haz). Conjunto de veinte manos de papel.

(Resmilla).

RETAMA (رتم – [**ratam**] – retama, hiniesta). Mata de la familia de las papilionáceas de cuatro metros de altura, común en España y muy apreciada para combustible de los hornos de pan.

(Retamal, retamar, retamero, retamillo, retamo, retamón).

REZAGA v. **zaga**.

(Rezagante, rezagar, rezago).

RIBETE v. **rebite**.

RIF (ريف – [**rīf**] – Rif). Comarca de Marruecos.

(Rifeño).

RIFAL v. **rafe**.

RIMA v. **resma**. Montón de cosas.

RINCÓN (ركن – [**rukn**] – esquina, ángulo). Ángulo entrante que se forma en el encuentro de dos paredes o superficies.

(Arrinconar, rinconada, rinconera, rinconero).

ROB v. **arrope**. Arrope o cualquier zumo de frutos maduros, mezclado con alguna mel o azúcar cocido hasta tomar la consistencia de jarabe.

ROBDA (رتبة – [**rutba**] – impuesto). Robla. Impuesto de pan, vino y cierto número de reses viejas que pagaban los ganaderos trashumantes al dejar al fin del verano los pastos de las sierras.

ROBO (ربع – [**rubᶜ**] – cuarto, cuarta parte). Medida de trigo, cebada y otros áridos, usada en Navarra y equivalente a 28 litros y 13 centilitros.

ROCHO v. **ruc**. Ave fabulosa a la cual se atribuye desmesurado tamaño y extraordinaria fuerza.

RODA v. **robda**.

ROMANA (رمّانة – [**rum.māna**] – pesa). Instrumento que sirve para pesar.

(Romanear, romaneo, romanero).

ROMÍ (رومي – [**rūmī**] – perteneciente o relativo a los Rum, bizantinos en su rogen y luego por extensión cristianos en general). Cristiano entre los musulmanes españoles, rumí.

(Romín).

RONCERO (رمز – [**rumz**] – guiño, expresión figurada, alegoría). Hipócrita, engañoso, halagador.

(Ronce, roncear).

RONZAL (رسن – [**rasan**] – cabestro, muserola). Cuerda que se ata al pescuezo o a la cabeza de las caballerías para sujetarlas o para conducirlas caminando.

ROQUE (رخ – [**rujj**] – torre de ajedrez, carro de guerra). Torre de ajedrez.

(Enrocarse, enroque).

RUBIA (ربعية – [**rubᶜiyya**] – relativa a la cuarta parte). Moneda árabe de oro, equivalente a la cuarta parte del cianí.

RUC (رخ – [**rujj**] – nombre de un enorme pájaro fabuloso). Rocho, ave fabulosa.

RUMA v. **resma**. Montón, rimero (Argentina, Chile, Perú y Ecuador).

RUMÍ v. **romí**. Nombre dado por los musulmanes a los cristianos.

S

SÁBALO (شابل – [**šābal**] – sábalo). Pez teleósteo marino del suborden de los fisóstomos.

(Sabalar, sabalera, sabalero).

SABOGA (صابوغة – [**ṣābūga**] – saboga). Sábalo, pez.

(Sabogal).

SACRE (صقر – [**ṣaqr**] – variedad de halcón). Ave del orden de las rapaces muy parecida al gerifalte, del que difiere por tener rubio el fondo del pelaje. Pieza de artillería. El que roba o hurta.

SAETÍA (شيطية – [**šaiṭiyya**] – saeta). Embarcación latina de tres palos y una sola cubierta que servía para corso y mercancía.

SAFENA (سافين – [**sāfīn**] – safena). Vena safena.

SAFRA v. **zafra**.

SAHARA (صحراء – [ṣaḥrāʾ] – desierto). Desierto del Sahara o la parte que constituía la provincia española de igual nombre.

(Sahariano, sahárico).

SAHÍNA v. **zahína**. Planta

(Sahinar).

SAÍNA v. **zahína**.

SAJELAR (سهّل – [sah.hal] – aplanar, hacer liso). Limpiar de cuerpos extraños el barro que preparan los alfareros para su trabajo.

SALEMA (حلامة – [hal.lāma] – salpa). Pez acantopterigio.

SALEP (سحلب – [saḥlab] – salep). Fécula que se saca de los tubérculos del satiricón y de otras orquídeas. Postre de salep.

SAMPAGUITA (Diminutivo español de زنبق – [zanbaq] – jazmín blanco). Mata fruticosa del mismo género que el jazmín.

SÁNDALO (صندل – [sandal] – sándalo). Planta herbácea olorosa, vivaz de la familia de las labiadas.

SANDÍA (سنديّة – [sindiyya] – perteneciente al Sind de Indostán). Planta herbácea anual de la familia de las cucurbitáceas.

(Sandial, sandiar).

SARASA v. **zaraza**, **zarzahán**.

SARILLA (شطريّة – [satriyya] – sarilla). Mejorana, hierba.

SARRACENO (شرقيين – [šarqiyyīn] – orientales). Natural de la Arabia Feliz u oriundo de ella. Que profesa la religión de Mahoma.

(Sarracénico, sarracín, sarracino, sarracina).

SAURIN v. **zahorí**.

(Saurino).

SEBESTÉN (سبستان – [sabastān] – azufaifo). Arbolito de la familia de las borragináceas del que macerando su fruto amarillento, de forma y tamaño como la ciruela, pulpa dulce y viscosa y nódulo pequeño, se obtiene un mucilago que se ha empleado como emoliente y pectoral en Medicina.

SECÁCUL (شقاقل – [šaqāqul] – chirivía). Planta del Oriente parecida a la chirivía, que tiene una raíz muy aromática.

SEN v. **sena**. Arbusto oriental de la familia de las papilionáceas, parecido a la casia y cuyas hojas se usan de infusión como purgante.

SENA (سنا – [sanā] – planta purgante de Arabia y Egipto). Sen, arbusto.

SERA (شيرة – [šáira] – espuerta). Espuerta grande, regularmente sin asas, que sirve para conducir carbón y para otros usos.

(Serado, seraje, serón, seronero).

SERAFÍN (أشرفي – [ʾašrafī] – perteneciente o relativo al sultán de Egipto al-Malik al-Asraf). Moneda de oro, equivalente al cequí, mandada acuñar en el siglo XV por el Sultán de Egipto al-Asraf.

SERVATO (حربث – [ḥirbaṯ] – anís silvestre). Planta herbácea de la familia de las umbelíferas.

SETUNÍ v. **aceituní**.

SIMÚN (سموم – [samūm] – viento caliente). Viento abrasador que suele soplar en los desiertos de África y de Arabia.

SIROCO v. **jaloque**. Viento sudeste.

SODA v. **sosa**.

(Sódico).

SOFÁ (سفّة – [suf.fa] – banco largo). Asiento cómodo con respaldo y brazos para dos o más personas.

SOFÍ (سفوي – [safawī] – descendiente del jueque Safi ad-Din Ishaq). Título de majestad que se dió a los reyes de la dinastía que gobernó en Persia de 1502 a 1736.

(Sofiano).

SOFÍ 2 v. **sufí**. Sectario del sofismo de los mahometanos. Sufí.

(Sofismo).

SÓFORA (صفيراء – [ṣufairāʾ] – amarillita). Árbol de la familia de las papilionáceas.

SOLAQUE v. **zulaque**.

SOLDÁN v. **sultán**. Llamábase así más comúnmente a los soberanos musulmanes de Persia y Egipto.

SOLIMÁN (سليماني – [sulaimānī] – propio de Salomón). Sublimado, corrosivo.

SOLTANÍ (سلطاني – [sulṭānī] – perteneciente o relativo al Sultán). Moneda de oro fino usada en el imperio turco.

SORBETE (شربة – [šurba] – bebida azucarada). Refresco de zumo de frutas, o de agua, leche o yemas de huevo azucaradas y aromatizadas con esencias y al que se da cierto grado de congelación.

SOSA (سوداء – [sawdāʾ] – negra, barrilla). Barrilla, planta.

SUCOTRINO (سقطري – [suquṭrī] – de Socotra). Perteneciente a Socotra, isla del Océano Índico.

SUFÍ (صوفي – [ṣūfī] – el que va vestido de lana). Sectario o partidario del sufismo.

(Sufismo, sufista).

SUFRA v. **azofra**.

SULTÁN (سلطان – [sulṭān] – soberano). Emperador de los turcos. Príncipe o gobernador de los mahometanos.

(Sultana, sultanato, sultanía, sultánico).

SULLA v. **zulla**. Planta.

SURA v. **azora**. Cualquiera de los capítulos en que se divide el Corán.

T

TABA (كعبة – [kaʿba] – talón, taba, dado para jugar). Astrágalo, hueso del pie. La de la taba opuesto a la chuca.

(Tabeada, tabilla).

TABACO (طبّاق – [ṭab.bāq] – tabaco). Planta de la familia de las solanáceas de olor fuerte y narcótica.

TABAHIA Fem. ant. **tabaque**.

TABAL (طبل – [ṭabal] – tímpano). Tambor, tamboril, atabal.

(Tabalada, tabalario, tabalear, tabaleo).

TABAQUE (طبق – [ṭabaq] – cestillo plano). Cestillo o canastillo pequeño hecho de mimbres, en que se pone la fruta, la costura, etc.

TABÍ v. **atavío**. Tela antigua de seda, con labores ondeadas y que forman aguas.

(Tabinete).

TABICA (تطبيقة – [ṭaṭbīqa] – chapa). Tablilla con que se cubre un hueco.

TABIQUE (تشبيك – [taṣbīk] – separación en una estancia). Pared delgada.

(Tabicar, tabicón, tabiquería, tabiquero).

TABOR (طابور – [ṭābūr] – fila). Unidad de tropa regular marroquí que pertenecía al ejército español.

TABUCO (طبق – [ṭabaq] – cuarto oscuro). Aposento pequeño, habitación estrecha.

TACA (طاقة – [ṭāqa] – ventana, agujero en la pared). Alacena pequeña.

TAFULLA Fem. ant. **tahulla**.

TAFUR v. **tahur**.

(Tafurería).

TAFUREA (طيفوريّة – [ṭaifuriyya] – la nave que es como un ataifor). Embarcación muy plana que se usó para el transporte de caballos.

TAGARINO (ثغري – [ṯagrī] – fronterizo). Dícese de los moriscos antiguos que vivían y se criaban entre los cristianos.

TAHA (طاعة – [ṭāʿa] – obediencia, jurisdicción). Comarca, distrito.

TAHALÍ (تهليل – [tahlīl] – estuche en que se guardaba oraciones como amuletos). Tira de cuero que cruza desde el hombro derecho por el lado izquierdo hasta la cintura y se pone la espada. Caja de cuero pequeña en que los soldados moros solían llevar el Corán y los cristianos reliquias y oraciones.

TAHELÍ Desus. **tahalí**.

TAHEÑO (تحنوء – [taḥan.nūʾ] – teñirse con alheña). Dícese del pelo rojo.

(Barbitabeño).

TAHULLA (تحولة – [taḥwila] – campo, pieza de tierra). Medida agraria equivalente a una secta parte de la fanega aproximadamente.

TAHONA (طاحونة – [ṭaḥūna] – molino de cereales). Molino de harina cuya rueda se mueve con caballería. Casa en que se cuece pan y se vende al público.

(Atahonar, tahonera, tahonero).

TAHUR (ظفور – [ẓafūr] – ganancioso, largo de uñas). Jugador que tiene el vicio de jugar y que tiene especial habilidad para el juego. El que frecuenta las casas de juego.

(Tahurería, tahuresco).

TAIBEQUE Ant. **tabique**.

TAIFA (طائفة – [ṭā'ifa] – grupo, bandería, facción). Bandería, parcialidad. Reinos en que se dividió la España Árabe al disolverse el Califato cordobés.

TAJARRA v. **ataharre**.

TAJEA v. **atarjea**. Obra de fábrica pequeña para dar paso al agua por debajo de un camino.

TALAYOTE v. **atalaya**.

TALCO (طلق – [ṭalq] – amianto, yeso). Silicato de magnesia.

(Talcoso).

TALEGA (تعليقة – [ta'līqa] – saco o bolsa colgada). Bolsa ancha y corta de tela.

(Entalegado, entalegar, talegada, talegazo, talego, talegón, taleguilla).

TALQUE v. **talco**. Tierra talcosa muy refractaria, usada para hacer crisoles.

(Talquita).

TALVINA (تلبينة – [talbīna] – manjar de leche, harina y miel). Gachas que se hacen con leche de almendras.

TÁMARA (تمرة – [tamra] – dátil). Palmera de Canarias. Terreno poblado de palmeras.

(Tamarral).

TAMARINDO (تمر هندي – [tamr hindī] – dátil índico). Árbol de la familia de papilionáceas. Fruto de este árbol.

TAMBOR v. **atambor**. Instrumento músico de percusión.

(Tambora, tamborear, tamboreo, tamborete, tamboril, tamborilada, tamborilazo, tamborilear, tamborileo, tamborilero, tamborilete, tamborín, tamborino, tamboritear, tamboritero, tamborón).

TAQUILLA v. **taca**. Casillero para los billetes de teatro, ferrocarril.

(Taquillero).

TARA (طرح – [ṭarḥ] – lo que se quita, el peso de los embalajes). Parte del peso que se rebaja en los géneros por razón de la vasija, saco o cosa semejante en que están incuidos. Defecto.

(Tarar).

TARACEA (ترصيع – [tarṣī'] – incrustación). Embutido hecho con pedazos menudos de madera, concha, nácar y otras materias.

(Taracear).

TARAFANA v. **tarifa**. Germanía, aduana de frontera.

TARAHE v. **taray**. Arbusto.

(Tarahal).

TARAJE v. **taray**. Arbusto.

TARASÍ (طرازي – [ṭirāzī] – bordador). Sastre.

TARAY (طرفاء – [ṭarfā'] – taraje). Arbusto de la familia de las tamanicáceas. Fruto de este arbusto.

(Tarayal).

TARAZANA v. **atarazana**.

TARBEA (تربيع – [tarbī'] – cuadra, espacio cuadrado). Sala grande.

TAREA (طريحة – [ṭarīḥa] – encargo de alguna obra en cierto tiempo). Cualquier obra o trabajo.

(Atarear, tareero).

TARECO (تراثك – [tara ik] – cosas abandonadas). Trasto, trebejo, tereque.

TARIDA (طريدة – [ṭarīda] – barco de transporte). Embarcación usada desde el siglo XII en el Mediterráneo para conducir caballos y máquinas militares en las expediciones marítimas.

TARIFA (تعريفة – [ta'rīfa] – definición, determinación). Tablas de los precios, derechos o impuestos.

(Tarifar).

TARIMA (طريمة – [ṭarīma] – estrado de madera). Entablado movible, de varias dimensiones.

(Entarimado, entarimar, tarimón).

TARONJA v. **toronja**.

TARQUÍN (تركيم – [tarkīm] – lodo amontonado). Légamo que las aguas estancadas depositan en el fondo o las avenidas de un río en los campos que inundan.

(Atarquinar, entarquinar, desentarquinar).

TARRA TARRE v. **ataharre**.

TARRAYA (طرّاحة – [ṭar.raḥa] – red). Atarraya, esparavel.

TASQUIL (تصقير – [taṣqīr] – machacar piedra con un martillo). Fragmento o pedazo pequeño que salta de la piedra al labrarla.

TAUJEL (توجيه – [tawŷīh] – acción de apuntalar o apoyar). Listón de madera, reglón.

TAUJÍA v. **ataujía**.

TAZA (طسّة – [ṭas.sa] – escudilla). Vasija pequeña con asa.

(Taceta, tacita, tazón).

TAZMÍA (تسميّة – [tasmiyya] – denominación o numeración). Porción de granos que cada cosechero llevaba al acervo decimal. Distribución de los diezmos entre los partícipes en ellos.

TEGUAL (طوائل – [ṭawā'il] – multas que se pagaban al soberano por una venganza sangrienta). Impuesto que se pagaba por cada carga de pescado en el antiguo reino de Granada.

TERTIL (ترطيل – [tarṭīl] – acción de pesar por libras). Impuesto de ocho maravedíes por cada libra de seda, que se pagaba en el reino de Granada.

TERRAJA (طرّاحة – [tarraha] – lo que se echa encima de algo, funda). Instrumento para hacer bornillos.

(Atarrajar, aterrajar).

TESBIQUE v. **tabique**.

TIBAR (تبر – [tibr] – pepita o lingote de oro). Adj. desusado, **de oro puro**.

TOCÍA v. **atutía**.

TOCHIBÍ (تجيبي – [tuŷībī] – de la tribu de Tuŷīb). Dícese de los descendientes de Móndir b. Yahya al-Tochibí que a la caída del califato de Córdoba fundaron un reino de taifas en Zaragoza.

TOMÍN (ثمني – [ṯumnī] – octava parte). Tercera parte del adarme y octava del castellano, equivalente a 596 miligramos.

TORA (طوارة – [ṭuwāra] – tora). Hierba acónito y orobanca.

TORONJA (ترنجة – [turunŷa] – cidra). Cidra en forma glocosa como la naranja.

(Toronjo).

TORONJIL (ترنجين – [turunŷīn] – hierba abejera). Planta herbácea anual, de la familia de las labiadas, usada como remedio tónico y antiespasmódico.

TORONJINA v. **toronjil**.

TRAFALMEJA TRAFALMEJAS (اطراف الناس – [ʾaṭrāf an-nās] – lo más bajo de la gente). Se aplica a la persona bulliciosa y de poco seso.

TRAGALETE (طرف عصا – [ṭarfʿasā] – punta de asta). Especie de dardo.

TRONA v. **natrón**. Carbonato de sosa cristalizado.

TRUCHIMÁN (ترجمان – [turŷumān] – intérprete). Intérprete, dragomán. Persona sagaz, ástuta.

TRUJUMÁN v. **truchimán**. Intérprete, dragomán.

(Trujamanear, trujamanía).

TUCÍA v. **atutía**. Óxido de cinc.

TUERA v. **tora**. Coloquíntida.

TUMBAGA (تنباك – [tunbāk] – similor, cobre). Liga metálica muy quebradiza, compuesta de oro y de igual o menos cantidad de cobre. Sortija hecha de esta liga.

(Tumbagón).

TUNECÍ (تونسي – [tūnisī] – de Túnez). Tunecino.

TUNECINO v. **tunecí**. Natural de Túnez.

TURBIT (تربد – [turbid] – turbit). Planta trepadora asiática empleada en medicina como purgante drástico.

(Turbino).

TUTÍA v. **atutía**. Óxido de cinc.

U

¡UF! (أف – [ʾuf] – ¡Uf!). Interj. denota cansancio, fastidio o sofocación.

ULEMA (علماء – [ʿulamāʾ] – sabios en materia teológica-jurídica). Doctor en la ley musulmana.

V

VACARÍ (بقري – [baqarī] – relativo al ganado vacuno). De cuero de vaca o cubierto de este cuero.

VALÍ (والي – [wālī] – gobernador). Gobernador de una provincia en un Estado musulmán.

(Valiato).

VALIJA (وليحة – [walīḥa] – saco grande, costal). Maleta. Saco de cuero, cerrado con llave, donde se lleva la correspondencia.

(Envalijar, valijero, valijón).

VEGA (النسر الواقع – [an-nasr al-wāqiʿ] – el buitre cayente). Estrella de primera magnitud en la constelación de Lira.

VELMEZ (ملبس – [malbas] – vestido). Vestidura que antiguamente se ponía debajo de la armadura.

VISIR (وزير – [wazīr] – ministro). Ministro de un soberano musulmán.

(Visirato).

X

XARA (شرع – [šarʿ] – ley divina). La ley de los musulmanes, derivada del Corán.

Y

YEMENÍ (يامني – [yāmanī] – relativo o perteneciente al Yemen). Natural del Yemen.

Z

ZABACEQUIA (صاحب الساقية – [ṣāḥib as-sāqiya] – regidor de la acequia). El que tiene cuidado de las acequias.

ZABALMEDINA v. **zalmedina**. Antiguo magistrado de Aragón.

ZABAYA v. **azabaya**. Azabache.

ZABAZALA (صاحب الصلاة – [ṣāḥib aṣ-ṣalā] – el encargado de la oración). Encargado de dirigir la oración pública en la mezquita.

ZABAZOQUE (صاحب السوق – [ṣaḥib āṣ-sūq] – regidor del mercado). Fiel contraste de pesos y medidas, almotacén.

ZABEGA v. **azabega**. Azabada.

ZABIDA v. **zabila**.

ZABILA (صبّارة – [ṣab.bāra] – con imela; áloe). Aloe.

ZABRA (زورق – [zawraq] – barco pequeño). Buque pequeño de dos palos, de cruz, que se usaba en los mares de Vizcaya.

ZACA v. **zaque**. Zaque grande que se emplea en el desagüe de los pozos de las minas.

ZACATÍN (سقاطين – [saq.qāṭīn] – ropavejeros). Plaza o calle donde en algunos pueblos se venden ropas.

ZAFA (صحفة – [ṣaḥfa] – escudilla). Jofaina (Granada, Murcia).

(Zafarero).

ZAFAR (زاح – [zāḥa] – irse, alejarse). Desembarazar, quitar estorbos.

(Zafada, zafado, zafarse, zafarrancho, zafo).

ZAFARECHE v. **zafariche**. Estanque (Argentina).

ZAFARÍ (سفري – [safarī] – relativo a Sáfar, personaje que en el siglo XII introdujo la planta en España). Granada, higo zafarí.

ZAFARICHE (صهريج – [ṣahrīŷ] – estanques). Sitio donde se ponen los cántaros.

ZAFI ZAFIL v. **zafiro**.

ZAFIO (صافي – [ṣāfī] – bruto, estúpido). Tosco, inculto, grosero.

(zafiamente, zafiedad).

ZAFÍO (سفع – [safaʿ] – ennegrecido, moreno). Negrilla, pez.

ZAFIRO (صفير – [ṣafīr] – zafiro). Piedra preciosa azul.

ZAFRA (صفر – [ṣufr] – latón). Vasija de metal ancha y poco profunda con agujeritos en el fondo, en que los vendedores de aceite colocan las medidas para que escurran.

ZAFRA 2 v. **sufra**.

ZAFRA 3 (صفر – [ṣafar] – periodo en que amarillean y maduran las cosechas). Cosecha de la caña dulce.

ZAFRA 4 (صخرة – [ṣajra] – piedra). Escombro de una mina o cantera.

(Zafrero).

ZAFRÁN v. **azafrán**.

ZAGA (ساقة – [sāqa] – retaguardia). Parte posterior de una cosa.

(Rezagar, rezago, rezagante, reguero, zaguera, zaguero).

ZAGAL (زغلّ – [zagall] – joven animoso). Muchacho que ha llegado a la adolescencia. Mozo.

(Zagala, zagalejo, zagalesco, zagalón).

ZAGARRÓN v. **zaharrón**.

ZAGAYA (زغاية – [zagāya] – lanza, venablo). Lanza arrojadiza o dardo pequeño.

ZAGUA v. **sosa**. Arbusto de la familia de las quenopodiáceas. Planta barrillera.

ZAGUÁN (اسطوان – [ʾusṭuwān] – pórtico). Pieza cubierta que sirve de vestíbulo en la entrada de una casa.

(Zaguanete).

ZAGÜÍA (زاوية – [zawiya] – rincón, ermita). En el norte de África, especie de ermita en que se halla la tumba de un santón.

ZAHAREÑO (صخري – [ṣajrī] – relativo a la roca). Aplícase al pájaro bravo que no se amansa o que se domestica con dificultad. Desdeñoso, esquivo.

ZAHARÍ v. **zafarí**.

ZAHARRÓN (سخرة – [sujara] – burlón, bromista con terminación de aumentativo castellano). Moharracho o botarga.

ZAHÉN (زيان – [zayān] – nombre de una familia real de Tremecén). Dícese de una dobla de oro finísimo que valió 445 maravedises en tiempo de los Reyes Católicos.

(Zahena).

ZAHINAS (سخينة – [sajīna] – caliente). Gachas o puches de harina.

(Zahinar).

ZAHORA (سحورة – [saḥūra] – comida del alba). En la Mancha y otras partes comilona o merienda de amigos en las que hay bulla y zambra.

(Zahorar).

ZAHORÍ (زهري – [zuharī] – servidor del planeta Venus, geomántico). Persona a quien el vulgo atribuye la facultad de ver lo que está oculto, aunque sea debajo de la tierra.

(Zahoría, zahoriar, zahorina).

ZAICA v. **acequia**.

ZAIDA (صائدة – [ṣāʾida] – pescadora). Ave del orden de las zancudas parecida a la grulla.

ZAINO (خائن – [jāʾin] – traidor). Traidor, falso, poco seguro en el trato.

(Azainadamente, enzainar).

ZAINO 2 (أصمّ – [ʾaṣamm] – zaino). Aplícase al caballo o yegua castaño oscuro que no tiene otro color.

ZAJARÍ v. **zafarí**.

ZALA v. **azalá**. Oración de los musulmanes.

ZALAMA v. **zalema**. Demostración de cariño afectada.

(Zalamero, zalamería).

ZALEMELE (السلام عليك – [as-ṣalāmʿalaik] – la paz sea sobre tí). Demostración de cariño afectada.

ZALEA (سليخة – [salīja] – pelleja). Cuero de oveja o carnero curtido de forma que conserva la lana.

(Zalear).

ZALEMA (سلام – [salam] – salutación). Reverencia o cortesía humilde en muestra de sumisión. Demostración de cariño afectada.

(Enzalemar, zalemar).

ZALMEDINA (صاحب المدينة – [sahib al-madına] – regidor de la ciudad). V. **zabalmedina**. Magistrado que había antiguamente en Aragón con jurisdicción civil y criminal.

ZALONA (زنونة – [zanūna] – jarro con dos asas). Vasija grande de barro sin vidriar, de boca ancha y con una o dos asas.

ZAMACUCO (صمكوك – [ṣamakūk] – hombre fuerte y brutal). Hombre tonto, torpe y abrutado.

ZAMBOA v. **azamboa**, cidra. Especie de toronja.

ZAMBRA (زمرة – [zamra] – fiesta nocturna, velada, sarao). Fiesta que usaban los moriscos con bulla, regocijo y baile.

(Zarambeque).

ZAMBRA 2 v. **zabra**. Especie de barco que usan los moros.

ZANAHORIA (اسفنّارية – [Isfan.nāriyya] – pastinaca). Planta herbácea anual de la familia de las umbelíferas.

(Zanahoriate).

ZANDÍA v. **sandía**.

ZANGARRÓN v. **zaharrón**.

ZANJA (زنقة – [zanqa] – calle estrecha). Excavación larga y estrecha.

(Zanjar, zanjón).

ZANORIA v. **zanahoria**.

ZAQUE (زقّ – [zaqq] – odre). Odre pequeño.

(Zaquear).

ZAQUIZAMI (سقف سماء – [saqf samāʿ] – tablazón del techo). Desván, sobrado, último cuarto de la casa.

(Zaquizaminado).

ZARA (ذرة – [ár. vulgar dara] – maíz). Maíz.

ZARAFA v. **azorafa**.

ZARAGATONA v. **zargatona**.

ZARAGÜELLES (سراويل – [sarawīl] – calzones, bragas). Especie de calzones anchos y con pliegues que se usaba antiguamente.

ZARAMAGO v. **jaramago**.

ZARATÁN (سرطان – [saratan] – cangrejo). Cáncer de los pechos en la mujer.

ZARATÁN 2 (شريطة – [sarīta] – cordel, cinta). Cordelería, taller u obrador donde se hacen cordeles.

ZARAZA v. **zarzahán**.

ZARCO (زرقاء – [zarqa] – mujer de ojos azules). De color azul claro.

ZARGATONA (بزر قطونا – [bazr qatuna] – hierba de pulgas). Zaragatona, planta.

ZARACATÍN v. **cegatero**. Persona que procura comprar barato para vender caro.

(Zarracatería).

ZARRAGÓN ZARRAHÓN ZARRAMÓN v. **zaharrón**.

ZARZA (شرس – [šaras] – planta espinosa). Arbusto de la familia de las rosáceas cuyo fruto es la zarzamora.

(Zarcear, zarceño, zarcero, zarzamora, zarzal, zarzaleño, zarzaparrilla, zarzarón, zarzoso, zarzuela).

ZARZAHÁN (زردخان – [zardajan] – seda fina). Especie de tela de seda como el tafetán y con listas de colores.

ZATA v. **zatara**.

ZATARA (سطر – [saṭr] – trazo, línea, hilera). Armazón de madera, a modo de balsa para transporte fluvial.

ZAVACEQUIA v. **zabacequia**.

ZAVALAQUÉN (صاحب الاحكام – [ṣāhib al-aḥkām] – jefe de los jueces). Juez y notario musulmán.

ZAVALMEDINA v. **zabalmedina**.

ZAVAZOQUE v. **zabazoque**.

ZÉJEL (زجل – [zaŷal] – zéjel). Composición estrófica de la métrica popular de los árabes españoles.

ZENIT v. **cenit**.

ZOCA v. **zoco**. Plaza de una población.

ZOCO (سوق – [sūq] – mercado). Plaza de una población. En Marruecos, mercado, lugar en que se celebra.

ZOFRA (سفرة – [sufra] – mantel de comedor). Especie de tapete o alfombra morisca.

ZOFRA 2 v. **sufra**. Correón que apoyado en el sillín de la caballería sostiene las varas del vehículo.

ZOLTANÍ v. **soltaní**. Moneda turca de oro.

ZOQUETE (سقاط – [suqāṭ] – desperdicio, desecho). Pedazo de madera corto y grueso que queda sobrante al labrar o utilizar un madero.

(zoqueta, zoquetada, zoquetear, zoquetero, zoquetudo).

ZORZAL (زرزال – [zurzāl] – estornino). Pájaro del mismo género que el tordo.

(Zorzaleño, zorzales).

ZUBÍA (شعبيا – [suʿbiya] – corriente de agua en un arenal). Lugar por donde corre o afluye mucha agua.

ZUCAR v. **azúcar**.

(Zucarino, zucrería).

ZUDA v. **azud**.

ZULAQUE (سلاقة – [sulāqa] – betún). Betún en parte hecho con estopa, cal, aceite para tapar las juntas de los arcaduces.

(zulacar, zulaquear).

ZULLA (سلاج – [sul.lāŷ] – hierba de pasto para los camellos). Planta herbácea de la familia de las papilionáceas y excelente pasto para el ganado.

ZULTÁN v. **sultán**.

ZUMAQUE (سمّاق – [sum.māq] – planta de cuyo fruto se extrae un jugo rojo, rico en tanino). Arbusto de la familia de las anacardiáceas, cuyo fruto tiene mucho tanino que se emplea como curtiente.

(Zumacal, zumacar, zumaquera).

ZUNA (سنّة – [sun.na] – costumbre, ley tradicional). Ley tradicional de los musulmanes, sacada de los dichos y sentencias de Mahoma.

ZURRAPA (سراب – [sarāb] – barro que se saca de limpiar un estanque). Brizna, sedimento que se halla en los líquidos. Cosa vil y despreciable.

(Zurrapiento, zurraposo).

ZURRIAGA (سرّياقة – [surriyāqa] – correa para azotar). Zurriago.

(Zoregar, zurriagar, zurriagazo, zurriago).

ZURRÓN (صرّة – [ṣur.ra] – bolsa). Bolsa grande de pellejo en el que los pastores guardan comida y otras cosas.

(Azurronarse, enzurronar, zurrona, zurronada).

Para que descubras y vivas
sin tópicos ni prejuicios
el hondo mundo del Islam
el rico caudal de lo Arabe
la increible riqueza que fué
la historia de al-Andalus

ENCUENTRO ISLAMO-CRISTIANO

(Ultimos números aparecidos).

100-101- **ESOS HOMBRES INCÓMODOS DEL ISLAM**, por el Equipo "Darek-Nyumba", 22 pág.
102- **DERECHO ISLAMICO Y DERECHO ESPAÑOL**, por el Dr. José Aguilera Pleguezuelo, 9 pág.
103- **EL PSEUDO-EVANGELIO DE BERNABE**, por el Rev. Jan Slomp, 15 pág.
104- **ORGANIZACIONES ISLAMICAS**, por Muhammad S. Abdullah, 16 pág.

1981

105-106- **TEMAS VIVOS**, por Varios, 19 pág.
107- **TESTIGO DEL INFIERNO**, Entrevista a Mons. Hilarió Capucci, 10 pág.
108- **TUNEZ LA VERDE**, por E. Galindo, 16 pág.
109-110- **PROBLEMAS CRUCIALES DEL DIALOGO ISLAMO-CRISTIANO**, por Dr. C. Vega, 25 pág.
111- **IMPROBABLES ORIGENES ISLAMICOS DE LA INQUISICION Y OPINION DE MUSULMANES SOBRE ELLA**, por Mikel de Epalza, 9 pág.
112- **PREGUNTAS MUSULMANAS A LOS CRISTIANOS**, por Varios, 18 pág.
113- **ISLAMISMO EN AL-ANDALUS**, por el Dr. C. Vega, 12 pág.
114- **LAS SECTAS DEL ISLAM**, por el Dr. Jeque Buomrane, 8 pág.
115-116- **DECLARACION ISLAMICA UNIVERSAL DE LOS DERECHOS HUMANOS, analizada por musulmanes y cristianos**, por Varios, 21 pág.

1982

117-118- **TEMAS VIVOS**, por Varios, 16 pág.
119- **JERUSALEM EN LA TRADICION RELIGIOSA MUSULMANA**, por el Dr. Maurice Borrmans, 14 pág.
120- **TEMAS BEREBERES**, por los Drs. Yann Le Bohec y Fernando Valderrama, 13 pág.
121- **EL CHIISMO EN LAS LUCHAS NACIONALES EN IRAN**, por Chahroj Vaziri, 18 pág.
122- **ENTENDIMIENTO Y RECONCILIACION ENTRE LAS RELIGIONES**, por el Dr. Ziaul Hasan Faruqi, 7 pág.
123- **EL ISLAM Y LA ANTICONCEPCION**, por el Dr. Maurice Borrmans, 9 pág.
124-125- **EL GENOCIDIO PALESTINO-LIBANES EN LA PRENSA DE MADRID (4 junio-31 agosto)**, por el Equipo de Darek-Nyumba, 26 pág.
126- **¿QUE DERECHOS HAY PARA LA MUJER?**, por Muhammad al-Gazali, 12 pág.
127- **ISLAM Y OCCIDENTE, más allá de los enfrentamientos, ambigüedades y complejos**, por el Dr. Mohammed Talbi, 16 pág.
128- **LOS GRANDES DOCUMENTOS DE LA IGLESIA CATOLICA RESPECTO A LOS MUSULMANES**, por Mons. Pietro Rossano, 10 pág.

Para información y pedidos. Darek-Nyumba. C/ Alcalá, 41-3º izqda. Madrid-14. Tel. 232 62 50.